



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.564

LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 14 DE JUNIO DE 1996 - 36 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAÍS, Bs. 3.00



**En esta Edición**  
**Despedida**



El Nuncio Giovanni Tonucci se despidió agradecido y confiado en el progreso de Bolivia y destacó que la próxima fiesta del Papa será la última que celebrará el 29 de junio en Bolivia (página 6).

**Ley INRA**  
El Estado revertirá las tierras abandonadas y las distribuirá a los campesinos, según dispone el proyecto de Ley INRA (página 6)

**Puertos**  
Chile da la bienvenida a la competencia peruana por los puertos del Pacífico (página 9).

**Japón**  
El Grupo de Río pide al Japón apertura comercial y mayores inversiones (página 11).

**LAB**  
Mañana termina las rebajas en las tarifas del LAB (página 9).

**El Dólar**  
1 \$US = 5,06 Bs.

**Exsecretario Mercado**  
**La corrupción envuelve a los fondos de pensiones**

Los gastos administrativos se comen la mitad de los ingresos de los fondos de pensiones que, en su mayoría, están envueltos por una nube de corrupción, dijo ayer el exsecretario nacional de Pensiones, Marcelo Mercado.

Anualmente ingresan al Sistema Nacional de Pensiones, por aportes de los trabajadores, rentas de inversión y otros rubros, Bs 389,8 millones.

Revisando las cuentas de los fondos se puede constatar que hay gastos administrativos que están cerca de la mitad de los ingresos que perciben, lo cual denota "las fallas administrativas" que existen, aseguró Mercado.

El Estado "nunca tuvo un control sobre el sistema de pensiones", razón por la cual en los fondos y cajas complementarias se desarrolló la injerencia, no sólo política sino también sindical.

El Presidente y la cúpula movimientista respaldan a Bedregal

## El MNR lanza salvavidas a los implicados en sobredietas

Argumentando que se siguen procedimientos legales, el caso de las sobredietas pasó a la Comisión de Constitución de Diputados, con el aval del Presidente y jefe del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada. La decisión fue oficializada anoche por el secretario ejecutivo movimientista, Raúl Lema, tras una reunión de la dirección política del partido de gobierno.

El cocalero MBL y los partidos opositores protestaron por la decisión, asumida inicialmente por el presidente de la Cámara Baja, Guillermo Bedregal, y la calificaron como un "encubrimiento a parlamentarios corruptos".

El segundo subjefe del MNR, Juan Carlos Durán, dijo que la posición de su partido no ha variado, porque no habrá encubrimiento ni protección a ningún diputado que haya cometido delito.

El exsecretario ejecutivo del MNR, Germán Quiroga, anunció que sugerirá al Comité Ejecutivo Nacional evitar que vuelvan al Congreso los diputados que incrementaron sus dietas ilegalmente, mientras no sean juzgados por la justicia ordinaria.

Página 7



**CÚPULA DEL MNR.** El jefe, Gonzalo Sánchez de Lozada, y los subjefes primero y segundo, Juan Carlos Durán y Guillermo Bedregal respectivamente, uniformaron ayer sus criterios sobre el curso que seguirá el caso de las sobredietas. La justicia ordinaria quedó descartada y será la Comisión de Constitución la que decida el futuro de los diputados implicados en ese escándalo, tal como ya lo había dispuesto Bedregal. Los opositores denuncian encubrimiento a la corrupción.

Archivo Presidencia

**Herbert Müller**

## Gobierno genera incertidumbre en la capitalización de YPFB

La indecisión gubernamental en cuanto a los reglamentos de la Ley de Hidrocarburos y la negociación con la estadounidense ENRON genera incertidumbre entre las petroleras interesadas en capitalizar YPFB, y puede provocar una oferta de menores precios en la capitalización, advirtió ayer el exministro de Energía e Hidrocarburos y representante de la empresa argentina YPF S.A., Herbert Müller.

Lamentó que hasta el momento las empresas precalificadas para la capitalización estén sumidas en la incertidumbre, porque hasta la fecha sólo se discutió con el gobierno 2 reglamentos de la

Ley de Hidrocarburos, de 14 que son de gran importancia y que deberían estar listos hasta el 28 de junio.

"Si el proceso de capitalización mantiene sus reglas de juego claras, obviamente eso

va a crear menor incertidumbre y mayores precios", insistió y pidió al gobierno equilibrar esa situación y ajustarla en función a su calendario de capitalización.

Página 12

## Los opositores protestan Congreso Extraordinario no legisla ni fiscaliza

Cuatro días después de instalado el Congreso Extraordinario, las reuniones plenarias fueron suspendidas por falta de quórum, evitando la legislación y fiscalización, protestaron ayer parlamentarios opositores.

El Senado sólo sesionó el pasado lunes y suspendió sus reuniones plenarias el martes y miércoles alegando falta de materia para tratar, y los diputados se enfrazaron en una disputa verbal por el escándalo de las sobredietas.

Las dos cámaras suspendieron también sus actos de fiscalización, así como el informe que debió dar el ministro de Defensa, Jorge Otasevic, sobre la fallida compra de armas a la Argentina.

Los parlamentarios de oposición calificaron como una "agresión" al Parlamento, el que se haya convocado a sesiones extraordinarias sin tener preparado el material legislativo.

Página 7

Gaviria sería interrogado en el Congreso de EE. UU.

## Washington aplicaría sanciones a Colombia



El secretario general de la OEA, César Gaviria, en una foto tomada durante la XXVI Asamblea General del organismo, podría ser convocado a declarar sobre las implicaciones cubanas en la liberación de su hermano Juan Carlos.

Estados Unidos quedó insatisfecho por la absolución parlamentaria del Presidente colombiano Ernesto Samper, de los cargos de haber recibido recursos para su campaña electoral del narcotráfico y anunció que revisará sus relaciones con Colombia, sin descartar la aplicación de nuevas sanciones.

El Presidente Bill Clinton afirmó que su país "juzga las relaciones con Colombia en función de si Bogotá coopera en la lucha antidrogas", mientras que el portavoz del Departamento de Estado, Nicholas Burns, declaró que por el momento no se descarta la imposición de sanciones a Colombia, por la casi nula cooperación con EE. UU. para acabar con el narcotráfico.

En Bogotá, el Presidente Ernesto Samper rechazó anoche que vaya a renunciar y propuso un programa de reconciliación nacio-

nal, como el "camino válido para salir de la crisis".

Entretanto, el congresista republicano Lincoln Diaz Balart pidió que la Subcomisión de Asuntos Interamericanos de la Cámara de Representantes de EE. UU. interroge al secretario general de la OEA, César Gaviria, sobre cuáles fueron los términos del acuerdo entre este y el gobierno de Cuba, para la libertad de su secuestrado hermano Juan Carlos y el viaje a La Habana del grupo que le capturó.

(PRESENCIA del Mundo, páginas 7 y 8)

Página 12

Al entregar cartillas didácticas

# Goni exhortó a los niños a cuidar el medio ambiente

"Dios perdoná, la naturaleza nunca". Si no cuidamos la naturaleza un día no veremos más un pájaro", dijo.

"Si el hombre no cuida la naturaleza, un día no vamos a ver nunca más un pájaro ni árboles", afirmó el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada ante un grupo de niños que asistió al Palacio de Gobierno donde se realizó el acto de entrega de la primera cartilla ilustrada de la Reglamentación de la Ley de Medio Ambiente.

"Dios perdoná siempre; todos sabemos que Dios, si estamos realmente apenados, perdoná nuestra culpas; el hombre a veces, pero la naturaleza nunca", afirmó Sánchez de Lozada.

Agradeciendo la participación de los menores en el acto preparado por el Ministerio de Desarrollo Sostenible para conmemorar el Día Mundial del Medio Ambiente, el Presidente narró lo que le había enseñado un campesino cuando en un país vecino hubo un aluvión como el que sucedió en Cotaúma, y se vino abajo un cerro y mató a muchas gente, porque habían talado todos los árboles y no habían cuidado el medio ambiente.

"El dijo la verdad; lo que quería enseñarme ese campesino es que cuando se hace daño a la naturaleza, ésta toma venganza. Por eso tenemos que cambiar nuestra conducta y no seguir dañándola, porque un día no vamos a ver nunca más un pájaro, un animal, no van a haber árboles ni pasto, no van a poder vivir los animales y eventualmente el hombre", afirmó.

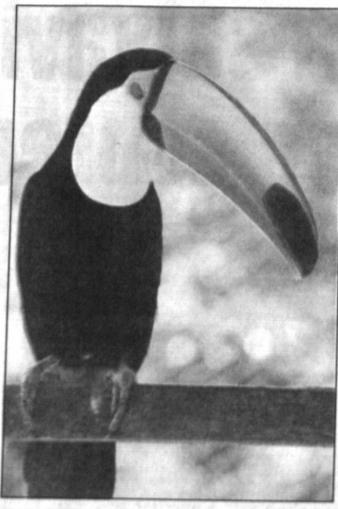
Y LA LEY?

Explicó que la Ley del Medio Ambiente fue aprobada en la Administración Paz Zamora "porque Bolivia sufre mucho por la falta del cuidado del medio ambiente, cortamos los árboles, permitimos que el sobre-pastoreo deje desiertas grandes partes de nuestro país y por eso en mi gobierno hemos aprobado la reglamentación de esa ley".

Dirigiéndose a los niños, les dijo que como hombres que van a vivir en el próximo siglo, tienen que conocer esta ley y sus reglamentos, porque todos los bolivianos tienen que ampliar su actitud para cuidar la naturaleza y los árboles, las aves, los animales, los pastos y todo lo que nos rodea.

## AUTÉNTICOS VIGILANTES

El secretario nacional de Recursos Naturales y Medio Ambiente, Waldo Vargas Ballester, afirmó que los niños son los auténticos vigilantes de la naturaleza, porque no existe ley ni reglamento ambiental alguno



en el mundo que sea cumplido y aplicado exitosamente.

Les pidió ser los encargados de hacer conocer los conceptos básicos de la Reglamentación del Medio Ambiente, con cuya aplicación y cumplimiento garantizaremos una adecuada calidad ambiental digna de una nueva Bolivia del siglo XXI.

El ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmus, manifestó que en Bolivia la problemática ambiental se relaciona con la vida humana y con la capacidad de satisfacer nuestras necesidades.

Las cartillas sobre los conceptos básicos de los reglamentos de la Ley del Medio Ambiente, serán también distribuidas a toda la población infantil con el fin de cambiar de mentalidad, con relación al cuidado del medio ambiente. Las primeras cartillas fueron entregadas por el ministro Jarmus al Presidente quien, a su vez, hizo llegar este material a los niños presentes.

## Colegio de Abogados:

### Reforma de pensiones es inconstitucional

El Colegio de Abogados de La Paz consideró que la reforma del sistema de pensiones y considera que esta medida es inconstitucional, porque vulneraría el artículo 158 de la Constitución Política del Estado (CPE).

Esta observación fue emitida por el actual presidente del Colegio de Abogados de La Paz, Armando Villafuerte, quien recordó que la violación al artículo 158, motivaría a esta entidad o a cualquier persona interponer los recursos jurídicos en defensa de los derechos y respeto a las normas constitucionales.

La CPE en su artículo 158 expresa que ésta tiene la obligación de defender el bienestar humano protegiendo la salud de la población; asegurará la continuidad de sus medios de subsistencia y rehabilitación de las personas inutilizadas.

Por este motivo, el Colegio de Abogados en cumplimiento de sus obligaciones de "no cejar en su misión de defender los derechos fundamentales del pueblo y de sus colegiados", indicó.

Villafuerte añadió que cualquier modificación del sistema de seguridad social, debe comenzar por modificar el artículo 158 de la CPE.

El presidente del Colegio, expresó además que la preocupación en el sector de los abogados en torno a la reforma del sistema de pensiones que se pretende imponer en el país y lamentó que el secretario nacional de Pensiones, Alfonso Peña Rueda, pese a la invitación que se le cursó, no ha asistido a la reunión con el directorio.

La reunión que lanzó el CNE para modificar el artículo 158 de la Constitución en sentido de que la reforma de pensiones es inconstitucional, lo hace basándose en informaciones extraoficiales que fueron difundidas por la prensa, porque no se entregó la copia del Proyecto de Ley que solicitó este sector profesional, indicó Armando Villafuerte.

El pliego de condiciones que plantea el CNE para la reforma plantea un problema de toda la población, sería un grave atentado fijar como edad de jubilación los 65 años", dijo Villafuerte, quien volvió a exigir que se haga conocer los términos del Proyecto de Ley.

## Universidades impugnarán la Ley de Reforma Educativa

El sistema universitario nacional tendrá un nuevo recurso de medida por inconstitucionalidad, contra la nueva versión de la Ley de Reforma Educativa, cuyas modificaciones serán tratadas en el Parlamento y que -según el ejecutivo del Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CEUB), Juan Cuevas- tienen puntos lesivos a la autonomía universitaria.

Afirmó que las universidades estudiantiles demandarán rechazar las modificaciones hechas a los artículos 21 y 53 de la Ley de Reforma Educativa, porque aún son inconstitucionales.

Dijo que si bien están de acuerdo con el proceso de autoevaluación, evaluación por pares académicos y la acreditación, no creen

que esto sea hecho por el Sistema Nacional de Acreditación (SINAMED), y que menos se condicione la otorgación de recursos económicos del Fondo de Mejoramiento de Calidad de la Educación Superior, a la certificación que haga ese organismo.

El artículo 21 modificó cam-

bia el Consejo Nacional de Medición de la Calidad de la Educación (CONA-

MED) por el SINAMED que estará

dirigido por un superintendente

general y 4 superintendentes

de las áreas de Educación Preescolar y

Primaria, Secundaria, Superior y

Alternativa, y durarán en sus fun-

ciones 10 años.

Si bien al final de artículo 21 se

expresa que las universidades pú-

licas pueden acceder voluntaria-

mente a la acreditación del SINAME-

D, el artículo 53 reformado ex-

preso que sólo las universidades

acreditadas por ese organismo

deben acceder a recursos del

de Mejoramiento de la Calidad

período, que se espera que en

los próximos años maneje cerca de

millones de dólares.

## ENTE POLÍTICO

Cuevas aseguró que las uni-

versidades no aceptan el trabajo

SINAMED, porque tienen

compromiso objectivo a mo-

delitos y que sólo se puede ga-

zar una transparencia en la a-

ditación, si ésta es hecha por or-

ganismos especializados de me-

nternacional.

"Vamos a volver a demandar

que la Ley de Reforma Educa-

tiva sea modificada en los próximos

días, porque el proyecto es

inconstitucional", dijo.

## REUNION EN COCHABAMBA

Informó, además, que la ma-

ñana se reunirán todos los rectores de

los técnicos del Ministerio de Desar-

rollo Humano y representantes de

los universidades privadas, con un

objetivo de obtener una credita-

ción de México, Estados Unidos,

Venezuela y Francia, que llegarán

con el auspicio del Fondo de las

Naciones Unidas para la Educa-

ción, Ciencia y Cultura (UNES-

C). Agregó que también se ha

gestiones con ese organismo no

nacional, para que financie el

trabajo de la Comisión Naci-

onal Evaluación y Acreditación del

Sistema Universitario (CNEUAS), que

es una alternativa al SINAMED, que

es puesta por el gobierno.

## Según experto norteamericano:

### "Sólo la acreditación garantiza la calidad de la educación"

La única forma de que los estu-

diantes tengan la garantía de que

un colegio esté o no una universi-

dad pública o privada responde a

los estándares mínimos de calidad

educativa y no sea una estafa, es

a través de la acreditación académica,

señaló el experto David Steedman,

director de la Northwest Association of Schools and Colleges, que

permite a las instituciones que

no tienen acreditación acceder a

los mismos recursos que las que

están acreditadas, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por otro lado, señaló que es

un proceso que tiene que ser

realizado en las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por ejemplo, las universidades que

no tienen acreditación tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

realizar un proceso que tiene que

ser pagado por las universidades que

no tienen acreditación, que tienen que

pagar más por los mismos servicios.

Por lo tanto, se tiene que

</div

El Congreso de Trinidad decidirá si es candidato

## Salas: "Apoyo del MBL es de esos cariños que matan"



Oscar Salas

El secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB), Oscar Salas, tras conocer el apoyo que le ofreció un dirigente del Movimiento Bolivia Libre (MBL) para que ocupe esa secretaría nuevamente, dijo que ese es uno de esos "cariños que matan" y se asemejan a un "abrazo de oso, que lejos de ser cariñoso puede estrangular a uno". Aclaró que aún no decidió ir a la reelección.

Salas salió de la clínica de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) hace tres días y reasumió la conducción de la Central Obrera, a pocas días de realizarse el XI Congreso nacional de esa organización.

En conversación con

la prensa, explicó ayer que ese tipo de apoyos, como el del MBL, que está en el gobierno, "son cariños que matan, con los que hay que tener mucho cuidado".

Señaló también que las cosas hay que medirlas por los hechos, no por las apariencias. "Desde hace años hay una corriente que después de no imponer sus criterios en la COB, pasa a calificar a los dirigentes como oficialistas.

"Entonces se está convirtiendo en una 'muleta' y cabe decir que a la gente se la conoce por lo que hace, y en este momento no creo que Oscar Salas haya hecho algo que haya favorecido ni a este ni a otros gobiernos desde que se promulgó el 21060", dijo.

### "DIRIGENTE DE LA UNIDAD"

Aclaró que hay varios factores que pesarán para que decida si va o no a la reelección, por ejemplo, verá si es un dirigente de la unidad y si contribuye a que la principal organización de los trabajadores bolivianos se mantenga unida. "No estoy muy entusiasmado de ser dirigente de la COB a toda costa, tengo que ser más aplomado en esta decisión", dijo Salas.

"Los trabajadores en Trinidad decidirán si soy o no candidato", concluyó.

la prensa, explicó ayer que ese tipo de apoyos, como el del MBL, que está en el gobierno, "son cariños que matan, con los que hay que tener mucho cuidado".

Señaló también que las cosas hay que medirlas por los hechos, no por las apariencias. "Desde hace años hay una corriente que después de no imponer sus criterios en la COB, pasa a calificar a los dirigentes como oficialistas.

"Entonces se está convirtiendo en una 'muleta' y cabe decir que a la gente se la conoce por lo que hace, y en este momento no creo que Oscar Salas haya hecho algo que haya favorecido ni a este ni a otros gobiernos desde que se promulgó el 21060", dijo.

### "DIRIGENTE DE LA UNIDAD"

Aclaró que hay varios factores que pesarán para que decida si va o no a la reelección, por ejemplo, verá si es un dirigente de la unidad y si contribuye a que la principal organización de los trabajadores bolivianos se mantenga unida. "No estoy muy entusiasmado de ser dirigente de la COB a toda costa, tengo que ser más aplomado en esta decisión", dijo Salas.

"Los trabajadores en Trinidad decidirán si soy o no candidato", concluyó.

## Para lograr su libertad provisional

# Presidente se comprometió a interceder por Lucio Gonzales



Lucio Gonzales

Libertad de Lucio Gonzales restringida desde hace cinco meses.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada se comprometió ayer a interceder en favor del secretario de relaciones internacionales de la Central Obrera Boliviana (COB), Lucio Gonzales, quien es acusado de participar en el secuestro de Samuel Doria Medina y actualmente está recluido en la cárcel de máxima seguridad de Chonchocoro.

Sánchez de Lozada recibió ayer en su residencia de San Jorge a dirigentes de la COB y a la esposa del afectado, Verónica Sánchez, quienes reiteraron la inocencia de Gonzales y pidieron su liberación.

Gonzales presentó una demanda de libertad provisional y la revocatoria del auto inicial del proceso instaurado en su contra, sin embargo ambos pedidos se encuentran en la Fiscalía de Distrito para la elaboración de su requerimiento y se teme que éstos sean atendidos después de la vacación judicial que comienza el lunes.

Verónica Sánchez afirmó que el Jefe de Estado se comprometió a buscar la manera legal con la que se pueda viable antes del fin de semana la

libertad de Lucio Gonzales restringida desde hace cinco meses.

Gonzales presentó una demanda de libertad provisional y la revocatoria del auto inicial del proceso instaurado en su contra, sin embargo ambos pedidos se encuentran en la Fiscalía de Distrito para la elaboración de su requerimiento y se teme que éstos sean atendidos después de la vacación judicial que comienza el lunes.

Verónica Sánchez afirmó que el Jefe de Estado se comprometió a buscar la manera legal con la que se pueda viable antes del fin de semana la

## "La época de Oscar Salas ya pasó": Evo Morales

Lo importante es construir un instrumento político para los obreros y campesinos, según el dirigente cocalero.

El dirigente cocalero del Chaco, Evo Morales, afirmó ayer que "la época de Oscar Salas ya pasó y mejor tenerla como un mal recuerdo" y sugirió que es tiempo de cambios en la máxima organización de los trabajadores bolivianos.

"Respetuosamente, considero que no es el camino que le conviene a la COB", afirmó restando a la posible candidatura de Salas a la reelección como ejecutivo del ente sindical. Se debe tomar en cuenta el estado de salud de Salas por lo que el congreso debe analizar con cuidado cómo estructurar una nueva dirección laboral.

Morales indicó que el sector cocalero no está de acuerdo con apoyo del MBL ni con la candidatura de Salas. "Mi preocupación es que se lance a la candidatura y gane con apoyo el gobierno, y dirija la COB desde la clínica", afirmó.

### EL INSTRUMENTO POLÍTICO

En su criterio, el XI Congreso de la COB debe unir una línea política para la clase trabajadora y el campesinado, y apuntar hacia las elecciones de 1997 a través de un instrumento político. Según Morales los campesinos mantendrán la posición que adoptaron en los últimos cuatro años que es la de democratizar esa organización y que haya presencia campesina, además de "claramente antifascista". En esa línea consideró que hay necesidad de que el sector cocalero converse con la Federación de Trabajadores Mineros de Bolivia



Evo Morales

(FSTMB), para proponer la aprobación de un instrumento político, sobre la base del documento que ya tienen los campesinos y que fue apoyada por los colonizadores.

Recordó que las movilizaciones, marchas de mujeres cocaleras y huelgas de hambre de los trabajadores no tienen el efecto esperado para conseguir las reivindicaciones sociales, porque en el Parlamento se derrotó al pueblo.

"No tenemos la misma cantidad de parlamentarios, por eso es importante que estemos en ese hemisferio y sólo se lo puede lograr a través de un instrumento político", dijo.

Expresó su acuerdo con la posición "antineoliberal" adoptada por la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTC).

Los dirigentes campesinos realizaron reuniones preliminares con el Partido Revolucionario (PRP), Partido Comunista de Bolivia (PCB), el Partido Comunista Marxista Leninista (PCM) y la Asamblea por la Soberanía del Pueblo (ASP), con el fin de acordar una plataforma política que será llevada al congreso.

Si el dirigente minero Edgar Ramírez, de la fracción PRP, está de acuerdo con los planteamientos del instrumento político con el fin de potenciar a la COB, se conversará con él.

Aún falta decidir quién será el candidato de esa plataforma, por lo pronto Evo Morales continúa como candidato a la Secretaría Ejecutiva, al igual que Edgar Ramírez, Roberto Pancorbo y Oscar Salas.

Demandarán nulidad de la reforma del gobierno

# Los jubilados marcharon en defensa del sistema de pensiones



para cubrir esas obligaciones.

Si hoy no pueden cumplir con las transferencias para el pago de rentas mensuales, menos lo harán cuando funcionen las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs). Los actuales jubilados no tendrán rentas, advirtió.

Por su parte, el secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental (COD), Rolando Ayala, tras rechazar la privatización de los fondos de pensiones, en un vehemente discurso propuso organizar otro abril del 52; "hay que pasar del discurso a la práctica, basta de discursos", dijo.

### OTRAS ACCIONES

Al reconocer que la movilización fue exitosa, Argandoña dijo que según informaciones que recibió, la medida también se cumplió en Oruro, Potosí y en otros distritos.

"Esa respuesta de los jubilados, de rechazo a la capitalización individual, va a continuar", añadió.

Anunció que se ha preparado la demanda ante la Corte Suprema de Justicia, de inaplicabilidad de la ley que aprueba el gobierno, por inconstitucional. Ese instrumento pasaría a vulnerar el artículo 158 de la Constitución Política del Estado (CPE).

"Aprobuen lo que aprueben, así sea con su rodillo parlamentario, tenemos lista la batalla jurídica", manifestó el dirigente.

Con el resto de fisico que les queda, los jubilados están dispuestos a defender sus derechos. Ayer ganaron las calles y protestaron contra el gobierno.

(Foto: Luis Basurco)

Desde Chonchocoro

## Lucio Gonzales apoya a Salas y pide unidad

(Jatha).- El secretario de Relaciones Internacionales de la Central Obrera Boliviana, Lucio Gonzales, detenido en la cárcel de Chonchocoro, en la proximidad del XI Congreso Nacional de la COB demandó ayer la unidad de todos los trabajadores y juntó a los dirigentes de la materia jurídica y del caso de Gonzales.

"Expresamos al Presidente que Lucio está injustamente detenido y que no hay pruebas plenas en su contra, hecho que fue admitido por el Presidente", dijo la esposa del dirigente sindical a la conclusión de la reunión.

Añadió que la detención de los dos peruanos Mario Antonio Coral Reyna y María Inés Arroyo no influye negativamente en el caso, porque estas personas podrán testificar que no conocen a Lucio Gonzales ni que éste participó en ningún secuestro.

Explicó que hasta ahora todos los miembros del MRTA detenidos tanto en Bolivia como en el Perú afirmaron no conocer a Lucio Gonzales y negaron que éste haya participado en el secuestro de Doria Medina, por lo que se constituyen en pruebas de que la detención y procesamiento es injusto.

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único delito es conocer a mi viejo amigo Freddy Auzu (involucrado en el plágio de Doria Medina y exdirigente de la COB), yo no sabía que él tenía dinero en el maletín, asumiré mi defensa hasta lograr mi libertad, soy inocente".

Gonzales estuvo recluido en Chonchocoro desde el año pasado, participando en el secuestro del industrial del cemento, Samuel Doria Medina.

Al respecto, reiteró: "Soy inocente, mi único

VIERNES DE DIALOGO

## tribuna

Con el periodista Nelson Padilla

**"En Colombia la infiltración del narcotráfico ha sido total"**

Por Delfín Arias Vargas

La absolución del presidente Ernesto Samper por parte de la Cámara de Representantes de Colombia, que lo exoneró de la acusación de haber sido elegido con fondos provenientes del narcotráfico, fue una decisión que no sorprendió al pueblo colombiano.

Cuatro horas antes de conocerse la votación que favoreció a Samper, el periodista colombiano Nelson Padilla resumió así la situación de su país: "El Presidente no será condonado".

En diálogo con PRESENCIA, Padilla expuso sus puntos de vista sobre la delicada situación que vive su país y el principal flagelo que aqueja, a fines del siglo veinte, no solo a Colombia sino a la humanidad entera: el narcotráfico y su infiltración en los poderes del Estado.

**P.- ¿Cuál es la impresión de un periodista colombiano sobre uno de los males que aqueja a su país, después de la descrifación norteamericana, el proceso contra el presidente Ernesto Samper y las presunciones que surgen su gobernanza con el narcotráfico?**

R.- Básicamente el problema se divide en dos vertientes: la jurídica y la política. A la jurídica están vinculados todos aquellos que tuvieron que ver con la campaña electoral del Presidente Ernesto Samper a los que les han encontrado indicios de haber recibido dineros del narcotráfico; por el otro lado está el juicio político con el que su presencia en el poder ha sido cuestionada y sus posibilidades de tipo moral que tiene la campaña misma, y en este caso, el Presidente de la República.

Por lo visto, se trata de un juicio entre comillas porque la Cámara de Representantes, compuesta por 165 miembros, está cuestionada por la opinión pública. Su legalidad como juez no se discute, eso está previsto en la Constitución, pero su calidad de juez es cuestionada porque más de 80 de sus miembros participaron en la campaña electoral de Ernesto Samper o fueron investigados por asuntos relacionados con la corrupción o el mismo narcotráfico.

**P.- ¿Entonces, es un fenómeno social?**

R.- Es un fenómeno social de corrupción generalizada. No se manifiesta exclusivamente en la función pública, sino que nace en la gestión privada.

Hay dos clases de corrupción política en Colombia que son muy notables: el poder de corrupción del narcotráfico y el poder de corrupción del poder, es decir, el que tiene el poder corruptor del dinero de la empresa privada.

Ahora es bueno preguntarse que es más legítimo, un político que financió su campaña con dineros

del narcotráfico y que busca promover leyes que favorezcan al narcotráfico; o si otro congresista al que le financió su campaña un grupo económico por el que también trabaja luego buscando exoneraciones de impuestos y otros favores.

Son dos niveles de corrupción que llevan a un mismo sentido. La moralidad está cuestionada y hay que buscar urgentes soluciones, tanto en Colombia como en los demás países latinoamericanos.

**P.- ¿Es decir que una eventual salida de Samper del poder no soluciona nada?**

R.- La salida del Presidente es una disculpa que está buscando tanto el gobierno norteamericano como algunos sectores políticos colombianos. Sobre este tema tengo mi propia opinión: el Presidente debe tener la firmeza de no querer solucionar el problema. Pero más allá de que el Presidente se vaya o no, lo que hay que averiguar es por qué ocurrió esto y qué es lo que se debe hacer para que no vuelva a suceder.

**P.- Pese a que al gobierno de las instituciones colombianas ha penetrado el narcotráfico?**

R.- En los círculos políticos se considera que es poco probable que Samper llegue al final de su mandato constitucional, que se cumple de aquí a dos años. Y gobernar sin el apoyo de los medios económicos es imposible. Entonces lo que va a venir después que sea absuelto es una negociación para buscar un pacto de gobernabilidad que por el momento no lo veo. Aunque, pese a que ya les propuso ese acuerdo a los jefes de los partidos de la oposición. Estos le dijeron no.

R.- Yo creo que eso se entiende si se observa cómo se está manejando a nivel internacional y nacional la política antidrogas. Todo está basado no en la función social que se debe tener en cuenta para enfrentar el narcotráfico, sino en la función política.

En este caso, el gobierno colombiano se valió del dinero de la mafia para llegar al poder; cuando estuvieron en el poder se dio cuenta de que no puede pasar por alto la presión norteamericana que le exige resultados en la lucha contra la propia mafia, entonces emplea en teoría a dar resultados, pero no resultados que se cumplan, sino a resultados que contrarresten el narcotráfico, sino a partir de la necesidad de justificar su permanencia en el poder ante una potencia como Estados Unidos.

A su vez, los norteamericanos sostienen su política en ese sentido, como ocurrió con el Gral. Noriega. El hecho que Estados Unidos haya optado por la salida de ese militar de Panamá (el general panameño se presentó como un heroe de Estados Unidos, recordando que había cometido delitos de narcotráfico) no significa que el narcotráfico haya salido de Panamá. El narcotráfico sigue en Panamá y lo que está haciendo Estados Unidos es aplicar

estos principios comandantes están siendo acusados por los norteamericanos de tener nexos con el narcotráfico. En otras palabras, algunos jefes militares también tienen rabo de paja.

El año pasado se les iba a recortar a los militares el presupuesto de defensa, pero dieron un golpe y para disipar un posible golpe de Estado se les aumentó esos fondos y así Samper fortaleció su relación con el sector castrense. Más o menos lo que iba a darse en un año se les dió en un

una política global, pero a beneficio de sus intereses particulares y no de la comunidad internacional.

**P.- En este panorama, ¿cuál sería la salid de la crisis colombiana ocasionada por las acusaciones en contra de su Presidente?**

R.- Yo creo que la parte penal únicamente va a alcanzar a los niveles medios de su campaña. O sea las personas a las cuales se les lleva a juicio, pero no resulta delincuencia ilícita, falsedad o encubrimiento ilícito. El juicio penal no creo que llegue a tocar al Presidente (cuatro horas más tarde Ernesto Samper fue exonerado de los cargos por el Congreso colombiano).

**P.- ¿Eso quiere decir que el mandato del Presidente Samper no se termina?**

R.- En los círculos políticos se considera que es poco probable que Samper llegue al final de su mandato constitucional, que se cumple de aquí a dos años. Y gobernar sin el apoyo de los medios económicos es imposible. Entonces lo que va a venir después que sea absuelto es una negociación para buscar un pacto de gobernabilidad que por el momento no lo veo. Aunque, pese a que ya les propuso ese acuerdo a los jefes de los partidos de la oposición. Estos le dijeron no.

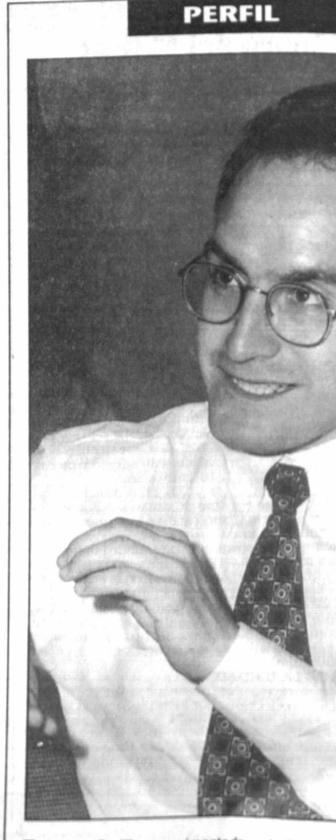
R.- Es muy probable que Samper deje el cargo y se busque un gobierno de unidad nacional. En ese caso asumiría la presidencia el vicepresidente Humberto de la Calle.

**P.- Un alto jefe militar renunció a su cargo y públicamente expresó sus distancias con Samper. ¿Cuál es la relación del Presidente con las Fuerzas Armadas?**

R.- Esa relación es de mutua conveniencia. Al Presidente le conviene tener buenas relaciones con las Fuerzas Armadas si quiere seguir gobernando el país. Si no, las relaciones se pierden tanto, es decir, lo respaldan, porque en este momento sus principales comandantes están siendo acusados por los norteamericanos de tener nexos con el narcotráfico.

En otras palabras, algunos jefes militares también tienen rabo de paja. El año pasado se les iba a recortar a los militares el presupuesto de defensa, pero dieron un golpe y para disipar un posible golpe de Estado se les aumentó esos fondos y así Samper fortaleció su relación con el sector castrense. Más o menos lo que iba a darse en un año se les dió en un

mes y con eso los tiene de su lado, pero dentro de las Fuerzas Armadas hay sectores de mando medio que no están de acuerdo con la presidencia de Samper y uno de



■ Nelson Padilla, experimentado periodista colombiano, es director de la revista "Cambio 16-Colombia" y profesor de Redacción y Taller de Reportajes de la Facultad de Comunicación Social y Periodismo de la Universidad de la Sabana de la ciudad de Bogotá.

Llegó a La Paz junto a destacados periodistas de América Latina y España que participaron en el Foro Iberoamericano sobre la democracia en el tercer milenio, la globalización y desarrollo autosostenido, narcotráfico y corrupción, y la Unión Europea e Iberoamérica. Esta reunión fue auspiciada por el Centro Iberoamericano de Comunicación y Estudios Sociales (CICES)

ellos fue el general que se reunió con el presidente. Sin embargo, los generales lograron detener cualquier intento de golpe militar en contra del presidente Samper.

■ Nelson Padilla, experimentado periodista colombiano, es director de la revista "Cambio 16-Colombia" y profesor de Redacción y Taller de Reportajes de la Facultad de Comunicación Social y Periodismo de la Universidad de la Sabana de la ciudad de Bogotá.

Llegó a La Paz junto a destacados periodistas de América Latina y España que participaron en el Foro Iberoamericano sobre la democracia en el tercer milenio, la globalización y desarrollo autosostenido, narcotráfico y corrupción, y la Unión Europea e Iberoamérica. Esta reunión fue auspiciada por el Centro Iberoamericano de Comunicación y Estudios Sociales (CICES)

PERFIL

Con el sociólogo James Petras

**"Las capitalizaciones abren la posibilidad de una revolución"**

Por Luisa Limachi F.

**P.- ¿Cómo percibe los procesos de privatización en Latinoamérica?**

R.- Esta privatización es una medida que va contra la historia, contra 50 años de esfuerzos de subordinar al capitalismo. Forma parte de una agresión, es una ofensiva para volver al siglo XIX cuando el capital no tenía regulaciones y el sector privado también estuvo el "contrapoder" de los organizados que, desde abajo, generan historia y generan una cultura popular.

Las privatizaciones no están ayudando a solucionar problemas; por el contrario, se están profundizando las diferencias económicas y sociales. También está facilitando el ingreso de culturas que de una u otra forma debilitan la creatividad.

**P.- ¿Cuáles son las consecuencias de las privatizaciones y de la privatización cultural?**

R.- Viene todos los medios de comunicación con conclusiones que la gente no entiende. Es una forma de alienación. Entonces la privatización es una forma de desarticular la cultura, de ir descomponiendo el bienestar social.

Están creando una sociedad dual, donde los que se hallan integrados en la privatización, tienen su propia vida, sus diversiones, sus escuelas privadas.

Los demás, los que no forman parte del proyecto, que viven o trabajan en el mundo de la producción nacional o en el sector público están sufriendo todo tipo de consecuencias.

Entonces un 20 % se beneficia de la privatización y el resto está como sirviente subordinado a este proyecto. En este sentido creo que la privatización es un proyecto elitista.

**P.- ¿Sí es la relación que existe en los procesos de capitalización que ocurren en Latinoamérica, ¿qué puede pasar si 80 % continúa relegado?**

R.- Hay un dicho del ex presidente Kennedy, pronunciado en un momento de lucidez: "Los que hacen reformas imposibles, hacen las revoluciones inevitables. Provocan la revolución".

Las reformas, la capitalización de las empresas estatales, están abriendo la posibilidad de una revolución frente a esta realidad. Porque en primera instancia, la gente no quiere morir; prefiere conseguir cambios, cambiar su vida. Nadie quiere morir.

Pero conforme el sistema va cerrándose, creando esta economía de acumulación de pobreza, se está abriendo una discusión sobre las formas de hacer una revolución.

■ El profesor norteamericano de origen griego, James Petras, de la Universidad Binghamton de Nueva York, comenzó a actuar en la política en los años 60, acompañó de cerca el proceso popular que vivió Chile durante el período del malogrado presidente Salvador Allende, trabajó en Centroamérica, vivió en Grecia, España y volvió a visitar América Latina, continente que le fascina.

Petras confiesa que se identifica con las luchas populares, y que su inquietud es conocer otras experiencias, además le gusta elaborar artículos académicos y periodísticos, aunque ahora se dedica a escribir cuentos. Tiene dos hijos, un varón de 29 años y una hija de 28.

Durante su visita a Bolivia, James Petras conversó con varios sectores populares, y estuvo permanentemente rodeado de estudiantes, intelectuales, sindicalistas y amigos ansiosos de escucharle. Esta es la entrevista que concedió a PRESENCIA.

**P.- Este gobierno puso en marcha la Participación Popular. Aparentemente con esto busca acabar con las organizaciones debilitadoras o controlarlas.**

R.- Estas experiencias estaban muy presentes en Chile, en Perú en los años 60, donde bajo una acción popular el gobernante Fernando Belaúnde llevó todo un discurso de participación.

En Chile se destacó la presencia de las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras metas. Eso ocurre como en las juntas de vecinos, los centros de madres; hay dos estrategias para esto. Uno es competir con organizaciones paralelas, cumpliendo funciones y actividades, politicizando el ambiente en el que funcionan éstas. El otro es entrar a las organizaciones, encaminarlas hacia otras

Premios obtenidos:  
 Nacional de Fotografía-1991 y 1994  
 Nacional de Prensa-1993  
 Interamericano de Prensa-1993  
 Nacional de Periodismo-1992 y 1994  
 Martín Morley-1990  
 América Latina-ADJ-1994 y 1999  
 SIP- P. J. Charro-1987  
 EFE de Periodismo-1981



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga

Editor General: Jaime Humérez Seleme

Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraño Albarracín

La Paz, Bolivia, viernes 14 de junio de 1996

## "Murió Susana Castellanos"

**E**l título de este editorial es el mismo con el que un matutino informó del infiusto deceso. Susana Castellanos decidió, en 1993, someterse a una cirugía estética en una clínica de La Paz. En medio de la operación le sobrevino una complicación cardíaca que no fue debidamente atendida, lo que le provocó una parálisis cerebral del 95 por ciento, o sea, ingresar en un estado de coma que se prolongó hasta el sábado 1 de junio de 1995, fecha en la que falleció.

La familia decidió iniciar una querella en contra de los médicos cirujano y anestesista, acusándolos de negligencia, pues realizaron la operación aparentemente sin levantar la historia médica de la paciente que, de niña, sufrió una intervención a corazón abierto.

El caso de Susana Castellanos no es el único. Hay testimonios sobre otros muchos en los que la falta de precauciones por parte de los galenos o por ausencia de instrumental quirúrgico en algunas clínicas que no son más que viviendas mal adecuadas, han provocado desenlaces fatales. La diferencia radica en que, en esta oportunidad, la familia decidió seguir por el camino del juicio.

Pero, de acuerdo a la información proporcionada por la madre de Susana y la abogada, esa decisión les ha significado transitar un nuevo calvario porque los administradores de justicia son renuentes a abrir causa. Las diligencias se realizaron entre marzo y noviembre de 1994, y recién fueron remitidas al Ministerio Público en noviembre de 1995. Luego, un juez se excusó de abrir causa contra los imputados, por lo que el caso fue remitido a la Corte Superior del Distrito. Finalmente, la Sala Penal Segunda decidió abrir causa y se envió el proceso a otro juez, donde se encuentra actualmente.

De esa manera, la muerte de Susana Castellanos plantea serias interacciones en varios ámbitos del quehacer social. En primer lugar se encuentran los médicos. Sería un grosero error hacer generalizaciones, pero hay que tomar conciencia de que muchos médicos están llegando a grados extremos al mercantilizar su profesión. En ese proceso, la adopción de normas de precaución son subordinadas a una búsqueda desmedida de lucro. En este campo, el Colegio Médico debe cumplir un importante papel, pues, de acuerdo a muchas informaciones, más funciona como un gremio de solidaridad que como una institución que vele por la correcta aplicación de la medicina.

También son objeto de interacción quienes administran la justicia. El caso de Susana es una muestra más de cómo cuando se tiene dinero e influencia es posible evadir responsabilidades y alargar indefinidamente el tratamiento de una causa.

Las autoridades del ramo no están exentas de culpas cuando autorizan el funcionamiento de clínicas que no reúnen las condiciones ambientales ni tienen el suficiente instrumental para funcionar como tales.

Además, somos interpelados los pacientes que por diversas causas no asumimos conciencia de la importancia de cuidar nuestra salud o no dudamos en someternos a intervenciones quirúrgicas sin sospechar adecuadamente las consecuencias ni exigir -más bien, tratamos de evadir- rigurosos exámenes médicos previos.

La trágica muerte de Susana Castellanos debe constituirse en un llamado de atención a la sociedad. La protección de la salud de la población es un mandato constitucional y a su cumplimiento debemos aportar todos.

Se echó de menos el enfoque integrador

## La ciudad del futuro estuvo ausente en Estambul

La vivienda, y no el urbanismo, los derechos sociales y no estrategias para la ciudad del futuro, dominaron los debates y las negociaciones durante la Conferencia de Naciones Unidas sobre Asentamientos Humanos (Hábitat II).

Por Mario Osava

**T**emas como cultura, violencia y drogas, más que emergentes en las urbes, fueron relegados en una discusión que se hizo fragmentada, sin un enfoque integrador de las distintas dimensiones del fenómeno urbano con miras a una estrategia de conjunto.

En ese sentido Hábitat II fue más una continuación de las cumbres anteriores, con los distintos grupos de presión luchando por sus reivindicaciones específicas, que la búsqueda de una respuesta global a la compleja problemática urbana actual y futura.

Faltó incluso una conceptualización de ciudad, admitió el viceministro de Vivienda y Desarrollo Urbano de Colombia, Fabio Giraldo. La vivienda digna que tanto se reclama puede ser distinta en cada país.

Las ciudades acumulan tantas carencias que las presiones por superarlas, las demandas por derechos se sobrepusieron a cualquier intento de debate sobre el futuro, un futuro en el que la cultura y el espíritu serían capitales, diagnosticó otro colombiano, el arquitecto Fernando Vivescas.

La acelerada urbanización de las últimas décadas en los países en desarrollo no permitió formar una verdadera cultura urbana, que si se puede identificar en las viejas ciudades europeas.

Así, los numerosos conflictos que plantea la convivencia degeneran en violencia, ante la falta de mecanismos y hábitos de solución pacífica.

Estas son situaciones que afectan

especialmente a América Latina, donde, en pocas décadas dos tercios de la población total pasó a residir en ciudades.

Las personas provenientes de zonas rurales no cambian automáticamente sus costumbres, sino que tienden a reproducirlas, señaló Vivescas.

Las relaciones y conflictos se hacen complejos, se agravan por la precariedad reinante en América Latina, donde "la democracia es aún un concepto débil, no consolidado ni asimilados", observó el arquitecto, coordinador del estatal Programa de Apoyo a la Gestión Urbana de Colombia.

A eso se suman la fragilidad de la economía y la "cultura urbana incipiente, ya que la población aún sin capacidad de asimilar su complejidad y vivirlo como estado natural", agregó.

La ciudad "demuele" las tradiciones ancestrales, "libera a las mujeres y los jóvenes".

La violencia es una sala habitual a los conflictos que tienden a proliferar entre los variados grupos, al interior de la familia, entre generaciones o clases, entre mujeres y hombres.

La Conferencia va a dejar muchas cuestiones pendientes, al haberse centrado en "carencias de la vieja ciudad" y olvidado de proyectar la ciudad del futuro, donde cultura y espíritu serían temas centrales, opinó Vivescas.

En Medellín, ejemplificó, el tren subterráneo redujo en una hora el tiempo perdido diariamente en transporte por sus 200.000 pasajeros. Eso corresponde a 23 años

de vida de una persona y permite más tiempo libre para el ocio creativo, que irá creciendo.

Ese tipo de problemas fueron olvidados en Hábitat II, apareciendo en orden disperso en los documentos de la conferencia.

El concepto de cultura es muchas veces mencionado, pero casi siempre como condicionante de derechos y acciones y no como un derecho en sí mismo.

Vivescas se quejó de haber intentado, casi siempre sin éxito, incluir la problemática cultural en varios puntos del Plan de Acción, de cuya negociación participó como miembro del gobierno colombiano.

Enrique Ortiz, secretario ejecutivo de la Coalición Internacional por el Hábitat, que reúne a más de 300 organizaciones no gubernamentales de todo el mundo, fue de la misma opinión y señaló que aspectos como el cultural fueron relegados de los debates.

Muchas veces el tema se introduce a las preocupaciones de Vivescas.

Los musulmanes trataron de agregar la cuestión religiosa y cultural a los principios que exigen "armonía con el medio ambiente", para matizar algunos derechos de las mujeres que tienen dificultades en aceptar.

Pero es razonable que se impongan esas condicionantes, admitió Ortiz, porque "la existencia de derechos absolutos no respeta el derecho de las minorías".

Esto es lo que plantea la convivencia degenerar en violencia, ante la falta de mecanismos y hábitos de solución pacífica.

Estas son situaciones que afectan

especialmente a América Latina, donde, en pocas décadas dos tercios de la población total pasó a residir en ciudades.

Las personas provenientes de zonas rurales no cambian automáticamente sus costumbres, sino que tienden a reproducirlas, señaló Vivescas.

Las relaciones y conflictos se hacen complejos, se agravan por la precariedad reinante en América Latina, donde "la democracia es aún un concepto débil, no consolidado ni asimilados", observó el arquitecto, coordinador del estatal Programa de Apoyo a la Gestión Urbana de Colombia.

A eso se suman la fragilidad de la economía y la "cultura urbana incipiente, ya que la población aún sin capacidad de asimilar su complejidad y vivirlo como estado natural", agregó.

La ciudad "demuele" las tradiciones ancestrales, "libera a las mujeres y los jóvenes".

La violencia es una sala habitual a los conflictos que tienden a proliferar entre los variados grupos, al interior de la familia, entre generaciones o clases, entre mujeres y hombres.

La Conferencia va a dejar muchas cuestiones pendientes, al haberse centrado en "carencias de la vieja ciudad" y olvidado de proyectar la ciudad del futuro, donde cultura y espíritu serían temas centrales, opinó Vivescas.

En Medellín, ejemplificó, el tren subterráneo redujo en una hora el

tiempo perdido diariamente en

transporte por sus 200.000 pasajeros. Eso corresponde a 23 años

de vida de una persona y permite más tiempo libre para el ocio

creativo, que irá creciendo.

Ese tipo de problemas fueron

olvidados en Hábitat II, apareciendo

en orden disperso en los

documentos de la conferencia.

El concepto de cultura es

muchas veces mencionado, pero

como condicionante de

derechos y acciones y no como

un derecho en sí mismo.

Vivescas se quejó de haber

intentado, casi siempre sin éxito,

incluir la problemática cultural

en varios puntos del Plan de Acción,

de cuya negociación participó

como miembro del gobierno colombiano.

A eso se suman la fragilidad de

la economía y la "cultura urbana

incipiente, ya que la población

avanza sin consolidar ni asimilando

los cambios que irán creciendo.

Esas son situaciones que afectan

especialmente a América Latina,

donde, en pocas décadas dos

tercios de la población total pasó

a residir en ciudades.

Las personas provenientes de

zonas rurales no cambian

automáticamente sus costumbres,

sino que tienden a reproducirlas,

señaló Vivescas.

Las relaciones y conflictos se

hacen complejos, se agravan por

la precariedad reinante en

América Latina, donde "la democra-

cía es aún un concepto débil, no con-

solidado ni asimilados", observó el

arquitecto, coordinador del estatal

Programa de Apoyo a la Gestión

Urbana de Colombia.

A eso se suman la fragilidad de

la economía y la "cultura urbana

incipiente, ya que la población

avanza sin consolidar ni asimilando

los cambios que irán creciendo.

Esas son situaciones que afectan

especialmente a América Latina,

donde, en pocas décadas dos

tercios de la población total pasó

a residir en ciudades.

Las personas provenientes de

zonas rurales no cambian

automáticamente sus costumbres,

sino que tienden a reproducirlas,

señaló Vivescas.

Las relaciones y conflictos se

hacen complejos, se agravan por

la precariedad reinante en

América Latina, donde "la democra-

cía es aún un concepto débil, no con-

solidado ni asimilados", observó el

arquitecto, coordinador del estatal

Programa de Apoyo a la Gestión

Urbana de Colombia.

A eso se suman la fragilidad de

la economía y la "cultura urbana

incipiente, ya que la población

avanza sin consolidar ni asimilando

los cambios que irán creciendo.

Esas son situaciones que afectan

especialmente a América Latina,

donde, en pocas décadas dos

tercios de la población total pasó

a residir en ciudades.

Las personas provenientes de

zonas rurales no cambian

automáticamente sus costumbres,

sino que tienden a reproducirlas,

señaló Vivescas.

Las relaciones y conflictos se

hacen complejos, se agravan por

la precariedad reinante en

América Latina, donde "la democra-

cía es aún un concepto débil, no con-

solidado ni asimilados", observó el

arquitecto, coordinador del estatal

Programa de Apoyo a la Gestión

Urbana de Colombia.

A eso se suman la fragilidad de

la economía y la "cultura urbana

incipiente, ya que la población

avanza sin consolidar ni asimilando

los cambios que irán creciendo.

Esas son situaciones que afectan

especialmente a América Latina,

donde, en pocas décadas dos

tercios de la población total pasó

a residir en ciudades.

Las personas provenientes de

zonas rurales no cambian

automáticamente sus costumbres,

sino que tienden a reproducirlas,

señaló Vivescas.

Las relaciones y conflictos se

hacen complejos, se agravan por

la precariedad reinante en

América Latina, donde "la democra-

cía es aún un concepto débil, no con-

solidado ni asimilados", observó el

arquitecto, coordinador del estatal

Programa de Apoyo a la Gestión

Urbana de Colombia.

A eso se suman la fragilidad de

la economía y la "cultura urbana

incipiente, ya que la población

avanza sin consolidar ni asimilando

los cambios que irán creciendo.

Esas son situaciones que afectan

especialmente a América Latina,

donde, en pocas décadas dos

tercios de la población total pasó

a residir en ciudades.

Las personas provenientes de

zonas rurales no cambian

automáticamente sus costumbres,

sino que tienden a reproducirlas,

señaló Vivescas.

Las relaciones y conflictos se

hacen complejos, se agravan por

la precariedad reinante en

América Latina, donde "la democra-

cía es aún un concepto débil, no con-

solidado ni asimilados", observó el

arquitecto, coordinador del estatal

Programa de Apoyo a la Gestión</p

Mensaje en ocasión de la fiesta del Papa en Bolivia

# El Nuncio se despide agradecido y confiado en el progreso de Bolivia

A pocos días de partir de Bolivia y con motivo de la próxima fiesta del Papa que se celebra el 29 de junio, Mons. Giovanni Tonucci, Nuncio Apostólico de Su Santidad, dirigió el siguiente mensaje al pueblo boliviano:

"La fiesta del Papa de este año reviste un particular significado para mí, porque será la última que celebraré en Bolivia, antes de partir hacia Kenia, en el África, para desempeñar allá la misión de Representante del Santo Padre.

"Junto con ustedes deseo echar una mirada al año transcurrido, para reconocer en el pontificado de Juan Pablo II las señales de una atención específica a Bolivia, que se ha manifestado en diversos encuentros del Papa con algunos de sus hijos provenientes de este país.

"Hace menos de dos meses, el Santo Padre recibió a todos los Obispos bolivianos que viajaron a Roma para la visita *ad Limina*, que se cumple cada cinco años. Durante los encuentros con ellos, el Papa ha expresado el afecto y la atención con los que sigue el camino del pueblo boliviano. Un Obispo me decía sencillamente: 'Ha sido como un padre'. Así es: un Padre que se preocupa de sus hijos y los confirma en el camino de fe, incluso en situaciones difíciles y exigentes.

"El discurso del Papa a nuestros Obispos ha tenido un tono totalmente positivo. En él se nota el aprecio por la misión que se desenvuelve, el aliento hacia metas siempre más altas, la alegría por el crecimiento evidente de la Iglesia. El Papa se alegra por la unidad de los hijos de la Iglesia, por la fidelidad de los Obispos, por el aumento de los sacerdotes y por las muchas bellas vocaciones a la vida sacerdotal y religiosa que están floreciendo.

"Juan Pablo II se ha referido también a la situación delicada por la que atraviesa la Arquidiócesis de La Paz, que él ha seguido con atención. Por eso, ha recomendado que el nuevo Arzobispo, que él está por nombrar, pueda 'contar con la solidaridad fraterna de todos (los Obispos) y con la colaboración de sus sacerdotes y fieles'.

"Gracias a las decisiones tomadas por Juan Pablo II, a la acción generosa y competente del Administrador Apostólico S.E. Mons. Luis M. Casey, y a la de sus valiosísimos consejeros, el asunto se está encaminando hacia una salida satisfactoria, buscada con seriedad y transparencia. Podemos repetir con una conciencia sincera: 'De este momento doloroso nuestra Iglesia saldrá ciertamente más pobre y más humilde, pero libre para seguir anuncianto y testimoniando palabras de sinceridad, honestidad y justicia' (Discurso del Nuncio Apostólico a los miembros de la Conferencia Episcopal Boliviana, 13 de noviembre de 1995).

"El Papa ha dirigido después su atención a la situación social del País, expresando pesar por 'el elevado número de personas que por diversos factores no consiguen vivir con niveles mínimos humanamente aceptables'. Ciertamente recordarán que el 14 de octubre del año pasado, el Santo Padre recibió en una cordial audiencia al Presidente de la República D. Gonzalo Sánchez de Lozada, y con él compartió preocupaciones y anhelos por un desarrollo integral del País.

"Hay otro episodio sencillo y hermoso: me refiero al que protagonizaron 240 peregrinos bolivianos en camino hacia la ciudad de Nazareth para dejar allá la imagen de la Virgen de Copacabana. En Roma, ellos participaron de la audiencia general en la Plaza de San Pedro. El nombre de Bolivia resonó entre aplausos, el Papa saludó y bendijo a los peregrinos, habló personalmente con la primera Dama,



## El desarrollo de Bolivia no debe atentar su moral, cultura e historia

A tiempo de despedirse de la prensa y agradecer a todo el pueblo boliviano por la acogida brindada como Representante del Papa Juan Pablo II, el Nuncio Apostólico monseñor Giovanni Tonucci expresó su deseo de que Bolivia encuentre el camino de la unidad y el crecimiento integral, sin perder su riqueza moral, cultural e histórica.

Insistió en que Bolivia debe conservar su rica identidad cultural y evitar el modelo de consumismo desenfrenado, en el que rigen sólo valores materialistas. En ese camino, sugirió a los bolivianos creer "en las potencialidades del país, para crecer y mejorar siempre. Que sepan tomar decisiones valientes en el respeto de valores fundamentales de la vida, que son parte de sus tradiciones más antiguas, enriquecidas y transformadas por la acogida del Evangelio", afirmó.

Preocupado por la juventud, deplojó las campañas para el uso de preservativos que son "socialmente inaceptables y vienen de horizontes ajenos: sabemos bien de dónde viene la inspiración y los millones para esto, que serían mucho mejor gastados en programas de desarrollo. Más que imponer ideologías hay respetar los valores, hacer un trabajo de educación de conductas que sean humanamente correctas. Es necesario que a la gente se la trate como gente y no como animalitos", agregó.

### LA COCA

También se refirió al tema

de la coca, expresando que "en el futuro toda la coca debe desaparecer del Chacaré, porque no se justifica un cultivo que no va a terminar en el uso tradicional, sino en la fabricación de cocaína". Sin embargo, reiteró la necesidad de ayudar a los campesinos a desarrollar otro tipo de actividades comerciales rentables.

### LA IGLESIA

Consultado sobre algunas críticas a su gestión expuestas por cuatro sacerdotes de La Paz, Mons. Tonucci dijo que sentía pena por el hecho que se debió principalmente por el mal tratamiento y la falta de seriedad con que alguna prensa las publicó. "A parte de las ofensas hechas contra mí y los obispos, creo que la ofensa más grande se hizo a los lectores", manifestó.

Sobre los problemas económicos del Arzobispado de La Paz, informó que el pasado mes de marzo se hizo pública la información técnica del caso; que continúan las investigaciones, y que se suspendió el ejercicio del sacerdocio a Francisco Theien, exadministrador financiero de la Diócesis.

Finalizó expresando su confianza en que de "este momento doloroso nuestra Iglesia saldrá ciertamente más pobre y más humilde, pero libre para seguir anuncianto y testimoniando palabras de sinceridad, honestidad y justicia", finalizó.

Después de una estadía de seis años en el país, Mons. Tonucci viaja a Kenia, donde asumirá similares funciones.

Doña Ximena de Sánchez de Lozada, quien estaba acompañada de su madre y de la esposa del Canciller, Doña Ivonne de Aranibar. Luego llamó cerca de él a Ana María Blas, una muchacha tarieja, quien en 1988 se encontraba entre los "changuitos" que lo habían recibido en Tarja con el ingenioso y alegre estribillo: "El Papa polaco ahora es chacapac". El Peso del Papa a Ana María ha sido como el símbolo de la colección que Juan Pablo II tiene de Bolivia.

Al regreso de Roma, los Obispos nos han traído una hermosa noticia: si Dios quiere, el Santo Padre volverá a Bolivia en 1997. Esperamos que la posibilidad se vuelva realidad y que el Papa pueda mantener la promesa pronunciada al término de su primera visita: "Volver a Cochabamba".

Precisamente, mientras se espera que el Papa vuelva a Bolivia, su Representante se marcha. El hecho no es importante para ustedes: se va un Nuncio y llega otro, ciertamente mejor. El hecho, sin embargo, es importante para mí que concluyo un período largo e intenso de mi vida.

Al dejar a Bolivia, quisiera expresar a todos mis gracias y mi esperanza. Gracias por todo lo que he recibido del conocimiento de los muchos tesoros de naturaleza y de historia, de arte y de cultura encerrados en esta tierra. "Gracias a los Obispos, hermanos siempre sinceros y acogedores; gracias a los sacerdotes, compañeros de muchas horas de trabajo pastoral; gracias a las religiosas, especialmente a aquellas con las que he vivido intensas semanas de servicio en los sectores más alejados del País; gracias a los jóvenes que me han contagiado su entusiasmo en la búsqueda sincera de valores y de verdad. Gracias a todos los buenos fieles que, doquier, me han recibido con manifestaciones de fe y de afecto, ciertamente dirigidas no a mí, sino al Papa a quien represento.

Expresó mi gratitud también a los periodistas, con quienes he sostenido a menudo diálogos sinceros. Algo de cuando en cuando, pude haber ido mal: una o dos veces no nos hemos entendido, alguna vez me han regalado palabras no pronunciadas por mí o han suprimido las que había dicho. Paciencia: en general, nos hemos entendido y ayudado recíprocamente.

Y ahora les digo cuál es mi esperanza: que los bolivianos crean en su posibilidad y en las potencialidades del País para crecer y mejorar siempre. Que sepan tomar decisiones valientes, en el respeto de los valores fundamentales de la vida, que son parte de sus tradiciones más antiguas, enriquecidas y transformadas por la acogida del Evangelio.

El próximo martes, al dejar por última vez esta ciudad de La Paz, desde el avión contemplaré aún las torres de las iglesias que surgen en la ciudad de El Alto. Estructuras nuevas, en una ciudad nueva, construidas según modelos tradicionales por gente noble, ligada a sus propias tradiciones. Es como un símbolo de esta Bolivia, que crece y se renueva pero que permanece sólidamente anclada en sus propias raíces.

Al partir me llevo un tesoro de recuerdos, afectos, ejemplos. Dejo un deseo fraterno para todos los hijos de esta tierra: manténganse orgullosos de su Patria, siéntanlo siempre orgullosos de su Fe y no abandonen nunca los valores de sus Padres.

Que Dios los bendiga a todos. Que Dios bendiga a Bolivia.

La Paz, 13 de junio de 1996

## Anteproyecto de Ley INRA

# Tierras baldías serán revertidas y distribuidas a los campesinos

53 años después de dictada la primera Reforma Agraria, el Estado se propone reordenar en cinco años los títulos concedidos y los que están en trámite. No se reconocerá hipotecas sobre las tierras revertidas. Las organizaciones campesinas integrarán los órganos administrativos.

### SISTEMA ADMINISTRATIVO

El sistema administrativo estará integrado por tres órganos: el Servicio Nacional de Reforma Agraria a cuya cabeza se encontrará el Presidente de la República, la Comisión Agraria Nacional que estará integrada por el ministro de Desarrollo Sostenible, las secretarías del área, el secretario ejecutivo de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia, la Confederación Sindical de Colonizadores y el presidente de la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia (CIDOB).

El tercer órgano administrativo será el Instituto Nacional de Reforma Agraria cuya función será distribuir y titular en nombre del Estado, incluyendo aquellas tierras que sean revertidas.

Antes de proceder a la concesión de tierras, se procederá al saneamiento. Podrán adquirirse tierras fiscales, con fines autóctonos y a través de subastas públicas, las personas individuales colectivas dentro de la medida máxima de la medida propiedad.

Las personas extranjeras no podrán ser dotadas de tierras ni a las autoridades en funciones.

La pequeña propiedad agraria y la propiedad de las comunidades campesinas y pueblos indígenas, quedan exentas del pago de impuestos. El Estado reconocerá los asentamientos humanos de pequeños productores y comunidades siempre que no afecten derechos legítimos de terceros.

## En medianas y grandes extensiones

# Tierras se otorgarán en subasta pública para evitar la corrupción

Las pequeñas extensiones se adjudicarán gratuitamente.

Las tierras medianas y grandes serán vendidas en subasta pública para evitar que exista faltitud y corrupción, dijeron ayer el ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmus, al hacer conocer detalles de las reformas introducidas para mejorar el proyecto de la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA).

Dijo que esta ley busca proteger al sector campesino, anuncianto que se reunirán con ellos para explicarles que ellos no deben pagar nada por la otorgación de tierras y que la subasta sólo consigna para el caso de las medianas y grandes extensiones de tierra.

"El pequeño propietario de tierra tiene asegurada su entrega de forma gratuita, pero para evitar la corrupción estamos previendo que no existe posibilidad alguna de que un ejecutivo del INRA otorgue tierras a un compadre suyo en bolívianas la hectárea y a otros les pague 500 dólares, tiene que haber un precio de mercado para los que quieren adquirir tierras y para ello se fija el precio", se va a tener en una subasta pública.

Refiriéndose al pedido del sector campesino para que la designación del director ejecutivo del INRA se haga mediante una convocatoria, Jarmus respondió que el presidente no tiene la autoridad que tiene, nombrará un director.

Sobre las presiones que existen de los campesinos, indicó que una ley y es el Presidente el que tiene la responsabilidad de los ministros de esta ley y obviamente tiene que estar en acuerdo con la Constitución Política del Estado y esperemos que la legislatura sufra mayores cambios, concluyó.



Moisés Jarmus

## Ministro de Gobierno

# Ayuda de EE.UU. a Bolivia para lucha antidroga beneficia al mundo

La ayuda económica otorgada por Estados Unidos a Bolivia beneficia a todos los países del mundo porque con ella se está luchando contra el narcotráfico, evitando la producción y comercialización de droga, dijo ayer el ministro de Gobierno Carlos Sánchez Berzain.

Periodistas estadounidenses durante una teleconferencia de USIS efectuada el martes afirmaron que existe una fuerte presión de la ciudadanía de ese país para que se disminuya la ayuda destinada a la lucha contra el narcotráfico.

Esta disminución afectaría principalmente a los países andinos (Perú, Colombia y Bolivia), que son los que más cooperación económica reciben

de los Estados Unidos en materia antidroga.

Sin embargo, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, considera que esto no sucederá porque los resultados de la lucha contra el narcotráfico son notables.

"La ayuda que ellos otorgan no está perdida y por el contrario se traduce en beneficios importantes", dijo al destacar que Bolivia mantiene una relación fluida con representantes del congreso y del gobierno estadounidense.

Señaló que en cada viaje oficial que realiza a Estados Unidos efectúa una serie de conversaciones con representantes del congreso y del gobierno estadounidense.

contra las drogas y la lucha que realiza el gobierno boliviano.

Este mismo trabajo lo realiza el embajador boliviano Fernando Cossío dentro del equipo de misión diplomática del representante del país ante Estados Unidos.

En el trabajo político nuestro objetivo es hacerles ver que la ayuda que ellos dan se multiplican y genera beneficios", comentó.

Explicó que se busca entender a los representantes congresales y al pueblo estadounidense que la ayuda otorgada a Bolivia no está perdida, sino que es una inversión donde favorecidos son todos los países del mundo.

# PTJ remitirá hoy a la Fiscalía dos presuntos atracadores de turistas

La Policía Técnica Judicial (PTJ) remitirá hoy al Ministerio Público a dos personas de apellido Mita, una de 20 y otra de 21 años aproximadamente, como presuntos responsables del atraco perpetrado contra turistas alemanes, informó ayer el Comandante de la Policía, General Willy Arriaza.

Añadió que se espera el arribo de la comisión policial que viajó a Sorata para investigar otro caso en el que existen tres personas detenidas de sexo masculino, las mismas que están siendo trasladadas a la sede de gobierno para su procesamiento.

"En las próximas horas se hará público el resultado de las investigaciones de estos hechos que, como dije anteriormente, son aislados y no se trata de organizaciones delincuenciales", dijo el jefe policial al evitar hacer comentarios sobre el caso de Chacaltaya.

Si embargo en la Policía Técnica Judicial se estima que están detenidos Juan Herrera Sánchez, Alberto Calisaya, Víctor Conde Flores y Mario Conde Flores, acusados de ser los atracadores de turistas en la zona de Chacaltaya.

mandó que las investigaciones continúan y se espera concluirlos en los próximos días.

"Las investigaciones siguen su curso, no les puedo decir nada porque estaría alertando a través de ustedes a los atracadores", dijo el jefe policial al evitar hacer comentarios sobre el caso de Chacaltaya.

Si embargo en la Policía Técnica Judicial se estima que están detenidos Juan Herrera Sánchez, Alberto Calisaya, Víctor Conde Flores y Mario Conde Flores, acusados de ser los atracadores de turistas en la zona de Chacaltaya.

La ayuda económica otorgada por Estados Unidos a Bolivia beneficia a todos los países del mundo porque con ella se está luchando contra el narcotráfico, evitando la producción y comercialización de droga, dijo ayer el ministro de Gobierno Carlos Sánchez Berzain.

Esta disminución afectaría principalmente a los países andinos (Perú, Colombia y Bolivia), que son los que más cooperación económica reciben

Canciller Antonio Araníbar

## El MBL no tolerará maniobras para rehabilitar a diputados corruptos

Diputado Juan del Granado expresa la línea del MBL, afirma.

(Jatha).- El presidente del MBL, Antonio Araníbar, aseguró hoy que su partido "no tolerará" ninguna maniobra movimentista que permita recuperar sus curules a los diputados que cobraban sobredietas.

"La posición del MBL es diáfana, no estamos de acuerdo en absoluto con una acción tan lamentable y censurable", dijo Araníbar cuando se le consultó la opinión de su partido respecto a los intentos movimentistas de limpiar la imagen de los 18 ciudadanos que falsificaron sus documentos para aumentar sus dietas.

Añadió que el diputado emebelista Juan del Granado, tenaz opositor y crítico de la "maniobra" del primer subjefe del MNR, Guillermo Bedregal, denunciada por los diputados opositores, expresa la línea del MBL. "No daremos un solo paso de complicidad con ningún acto de este tipo en el que además existen indicios —de culpabilidad— de la dimensión de los que existen", advirtió el jefe emebelista. Informó que el MBL anunció al presidente Gonzalo Sánchez de Lozada cuál es la posición de ese partido respecto a este problema. "El lo sabe claramente, no estamos de acuerdo", dijo Araníbar.

Por último, indicó que su partido "no transigirá nunca ni fuera ni dentro de la coalición".



Antonio Araníbar

ción de gobierno", de la que es parte.

Sin embargo, el presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal, ratificó hoy que los expedientes de los 18 diputados que cobraron sobredietas serán remitidos a la Comisión de Constitución, donde según el diputado movimentista Edil Sandoval se "rectificarán procedimientos" errados cometidos por los fiscales que declararon culpables del fraude a 13 de los 18 ciudadanos implicados y liberando de culpa a los 5 restantes.

Continúan las denuncias de encubrimiento

## Oposición acusa al oficialismo de dilación en caso sobredietas

La oposición acusó ayer a los partidos del oficialismo de realizar una maniobra política en la Cámara de Diputados para forzar la falta de quórum a fin de dilatar el caso de las sobredietas y el informe del ministro de Gobierno sobre los hechos de violencia sucedidos en Cobija hace dos semanas.

En conferencia de prensa, los diputados del MIR, Guido Riveiros; de ADN, Neyza Roca; y de Condep, Eduardo Paz, acusaron una vez más al oficialismo de pretender encubrir el caso de las sobredietas.

### INFORME DE SÁNCHEZ BERZAIN

Riveros dijo que otro de los temas que el oficialismo no quiere esclarecer, es el de los hechos sangrientos ocurridos en Cobija donde un joven de 16 años murió víctima de un disparo efectuado por un policía y sobre el cual el ministro de Gobierno debía presentar.

**Gobierno dialoga sobre el Art. 60 con los partidos**

El ministro secretario de la Presidencia, José Guillermo Justino, inició una ronda de reuniones bilaterales con dirigentes de los partidos políticos de la oposición y el oficialismo, para conocer criterios referentes a la Ley Interpretativa del Art. 60 de la Constitución Política del Estado.

"Nosotros estamos realizando reuniones permanentes a diferencia de la Comisión del Vicepresidente, que ha convocado a todos en conjunto", dijo ayer al confirmar para hoy otra reunión con las autoridades de la Corte Nacional Electoral.

Explicó que la misión que le encargaron es conocer los criterios de cada uno de los partidos, no necesariamente de conjunto, habiendo hablado hasta la fecha con dirigentes del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y Acción Democrática Nacionalista (ADN).

## Se extiende a Lima investigación sobre secuestro de Doria

Agentes de inteligencia de la Policía Boliviana y un abogado integrarán a los dos emergentes para que se puedan completar las investigaciones en el caso del secuestro de Samuel Doria Medina.

Los dos subditos peruanos miembros del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) que participaron en el secuestro del industrial boliviano fueron detenidos el pasado 6 de junio en una��a a 340 kilómetros de Lima.

Hasta ahora se encuentran detenidos en Bolivia Juan Carlos Caballero cabecilla del secuestro.

tar un informe oral en la sesión de ayer.

Hace dos semanas, los pandinos exigían la destitución del prefecto de ese departamento y del comandante de la Policía. Para tal efecto realizaron manifestaciones callejeras donde fue asesinado el joven estudiante.

### NEGOCIOACION CON OPOSITORES

Por su parte la diputada Neyza Roca dijo que el objetivo del oficialismo es hacer retornar a la Cámara de Diputados a los ex parlamentarios que renunciaron a sus funciones para asumir su defensa en torno a las acusaciones que pesan sobre ellos.

Para hacerlos volver a esos expeditivos, el oficialismo está haciendo estas artimanías. La oposición está cansada de asistir aquí a exponerse a que pretendan negociar con nosotros el retorno de diez ciudadanos que renunciaron a esta cámara", señaló.

Condep también se sumó a la protesta de los partidos opositores a través del diputado Eduardo Paz, quien calificó la actitud del oficialismo como un extremo y como "una maniobra flagrante" que tiene el objetivo de encubrir la corrupción.

La sesión de ayer comenzó aproximadamente a las 16:00 con la presencia de 75 parlamentarios; sin embargo, 40 minutos después concluyó al comprobarse que varios de los parlamentarios oficialistas abandonaron el hemiciclo, de manera que cuando se llamó lista, se supo que sólo estaban presentes 60 diputados, lo que provocó la suspensión por falta de quórum.

En los 40 minutos que duró la sesión parlamentaria, los diputados sólo aprobaron dos resoluciones.

### UCS NO ESTA DE ACUERDO

Posteriormente, el diputado

de UCS, René Renjel descartó que el MNR esté tratando de encubrir a los diputados que cometieron actos irregulares, pero retrucó la actitud del MNR, al afirmar que los 13 parlamentarios culpables debían pasar a la justicia ordinaria.

Dijo que el presidente de la Cámara de Diputados remitió el caso a la Comisión de Constitución en una actitud de terquedad que puso en juego el prestigio del Parlamento.

### ERRORES

De otro lado, el primer subjefe de la bancada del MNR Ismael Morón admitió que su partido cometió muchos errores en todo el proceso de las sobredietas y que de alguna manera se debían buscar las soluciones.

Morón dijo que el caso de las sobredietas debería pasar al Poder Judicial y que en la propia bancada del MNR el tema ha sido sometido a una discusión.

La actitud que asuman las instituciones cívicas de La Paz será importante para evitar que la redistribución de las diputaciones derive en mayores disputas regionales, opinó ayer el diputado Hugo Carvajal, miembro de la comisión multipartidaria que elabora una propuesta para la distribución de escaños entre los nueve departamentos.

"La Paz siempre ha tenido una visión de nación, por tanto la actitud que pueda asumir para atemperar las presiones regionales será clave para alcanzar un acuerdo sin herir sentimientos regionales", dijo el parlamentario.

Las instituciones cívicas de Santa Cruz reclaman una redistribución de diputaciones en base al criterio poblacional y han propuesto de manera firme un aumento de su bancada en once escaños. El dirigente cívico crucero Héctor Justimiano señaló que la solución pasa por buscar una fórmula matemática que al margen de "sentimentalismos" exprese la realidad poblacional en el parlamento. En el otro extremo está Potosí, que rechaza la propuesta de reducir tres diputaciones y amenaza con el abstencionismo.

La Paz, que junto a Santa Cruz es el departamento que aumentará su representación, asumió hasta ahora una posición conciliadora. Lo menos que necesita-

mos es que los sentimientos regionales se exacerben, tampoco creemos que se deba herir el sentimiento de pertenencia de Potosí y Pando, hay que buscar soluciones ecuánimes que preserven la unidad del país, dijo el parlamentario.

En tanto, una nueva propuesta ha surgido entre los diputados en la búsqueda de soluciones equitativas a la distribución de diputaciones. La propuesta sugiere restar a un diputado a los departamentos de Potosí, Chuquisaca, Tarija, Beni y Pando para aumentar los cinco escaños a Santa Cruz tres y dos a La Paz.

Esta fórmula es diferente a la que ha presentado la comisión multipartidaria que propone restar tres diputados a Potosí, uno a Chuquisaca y otro a Pando para aumentar tres a La Paz y dos a Santa Cruz.

La nueva fórmula que será puesta en debate a nivel cívico-parlamentario tiene la ventaja de que todos los departamentos tendrían un número de diputaciones lo cual facilitaría la elección de los diputados uninominales.

En concreto, la propuesta sugiere que La Paz tenga 30 diputados, Santa Cruz 20, Cochabamba 18, Potosí 18, Chuquisaca 12, Oruro 10, Tarija 8, Beni 8 y Pando 6. En cada departamento la mitad de las diputaciones serán uninominales.

En conclusión, la propuesta sugiere que La Paz tenga 30 diputados, Santa Cruz 20, Cochabamba 18, Potosí 18, Chuquisaca 12, Oruro 10, Tarija 8, Beni 8 y Pando 6. En cada departamento la mitad de las diputaciones serán uninominales.

En concreto, la propuesta sugiere que La Paz tenga 30 diputados, Santa Cruz 20, Cochabamba 18, Potosí 18, Chuquisaca 12, Oruro 10, Tarija 8, Beni 8 y Pando 6. En cada departamento la mitad de las diputaciones serán uninominales.

Nuestra política es informar cuando los agarramos no cuando los estamos buscando; están desplegados los servicios de inteligencia y de la policía para cumplir con nuestro objetivo", acotó.

Bedregal se impuso en el MNR

## Con el aval de Goni caso sobredietas pasó a la Comisión de Constitución

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dio ayer su aval para que el caso de las sobredietas pase a la Comisión de Constitución, tal como determinó el presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal, acto que fue calificado por la oposición y el MBL como "encubrimiento a parlamentarios corruptos".

Después de tres jornadas de enfrentamientos verbales entre los diputados del oficialismo y de la oposición, la dirección política del MNR, presidida por el Primer Mandatario, confirmó ayer la decisión de que el caso de las sobredietas sea tratado en la Comisión de Constitución y no pase a la justicia ordinaria, informó su secretario ejecutivo, Raúl Lema Patiño.

"El respaldo pleno del MNR es a la determinación del presidente de la Cámara de Diputados de pasar el caso de las sobredietas a la Comisión de Constitución, ya no hay nada más que discutir sobre eso", afirmó Lema.

En la reunión de la dirección política del MNR estuvieron presentes el jefe del partido, Gonzalo Sánchez de Lozada; los subjetes, Guillermo Bedregal y Juan Carlos Durán y otros dirigentes, informó Lema a PRESEN-



Bedregal y Durán, muchas veces confrontados por posiciones partidistas, ayer su pusieron de acuerdo y el segundo acabó apoyando al primero frente a los ataques de la oposición (foto archivo).

testas y acusaciones al MNR de pretender encubrir a los diputados "corruptos".

"En la reunión de la dirección política del partido se ha definido claramente que la decisión del presidente de la Cámara de Diputados fue estrictamente ceñida al Reglamento de Debates y a los procedimientos parlamentarios, de tal modo que ese asunto (las sobredietas) ha quedado radicado en la Comisión de Constitución", señaló Lema.

### GONI Y BEDREGAL

Respecto a una supuesta diferencia de criterios en torno al caso de las sobredietas entre Bedregal y el Presidente Sánchez de Lozada, Lema aseguró que no existe, porque el Primer Mandatario comentó que cualquier persona es inocente mientras no se le prueba nada.

En cambio, tras haber asistido a la firma de un convenio con el BID en Palacio de Gobierno, el Jefe de Estado dijo el pasado miércoles que los parla-

mentarios culpables de haber cometido actos irregulares debían ser sometidos a la justicia ordinaria.

### QUIROGA SE RESISTE A LA DECISIÓN

Por su parte, el exsecretario ejecutivo del MNR, Germán Quiroga, anunció que sugerirá al Comité Ejecutivo Nacional evitar que vuelvan al Congreso los diputados que incrementaron sus dietas ilegalmente, mientras no sean juzgados por la justicia ordinaria.

"Hay que ver quiénes han cometido irregularidades, nadie puede adulterar documentos públicos para cobrar más y si uno hace eso respecto a una entidad estatal, se llama estafa, malversación", dijo al señalar que la inmunidad parlamentaria no debe ser confundida con la impunidad para cometer delitos.

### TENSIONES EN LA COALICION

Pese a que los diputados del MBL, Juan del Granado y del MNR Edil Sandoval protagonizaron un enfrentamiento verbal que podría deteriorar la alianza entre ambos partidos, Lema dijo que la coalición no fue afectada en ningún momento.

La discusión verbal entre ambos diputados se debió al calor del debate parlamentario; eso de ninguna manera afecta a la coalición de gobierno, ya que ambos hablaron a título personal, dijo.

Sin embargo, en esa discusión, Juan del Granado habló a nombre del MBL y acusó al MNR de tener intenciones de encubrir a los 13 diputados culpables, mientras que Edil Sandoval dijo que las bases de su partido cuestionaron la aprobación de la alianza con los emebelistas.

## Durán justifica las acciones de Bedregal en sobredietas

El segundo subjefe del MNR, Juan Carlos Durán, justificó anoche la decisión asumida por su partido de respaldar a Guillermo Bedregal. El que se haya remitido el caso de las sobredietas a la Comisión de Constitución solo es un asunto de procedimiento que no hace al fondo del tema, dijo en conversación con PRESENCE.

### ERRORES

Dijo que el presidente de la Cámara de Diputados remitió el caso a la Comisión de Constitución en una actitud de terquedad que puso en juego el prestigio del Parlamento.

### ERRORES

De otro lado, el primer subjefe de la bancada del MNR Ismael Morón admitió que su partido cometió muchos errores en todo el proceso de las sobredietas y que de alguna manera se debían buscar las soluciones.

Morón dijo que el caso de las sobredietas debería pasar al Poder Judicial y que en la propia bancada del MNR el tema ha sido sometido a una discusión.

El ministro público presentó a la Cámara de Diputados y la Comisión de Constitución en una actitud de terquedad que puso en juego el prestigio del Parlamento.

En tanto, una nueva propuesta ha surgido entre los diputados en la búsqueda de soluciones equitativas a la distribución de diputaciones. La propuesta sugiere restar a un diputado a los departamentos de Potosí, Chuquisaca, Tarija, Beni y Pando para aumentar los cinco escaños a Santa Cruz tres y dos a La Paz.

Esta fórmula es diferente a la que ha presentado la comisión multipartidaria que propone restar tres diputados a Potosí, uno a Chuquisaca y otro a Pando para aumentar tres a La Paz y dos a Santa Cruz.

La nueva fórmula que será puesta en debate a nivel cívico-parlamentario tiene la ventaja de que todos los departamentos tendrían un número de diputaciones lo cual facilitaría la elección de los diputados uninominales.

En concreto, la propuesta sugiere que La Paz tenga 30 diputados, Santa Cruz 20, Cochabamba 18, Potosí 18, Chuquisaca 12, Oruro 10, Tarija 8, Beni 8 y Pando 6. En cada departamento la mitad de las diputaciones serán uninominales.

En conclusión, la propuesta sugiere que La Paz tenga 30 diputados, Santa Cruz 20, Cochabamba 18, Potosí 18, Chuquisaca 12, Oruro 10, Tarija 8, Beni 8 y Pando 6. En cada departamento la mitad de las diputaciones serán uninominales.

Nuestra política es informar cuando los agarramos no cuando los estamos buscando; están desplegados los servicios de inteligencia y de la policía para cumplir con nuestro objetivo", acotó.

Los diputados suspendieron también sus actos de fiscalización como el informe que debió dar el ministro de Defensa, Jorge Otasevic, sobre la pedido de armas a la Argentina.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada recordó el pasado martes que los parlamentarios tienen para analizar las enmiendas a las leyes de Participación Popular y de Reforma Educativa.

Los diputados suspendieron también sus actos de fiscalización como el informe que debió dar el ministro de Defensa, Jorge Otasevic, sobre la pedido de armas a la Argentina.

Los diputados suspendieron también sus actos de fiscalización como el informe que debió dar el ministro de Defensa, Jorge Otasevic, sobre la pedido de armas a la Argentina.

Los diputados suspendieron también sus actos de fiscalización como el informe que debió dar el ministro de Defensa, Jorge Otasevic, sobre la pedido de armas a la Argentina.

El Sr. Samuel Doria Medina Arana y Sra., con profundo pesar se adhieren al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

## Sra. IRMA CELIA PIZARRO DE ESPINOZA (Q.E.P.D.)

Madre de nuestro hijo político Sr. Víctor Espinoza Pizarro.

La Paz, junio de 1996

COLEGIO SAN CALIXTO  
"EN TODO AMAR Y SERVIR"  
LA PAZ - BOLIVIA

La Comunidad Educativa del Colegio San Calixto se adhiere al dolor de la familia Azurduy Estensoro por el fallecimiento de:

## Sr. ALBERTO AZURDUY ESTENSORO

Q.D.D.G.

antiguo alumno de nuestro Colegio.  
Sus restos son velados en el Cementerio Jardín.  
La Paz, junio de 1996

CONSERVACION INTERNACIONAL  
PROGRAMA BOLIVIA

Se adhiere al dolor de la familia de la que en vida fue

## Sra. CELIA PIZARRO DE ESPINOZA

Q.E.P.D.

madre de nuestro dileto amigo Franz Espinoza.

La Paz, junio 13, 1996

En la Paz del Señor y Reconfortada con los Auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue abnegada, esposa, madre, abuelita y bisabuelita:

## Sra. CELIA PIZARRO DE ESPINOZA

(Q.E.P.D.)

Ernesto Espinoza, esposo; Tito, Franz, Hugo (†), Víctor, hijos; Gloria Riveros de Espinoza, Susana Doria Medina de Espinoza; Ana María Monje de Espinoza (†), hijas políticas; Ana, Víctor, Patricia, Tomy (†), Daniela, Romina y Adriana, nietos; Sebastián, bisnieto; los hermanos, sobrinos, primos y demás familiares ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hrs. 10:00 a.m. y posteriormente al traslado de los restos mortales, al cementerio Los Angeles, el día de hoy viernes 14 de junio a Hrs. 11:00 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Fernando Guachala, pasaje Fernando de Vargas N° 759 (Sopocachi). Su concurrencia comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, junio 14 de 1996

El Gerente General, Gerentes de Área, Superintendentes, Personal Administrativo, Personal Técnico y Obreros de SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO S.A., se adhieren al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

## Sra. IRMA CELIA PIZARRO de ESPINOZA

(Q.E.P.D.)

Madre política de nuestra Vicepresidenta Ejecutiva Lic. Susana Doria Medina de Espinoza.

La Paz, junio 1996

EL PRESIDENTE DEL DIRECTORIO, DIRECTORES Y SINDICO DE LA SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO, S.A. EXPRESAN SU MAS SENTIDA CONDOLENCIA POR LA IRREPARABLE PERDIDA DE LA:

## Sra. IRMA CELIA PIZARRO de ESPINOZA

(Q.E.P.D.)

Madre política de nuestra Vicepresidenta Ejecutiva Lic. Susana Doria Medina de Espinoza.

La Paz, junio 1996

## Vacaciones judiciales en La Paz desde el lunes 17

(JATHA) - Las vacaciones judiciales en La Paz se iniciarán a partir del lunes 17 del presente mes, informó hoy el Presidente de la Corte Superior de Justicia del Distrito, Willy Luna.

El receso en la Justicia de la sede de Gobierno se prolongará hasta el viernes 12 de julio, es decir que la vacación tiene una duración de 25 días hábiles.

El titular de la Corte manifestó que con la finalidad de atender casos urgentes se determinó, como es costumbre, designar juzgados de turno, pero solo en el área penal y de sustancias controladas.

"Las causas con detenido no pueden retrasarse por eso se dejó en el área penal un juzgado de turno pero en el área civil, de familia, del menor y del trabajo, o sea en esas áreas no se queda ningún funcionario de turno", afirmó.

De acuerdo al detalle brindado por los juzgados de turno serán los siguientes:

- El Juzgado 5to de Instruc-

ción en lo Penal en La Paz.  
- El Juzgado 2do de Instrucción en lo Penal en El Alto.  
- El Juzgado 6to de Partido en lo Penal, La Paz.  
- El Juzgado 2do de Sustancias Controladas, La Paz.

El Presidente de la Corte de Distrito también explicó que durante las vacaciones judiciales se queda de turno la Sala Plena, la cual estará a cargo de Alberto Maldonado, vocal de la Sala 2da Civil.

Las instancias de turno - se tuvo - estarán encargadas de tramitar las causas que tengan detenidos además de recibir todos los casos nuevos. "Los juzgados que estamos señalando formosamente tienen que contar con la presencia de los representantes del Ministerio Público para que se atiendan todos los procesos", dijo.

En las determinaciones de la Corte Superior de Justicia del Distrito, también se contempla la designación de 3 médicos forenses, dos para la ciudad de La Paz y uno para El Alto.

Farmacias de  
turno  
**327245**



### INVITACION NECROLOGICA

En la paz del Señor, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar y abnegada madre, adorada abuelita.

## Sra. A. TERESA RENJEL R. VDA. DE TORRE

(Q.E.P.D.)

Eduardo, Fernando (ausente), Fanny, Julio (ausente), Sussy Torre Renjel, hijos; Elsa Scusa, Reginia Almenida, Ulyekoslav Yaksic, hijos políticos, Ramiro y Teresa Yaksic, Deborah, Patricia y Priscila Torre, Wanda de Yaksic, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia, invitan a la Federación de Viudas de Post-Guerra, Jubilados de la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica de Oruro, Senior 71 y 74 Anglo Americano, Coro Polifónico Universitario, Sociedad de Ingenieros de Bolivia, Instituto Nacional de Estadística, Club Cobolín, amigos y personas piadosas a la misa de cuerpo presente y posterior traslado al Cementerio General el día viernes 14 del presente a horas 16:00. El cortejo fúnebre partirá de la calle Camacho N° 1344 Junín y Ayacucho. La familia agradecerá su asistencia.

El duelo se despidrá en la puerta del Cementerio.

Oruro, junio de 1996

Misa en memoria de la que en vida fue:

## Señora MARLIS BERGMANN DE LORINI

(Q.E.P.D.)

Ing. Jorge E. Lorini Sáenz, esposo; Héctor y Tania Lorini Bergmann, hijos; y demás familia, ruegan a sus amistades, personas piadosas, en especial a los ejecutivos y empleados de FONVIS, del HOTEL PANAMERICANO, MARMOL VENECIANO y CONTEGRAL, asistir a la santa misa que recordando los tres meses de su deceso se mandará oficiar el día de hoy viernes 14 del presente mes a horas 19:00 en la Parroquia de Los Carmelitas, avenida 20 de Octubre.

Será favor que comprometerá el eterno reconocimiento de la familia doliente.

La Paz, 14 de junio, 1996.



Los Ejecutivos y Personal Administrativo de la Sociedad Boliviana de Cemento, expresan su pesar por el sensible fallecimiento de la que en vida fue:

## Sra. IRMA CELIA PIZARRO de ESPINOZA

(Q.E.P.D.)

Madre de nuestro dileto amigo Sr. Víctor Espinoza Pizarro, y se adhieren al dolor de su familia.

La Paz, 14 de junio de 1996.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Miguel Soto Cardozo  
Pilar Cáceres Urquiza  
Nicanor Asturizaga Centellas  
Raúl Blanco Araujo  
Ignacio Portugal Flores  
Modesto Limachi Oruchi  
Eduardo Luna de Ramírez  
Luis Miguel Rodríguez  
Marisol Carvajal Ramírez  
Juan Segales Limachi  
Verónica Nina Gutiérrez  
Gonzalo Aliaga Vega  
Pedro Daza Macías  
Maruja Pacheco v. de Miranda  
Max Felipe Valle Alcántara



Servicio de PRENSA y la  
Administración del Cementerio General

# PRESENCIA ECONOMÍA

La Paz, Bolivia,  
viernes 14 de junio  
de 1996

Después de su Puzzle 2

## Ronald Méndez Alpíre en espera de la cárcel

Con su último libro "Puzzle 2, la conspiración financiera", el periodista cruceño termina un período de denuncia sobre la corrupción en el sistema bancario. "No más Luis del Río... ya lo encarcelado... (en su portada)".

Con una pequeña casa de 11 mil dólares embargada lo mismo que un viejo jeep, Ronald Méndez Alpíre, el periodista cruceño que se atrevió a denunciar la corrupción en el sistema financiero del país, está decidido a ir a la cárcel si así la justicia lo determina.

Sin embargo, hasta ahora cuatro jueces -la última vez fue el pasado sábado- han desistido de dictar sentencia contra él, en el juicio que tiene pendiente en Santa Cruz con el exsuperintendente de Bancos Luis del Río.

Si bien Méndez Alpíre está decidido a ir a la Palma Zola porque considera que su encarcelamiento será una llamada de atención a la justicia, a la que considera en Santa Cruz, "un supermercado", cree que el como periodista ha cumplido con su labor. "Los corruptos de cuello blanco ya sufren el encarcelamiento moral", dijo. De ahí la portada de su libro.

Por ello, Méndez Alpíre considera que ha concluido su labor como denunciante de los problemas que han sucedido en la banca. Ahora será labor del Congreso y de la Justicia la que diga su última palabra. "No más Luis del Río, ahora abocaré mi atención a otros problemas también serios que hay en el país".

### NI UNA SOLA CIFRA ALTERADA

Méndez Alpíre afirmó que nadie le ha podido comprobar que una sola cifra, menos un documento hayan sido alterados u obviado en la investigación que siguió para presentar hasta ahora sus tres libros sobre corrupción y malos manejos en el sistema financiero.

"Jamás caería en inventar pruebas, en alterar documentos, menos falsificar, hacer algunas de estas acciones me pondría en iguales condiciones que Luis del Río".

Sin embargo, sus denuncias tampoco en el gobierno han encontrado eco. Si bien, su segundo libro tiene una carta abierta al Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, parece que en el Ejecutivo -aunque, nadie desconoce las denuncias- prefiere dejarlas pasar.

Hasta ahora hay un informe preliminar de la Contraloría General de la República en el que se confirmó la existencia de prácticas contables especialmente creadas para difundir las pérdidas de dichos bancos.

Esta auditoría realizada tibiablemente por la prestación de intereses, no pudo tapar, esconder, omitir o pasar por alto violaciones tan reconocibles y en su informe preliminar viene a confirmar en un 100% todas las denuncias de irregularidades descritas en el libro "Gamble Financiero".

Méndez Alpíre cree que los fuertes intereses que subyacen hacen que no se tomen medidas radicales con esta gran pérdida que se ha sufrido las arcas nacionales para pagar el error que se tuvo, al propiciar la unión de bancos totalmente quebrados.

A la presentación de su libro, que se realizó el viernes en Santa Cruz asistieron personalidades de la talla moral de Pedro Ríbero, director de El Deber y el Gral. Gary Prado, entre otros.

"Cumplí mi misión", finaliza.



Ronald Méndez Alpíre.

## Chile da bienvenida a la competencia peruana

"Estamos muy contentos y damos la bienvenida a la competencia de Perú", dijo el Agregado para Asuntos Económicos de Chile en Bolivia, Rigoberto García, al comentar la decisión del Presidente Alberto Fujimori de impulsar el desarrollo de un eje portuario en la costa sur peruana.

La competencia es muy sana y fundamental para que toda el área latinoamericana siga desarrollando y es necesario buscar estrategias que fortalezcan Latinoamérica, enfatizó el diplomático.

El Congreso del Perú otorgó a su gobierno facultades legislativas para dictar una serie de leyes dirigidas a crear y promover la articulación portuaria entre Tacna, Ilo, Matarani y Mollendo, compitiendo de esa manera en igualdad de condiciones con los puertos de Chile.

García comentó que no existe competencia entre Chile y Perú y que en la coyuntura es preciso que los países latinoamericanos estén preparados y unidos para enfrentar la gran competencia que significan los países altamente industrializados como Japón, Alemania, Estados Unidos, etc.

**LOS ATENÉMOS BIEN**  
Respecto a las declaraciones del Embajador de Bolivia en Perú, Jorge Guzmán, quien dijo que se da un mal trato a la carga boliviana en los puertos chilenos, García respondió que Bolivia es un socio que merece la mejor atención y Chile siempre ha tratado bien a los bolivianos.

Guzmán, en declaraciones formuladas en Lima, señaló que es

indudable que el aporte de los pueblos peruanos significará una competencia para los pueblos chilenos y que éstos tienen que modernizar sus sistemas y sobre todo tienen que mejorar el trato.

"Los puertos chilenos nunca han dado un buen trato a la carga boliviana, porque era una carga cautiva. En términos de precio, de tratamiento, Bolivia estaba sujeta a los caprichos de la auto-

ridad de transporte chilena", dijo Guzmán.

El Agregado de Asuntos Económicos del Consulado de Chile en La Paz desestimó las aseveraciones de Guzmán.



CONFORTADO CON LA BENDICIÓN DIVINA HA PARTIDO HACIA EL ENCUENTRO CON EL SEÑOR EL QUE EN VIDA FUE ILUSTRE CIUDADANO:

## Lic. ALBERTO AZURDUY ESTENESSORO BENEMERITO DE LA PATRIA

(Q.E.P.D.)

Zulema del Carpio de Azurduy, esposa; María Eugenia, Luis Fernando, Ana Carolina, hijos; Carlos Camacho, Queeny Abaroa, Ricardo García, hijos políticos; Carlos, Diana, Jorge, Luis Fernando, Rodrigo, Carla, María Sol, nietos; Teresa Azurduy Vda. de Beltrán (ausente), Inés Azurduy Estenessor, Cnl. Miguel Azurduy Estenessor (ausente), hermanos; primos, sobrinos y demás familia invitan a sus parientes, ex alumnos del Colegio San Calixto y amistades asistir a la Velación, misa de cuerpo presente en la Capilla del Cementerio Jardín a Hrs. 15:00 el día de hoy 14-06-96 y posterior ceremonia fúnebre.

La Paz, 14 de junio de 1996



Santa María Casa de Fallecidos

CONFORTADO CON LA BENDICIÓN DIVINA HA PARTIDO HACIA EL ENCUENTRO CON EL SEÑOR EL QUE EN VIDA FUE ILUSTRE CIUDADANO:

## Sr. RAUL HURTADO RODE Q.E.P.D.

Q.E.P.D.

Lidia Guzmán de Hurtado, esposa; María Luisa, Jorge, Erwin, Susana, Juan Carlos, hijos; Jorge, Raúl, Rosario, Mónica, Roberto, Luis, Cecilia, Andrea, Alejandro, Juan Salvador, Wara Kitula, nietos; Raúl Arturo, Laura Andrea, Silvia Andrea, Pedro Luis, bisnietos; sobrinos y demás familia, invitan al Club de Leones (Litoral). Ex Combatientes, Ex empleados All American Cables, ENTEL, Corporación Transandina, CNS, SKOBOL, Colegio Médico, INGELEC y amistades, se dignen asistir a la velación, en el domicilio ubicado en la Av. Costanera No. 1050 (Calacoto).

La misa de cuerpo presente se llevará a cabo el día sábado 15 de junio a Hrs. 10:00 a.m. y al posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín.

La Paz, junio de 1996

## Mañana terminan descuentos a pasajes del LAB

SANTA CRUZ (ANF).- Este viernes 15 será el último día en que el Lloyd Aéreo Boliviano establecerá descuentos de 20, 25 y 30 por ciento en sus pasajes nacionales, hizo conocer el gerente regional de la empresa.

Explicó que la temporada de alta demanda de los servicios aéreos se está iniciando, por lo que ya no tiene sentido aplicar esos incentivos, que provocaron la llamada "guerra tarifaria" entre el LAB y Aerocar y donde se vio obligada a intervenir la Superintendencia de Transportes del SIRESE.

Recorrió que los descuentos se estuvieron aplicando a los viajeros que adquirían pasajes de ida y vuelta, a los estudiantes y a las personas de la tercera edad.



Teresa Vda. de Gisbert, Antonio y Lourdes de Urriolagoitia, Yolanda Doria Medina, Joaquín y María Luisa de Guamán, Roberto y Silvia de Renjel, Samuel y Nidi de Doria Medina y sobrinos, se unen al sentimiento de dolor que embarga a la familia de nuestro querido cuñado y tío Víctor Espinoza, por la irreparable pérdida de su amada madre:

## Sra. Irma Celia Pizarro de Espinoza (Q.E.P.D.)

La Paz, junio de 1996



El Ministro de Gobierno, Dr. Carlos Sánchez Berzaín, los Secretarios Nacionales, Subsecretarios y personal de su Despacho, testimonian sus sentimientos de pesar por el fallecimiento del

## Sr. ERNESTO ASTURIZAGA CENTELLAS Q.E.P.D.

Padre del Director General de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, con cuya familia se solidarizan en estos momentos de dolor.

La Paz, junio de 1996

La Paz, Bolivia,  
viernes 14 de junio  
de 1996

# Se rompe el monopolio del INE en asuntos de inflación

La UMSA también realiza medición inflacionaria

Alumnos de la materia de Economía Monetaria de la Carrera de Economía de la Universidad Mayor de San Andrés le harán la competencia al Instituto Nacional de Estadística (INE) en lo que respecta a la medición inflacionaria.

Con una metodología similar a la usada por el INE y con la participación de 33 estudiantes a punto de egresar, Luis Arce, catedrático de la materia de Economía Monetaria, inició una evaluación económica en siete mercados importantes de la ciudad de La Paz.

El trabajo, dijo Arce, lamentablemente sólo abarca a la ciudad de La Paz, sin embargo, la muestra determinada es importante, porque el 40% de la Investigación de Precios al Consumidor (IPC) corresponde a este centro urbano.

Arce informó que la iniciativa piensa ser extendida a la ciudad de El Alto. Se piensa también generalizar el estudio con la ayuda de la Universidad Gabriel René Moreno de Santa Cruz y San Simón de Cochabamba.

Además que el estudio emprendido por sus alumnos pretende demostrar que la universidad trabaja para su pueblo y está dispuesta a hacerlo a nivel nacional.

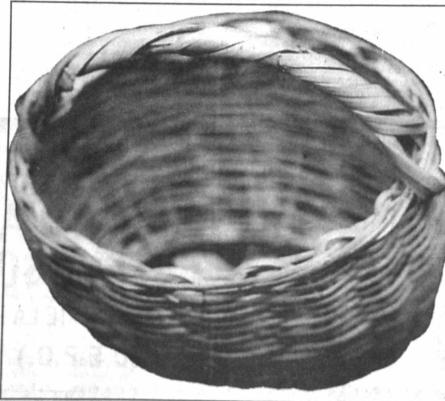
#### LA FORMA DE TRABAJAR

"Nosotros trabajamos tres sábados al mes en siete mercados importantes de La Paz. En cada mercado participan siete u ocho alumnos. Cada grupo supervisado por un egresado de la Carrera de Economía", dijo al explicar que en el proceso de recolección de datos existen tres filtros de acopio.

El primero está conformado por los estudiantes, quienes hacen las preguntas en el puesto donde el consumidor compra. "Siempre nos dirigimos a la misma vendedora, para no distorsionar mucho el precio", acotó.

El segundo filtro es el jefe de grupo, quien analiza la globalidad del mercado y verifica las datos obtenidos.

Finalmente, los jefes de grupo centralizan la información y hacen una evaluación general



Una canasta familiar dos veces medida...

## "Tips" de la UMSA para ir al mercado

✓ La fruta es más barata en el mercado del Cementerio

✓ El mercado Rodríguez es el más sensible a la variación de precios en productos agrícolas

✓ Si en el mercado Rodríguez subió el precio del tomate, el fenómeno tarda en llegar a mercados más pequeños.

✓ Los paseños no siempre compran lo más barato, prefieren productos de mediana calidad.

✓ Teóricamente, la economía de mercado permite que los precios se acomoden inmediatamente, pero eso no ocurre en los centros de distribución paseños.

con la ayuda del profesor.

Mencionó que el trabajo enfrenta obstáculos en su desarrollo como la homogeneización de productos para determinar precios y el uso de una base de precios construida en un período inadecuado.

Lamentablemente comenzamos a operar en marzo, cuando los precios estaban de bajada, es así que en abril registramos 1,38% inflación, dato muy diferente al

obtenido por el INE", comentó.

Por tal situación, tal vez en el futuro se tenga que cambiar la base de precios en función al círculo de información que se obtenga, finalizó.

## Superintendente de Electricidad

# No hay permiso para subir tarifas eléctricas

**Jatoba.** El Superintendente de Electricidad, Orlando Jatoba, informó hoy que ninguna empresa generadora de electricidad ha solicitado la vigencia de nuevas tarifas y afirmó que, por lo tanto, no existe alza autorizada.

Explicó que estas empresas están trabajando en la readecuación del sistema y en llevar adelante sus proyectos de inversión.

"En el aspecto de precios de las generadoras, existen procedimientos establecidos por la Ley de Electricidad y los reglamentos por lo cual se establece solamente precios de referencia que no es una solicitud de las generadoras", dijo.

Recórd que la Superintendencia de Electricidad tiene que regular el tema tarifario en cumplimiento de la Ley, especialmente estableciendo unos niveles referenciales de precios a lo largo del sistema interconectado nacional para que todas las empresas distribuidoras, teniendo esos precios referenciales, puedan negociar libremente sus contratos con las generadoras.

Explicó que en el país ya no

No a corto plazo  
Bolivia y Chile estudian acuerdo sobre gas

**SANTIAGO DE CHILE.** (EFE). Los gobiernos de Chile y Bolivia estudian la suscripción de un acuerdo sobre gas, informó ayer jueves el ministro chileno de Energía, Alejandro Jadrés, que descartó que la iniciativa vaya a concretarse a corto plazo.

"Hay textos preliminares preparados por ambas partes, pero no existe una gran urgencia en estos momentos, ya que no hay proyectos concretos en perspectiva", dijo Jadrés al añadir que el acuerdo será, en líneas generales, similar al suscrito entre Chile y Argentina.

Hace dos años, empresas chilenas, bolivianas y estadounidenses estudiaron un proyecto para construir un gasoducto que abasteciera la zona norte de Chile, pero al poco tiempo quedó congelado.

En declaraciones al diario económico "Estrategia", Jadrés dijo que el gobierno chileno está interesado en establecer un marco para que ese u otros proyectos puedan concretarse en futuro.

Comentó que Chile acceda al interés de Bolivia, de que el gas que exportan los bolivianos a los chilenos goce de preferencias arancelarias, pero subrayó que el asunto debe encuadrarse en el contexto de un acuerdo comercial global.

En cuanto a los plazos en que podría concretarse la construcción de un gasoducto desde Bolivia, el funcionario indicó que depende del mercado, ya que también existe la posibilidad de abastecer el norte de Chile desde Argentina, país con el que existen posibilidades de establecer un sistema interconectado.

## Disco rayado

# Negociaciones con la ENRON siguen

Los borradores de contratos están en consideración de las partes. Probablemente el fin de semana concluyan.

Las conversaciones con ENRON avanzan en forma satisfactoria, en la forma que se debe en una negociación que tiene partes de cierto interés planteado, dijo ayer el secretario nacional de Energía, Mauricio González, en un discurso repetido durante varios días.

Informó que hay avances importantes y en este momento ya existen borradores en consideración de las partes. Se espera poder resolver la situación con la petrolera norteamericana a la brevedad posible.

Sin embargo, de acuerdo a una información de la agencia de noticias Jatoba, el gobierno y la transportadora estadounidense de gas Enron esperan concluir sus negociaciones hasta el viernes fin de semana, dijo el ministro de Desarrollo Económico Jaime Villalobos.

Villalobos explicó que las negociaciones han resultado más complicadas de las que originalmente se había pensado, debido a planteamientos técnico-jurídicos de la Enron, pero siguen su marcha; estamos avanzando por lo cual esperamos poder dar un comunicado completo y bien detallado sobre los resultados de la misma, cualquiera fuera el resultado.

Por su parte, González agregó que la ENRON trabaja intensamente también en el Brasil y su interés de todos continuar con ese mismo ritmo de trabajo, todo en función a acelerar la construcción del gasoducto al Brasil.

Respecto al tiempo que demanda



Mauricio González

dará tener el acuerdo final, González, mencionó que no vale pena hablar sobre cronograma porque cuando se tratan temas complejos es preciso tomar el tiempo necesario. Sin embargo, recordó, lo que interesa es que la relación a la que se arriba sea positiva para el país.

Comentó también que en el contrato hay cambios que son importantes y que se están dando.

"Si fuera fácil ya se lo habría hecho", afirmó.



#### Seminario.

Como parte preliminar de la próxima reunión de Ministros del Hemisferio a realizarse en Bolivia, ayer se dio inicio a un seminario, organizado por la Secretaría Nacional de Energía, "CREENVIAS OPORTUNIDADES PARA EL GAS NATURAL". En la sesión inaugural el seminario contó con la presencia de autoridades gubernamentales, así como con representantes de instituciones y empresas ligadas al sector energético.

## Por su importante superávit

# Fondo de Pensiones de la Policía no será privatizado

El Fondo de Pensiones de la Policía no será privatizado porque no es necesario, ya que registra hasta ahora un superávit económico de 6,5 millones de bolivianos debido a la diferencia del seis por ciento entre el activo y pasivo, saido su director, coronel Wilder Pacheco.

La Policía al igual que las Fuerzas Armadas por aspectos de seguridad necesita un tratamiento diferencial al de los otros fondos de pensiones; además, en el caso de la Policía no es necesaria su privatización porque tiene superávit", dijo el jefe policial.

Las declaraciones de Pacheco surgieron en oportunidad de la celebración del 25 aniversario de creación del Fondo de Pensiones de la Policía, acto al que asistieron el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain; comandante general de la Policía, Gral. Willy Arriaza; y el secretario Nacional de

Pensiones, Alfonso Peña Rueda. Señaló que actualmente el Fondo de Pensiones de la Policía tiene un superávit de más de seis millones de bolivianos, lo que le permite superar todos los problemas que puedan presentarse. Sin embargo, recordó que hasta hace tres años anteriores el Fondo se encontraba en una situación crítica con un elevado déficit que tenía por parte de la administración de sus autoridades.

Explicó que el Fondo de la Policía no tiene ningún riesgo, porque el aumento de sus ingresos se basa en el incremento de los costos vegetativos de la institución.

Pese al éxito que tiene el Fondo de Pensiones de la Policía, su director no descartó que se realicen algunos ajustes, aunque no por cambios que se produzcan en la administración de Pensiones que será aprobada por el Congreso Nacional.

## COMANDO GENERAL DE LA POLICIA NACIONAL

### LICITACION PUBLICA N° 07/96

#### PRIMERA PUBLICACION

En cumplimiento al D.S. N° 23981 y R.S. N° 216145 se tiene a bien convocar a las empresas legalmente establecidas en el país, para la provisión de:

#### 16 AUTOMOVILES

El Pliego de Condiciones podrá recabarse en el Comando General de la Policía Nacional, Departamento de Presupuestos y Contabilidad, ubicado en la Av. 20 de Octubre N° 2541 a partir del día viernes 14 de junio del año en curso, por el costo de Bs. 200.-

La presentación de propuestas se recibirá hasta horas 12:00 del día viernes 5 de julio en el Departamento de Presupuestos. La apertura de Sobre de Oferta "A", se realizará el mismo día a horas 17:30 en las oficinas del Comando General de la Policía Nacional.

La Paz, 14 de junio de 1996

## FARMACIAS DE TURNO 327245 LAS 24 HORAS

### CORPORACION MINERA DE BOLIVIA COMIBOL

#### INVITACION PUBLICA N° CMB-A-616/96

INVENTARIACION DE LAS EXISTENCIAS DEL ALMACEN DE LA PLANTA INDUSTRIAL DE PULACAYO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1995.

#### "RECTIFICACION"

SE COMUNICA A LAS FIRMAS ESPECIALIZADAS QUE HUBIERON OBTENIDO EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES Y TERMINOS DE REFERENCIA PARA ESTA INVITACION PUBLICA, QUE EN LOS TERMINOS DE REFERENCIA SE HA DESLIZADO UN ERROR INVOLUNTARIO, DONDE DICE:

2 OBJETIVO LA CANTIDAD TOTAL APROXIMADA DE ITEMS ES 35,000.00

DEBE DECIR: LA CANTIDAD APROXIMADA DE 3,500.00 ITEMS.

DONDE DICE: 3 ALCANCE DE LOS SERVICIOS

TOTAL APROXIMADO ITEMS: 35,000.00

DEBE DECIR:

SE ENCARECE TOMAR NOTA DE ESTA RECTIFICACION A TIEMPO DE PREPARAR SUS PROYECTAS.

La Paz, 13 de junio de 1996.

### CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL)

#### SEGUNDA CONVOCATORIA

#### INVITACION PUBLICA N° CMB-A-569/96

DEMANDANDO DECLARADO DESIERTA LA PRIMERA INVITACION, DE ACUERDO A NORMAS BASICAS DE CONTRATACION DE SERVICIOS EN VIGENCIA, SE INVITA A LAS FIRMAS ESPECIALIZADAS A PRESENTAR SUS PROYECTOS PARA LA SEGUNDA INVITACION.

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA CON SUJECION A LAS DISPOSICIONES DE LAS NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS, IMPLANTADA MEDIANTE RESOLUCION SUPREMA N° 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY N° 278 DE 20 DE JULIO DE 1990, EL DECRETO REGLAMENTARIO N° 200 DE 20 DE NOVIEMBRE DE 1992, INVITA PUBLICAMENTE A LAS FIRMAS ESPECIALIZADAS EN LA REVISION, CONTABILIZACION Y EMISION DE ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES A ADMINISTRACION Y SANIDAD DE LA OFICINA MATERIZ (EX OFICINA CENTRAL), EMPRESAS MINERAS, EMPRESAS MINERAS SUBSIDIARIAS, CENTROS MINEROS Y PLANTAS INDUSTRIALES A PARTIR DE 1957 AL 31 DE DICIEMBRE DE 1994, A PARTICIPAR DE LA SIGUIENTE CONVOCATORIA.

LAS FIRMAS INTERESADAS PODRAN RECOPERAR EL PLIEGO DE TERMINOS Y REFERENCIA, ESPECIFICACIONES, ASI COMO REGLAS Y LEGALES Y ADMINISTRATIVAS DE LAS OFICINAS DE TESORERIA DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA A PARTIR DEL DIA VIERNES 14 DE JUNIO DE 1996, CUYO COSTO ES DE Bs. 100.000.

LAS OFERTAS PARA ESTA INVITACION SERAN RECIBIDAS EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL A PISO DE EDIFICIO CENTRAL, AV. CAMACHO ESQUINA LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ, HASTA HORAS 11:00 A.M. DEL DIA LUNES 24 DE JUNIO DE 1996.

La Paz, 13 de junio de 1996

### ACLO ACCION CULTURAL LOYOLA

Sucre-Bolivia

### INVITACION PUBLICA

Acción Cultural Loyola "ACLO", invita a las empresas, instituciones y personas legalmente registradas en el país, a presentar sus propuestas para la realización de:

#### ESTUDIO DE FACTIBILIDAD PARA LA PRODUCCION DE JABON DE JANCHICOCO

El estudio se realizará con la calidad y volumen de producción de la materia prima existente en la comunidad de El Palmar, cantón Pasopaya del Municipio de Presto, Provincia Zudánez del Departamento de Chuquisaca.

En el plazo máximo de 6 meses el consultor deberá elaborar un informe final del estudio con los siguientes componentes:

- Análisis químico en materia prima, productos principales y secundarios.
- Diseño de la planta.
- Sondeo de mercado para el producto.

Mayores informes podrán ser recabados de las oficinas situadas en calle Loa N° 662, Telfs. 5-2230, 32453, casilla N° 538 a partir de la fecha.

Las propuestas deberán ser presentadas en la misma dirección en sobre cerrado hasta el día 24 de junio de 1996 a horas 18:00.

Sucre, 13 de junio de 1996



DOLAR  
Bs. 5,06

PERMNECE

PIZARRA ECONOMICA

La Paz 13 de junio de 1996

Infografía ANF

BOLSA INDICE PUNTOS %

NY Dow Jones 5.657,95 (-0,18)

TOKIO Nikkei 22.082,40 (-0,1)

PARIS Cac 2.126,00 (-0,54)

LONDRES Footsie 3.761,70 (-0,15)

LIBOR TASA DE INTERES

1 semana 5 3/8 %

1 mes 5 15/32 %

3 meses 5 19/32 %

6 meses 5 25/32 %

1 año 6 3/16 %

PRIME RATE 8,25 %

METRALES \$US

O.T. ORO 384,70

O.T. PLATA 5,06

T.M. COBRE 2.175,00

T.M. ESTREÑO 6.235,00

T.M. PLOMO 791,00

T.M. ZINC 1.038,00

RUCAR ALGODON

Sus/c/lbra Sus-c/lbra

- 0,7705

0,1110 0,7640

- 0,7635

CAFE CACAO

Sus/lb l/lb

MAY 0,820,00 1.114,00

JUL 1.755,00 1.141,00

SEP 1.730,00 -

MARIZ RUENA

Sus-c/lbra Sus-c/lbra

JUL 4.777,50 2.5100

SEP 3.975,00 2.050,00

DIC 3.525,00 2.0800

SOYA SOYA SOYA  
ACEITE GRANO TORTA

Sus-c/lbra Sus-c/lbra Sus-c/lbra

JUL 0,2578 7,6750 234,80

AGO 0,2595 7,6350 234,30

SEP 0,2616 7,4500 233,10

D.E.G. \$US 1.43797

ECU \$US 1.23450

BOLSA DE VALORES TASRS ME

MIN MAR

NEGOCIADO DPF 6.10 8.00

DIR 6.797.365,81 LT 8.00 10.60

SEM. 33.475.241,44 BLP 11.50 11.50

MES 52.521.537,07 BB - -

AÑO 371.060.549,22 BT 8.50 11.00

Después de 20 años de control estatal

## Venezuela abre explotación petrolera a empresas extranjeras

CARACAS. (EFE).- El Congreso venezolano aprobó los convenios para que empresas extranjeras exploten y comercialicen el crudo mediano y ligero de ocho campos que se subastaron en enero. Mientras, después de 20 años de férreo control estatal, se informó hoy jueves.

La aprobación de los ocho convenios bajo la figura de ganancias compartidas favorece a tres empresas individuales y a cinco consorcios, que pagaron 245 millones de dólares en bonos al momento de la licitación.

En su informe para aprobar los convenios, el Congreso indicó que "esta muy bien concebido el esquema de control por parte del Estado", exigido por la legislación venezolana sobre hidrocarburos, con lo cual un comité de control podrá supervisar las actividades de asociación con las empresas ganadoras.

La apertura petrolera a capitales privados se produce a 20 años de la nacionalización del sector, como una forma de atraer capitales extranjeros que ayuden al país a recuperarse de su crisis económica y aporten inversiones para mantener la competitividad del grupo estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA).

Las empresas ganadoras son las estadounidenses Mobil, Conoco (DuPont), Enron Oil and Gas, Amoco

## MERCOSUR y Chile firman acuerdo de normativa en construcción

ESTAMBUL. (EFE).- Los países del Mercado Común del Sur (Mercosur) y Chile firmaron hoy un convenio para la uniformización de todas sus normas relacionadas con el sector de la construcción, informaron fuentes diplomáticas.

La firma se llevó a cabo en Estambul, donde se encuentran responsables de los ministerios de Vivienda y Urbanismo del Mercosur (Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay) y Chile, para participar en la II Conferencia de Naciones Unidas sobre Asentamientos Humanos.

El convenio que cuenta con una ayuda de la Unión Europea (UE), también tiene como objetivo mejorar la calidad de la vivienda en el Cono Sur.

A través de ese compromiso, se pretende estimular el desarrollo de estrategias nacionales y regionales en el sector, y elaborar criterios y normativas regionales para las bases de concursos y licitaciones.

El ministro de Vivienda y Urbanismo de Chile, Edmundo Hermosilla, comentó que otra de las metas de ese convenio "es una mejor aplicación de los fondos dedicados al área de la construcción".

"Se trata de crear un mercado común de la construcción", aseguró tras destacar la importancia de la ayuda que puede prestar la UE.

## OBRAS del Gobierno Nacional



1ra. CONVOCATORIA  
LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL  
Nº PND-249/96 (2da. Publicación)

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE PANDO  
A NOMBRE Y POR CUENTA DEL GOBIERNO MUNICIPAL DE BOLIBREPA

CON FINANCIAMIENTO DEL

FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4434-1

CODIGO: EF07-PND-10773

EF07-PND-10779

PROYECTO: ESCUELA MULTIGRADO NAREUDA

ESCUELA MULTIGRADO SAN JOSE

El proyecto Escuela Multigrado Nareuda contempla la ejecución de los trabajos siguientes:

Aula multigrado de aprox.: 192 m2, vivienda para maestros de aprox.: 83 m2, Batería sanitaria letrina seca de aprox.: 12 m2, Parque multigrado de aprox.: 6 juegos.

El proyecto Escuela multigrado San José contempla la ejecución de los trabajos siguientes:

Aula multigrado de aprox.: 168 m2, vivienda para maestros de aprox.: 90 m2, Batería sanitaria letrina seca de aprox.: 6 m2, Parque multigrado de aprox.: 6 juegos.

Todos los proyectos están ubicados en la provincia Nicolas Suarez en la Sección Municipal de Bolibrea en el departamento de Pando.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación para cada uno de los pliegos deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Av. 16 de julio s/n, en la ciudad de Cobija, por el precio de Bs. 850.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, **necesariamente** deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta la **fotocopia** del recibo por adquisición de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y también fotocopia del recibo de la Sección IV, cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us. 750.-

Con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de **Asesoría Legal de la Prefectura del Departamento de Pando**, hasta horas 11:00 a.m. del día 31 de julio de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en las oficinas de la **Prefectura del Departamento de Pando** a horas 11:30 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día 13 de junio de 1996.

Pando, Junio de 1996

Por primera vez juntos

## Grupo de Río pide apertura a Japón

TOKIO. (EFE).- Algunos funcionarios de los países del Grupo de Río han pedido a Japón una mayor apertura de sus mercados a los productos latinoamericanos y un esfuerzo adicional para incrementar las inversiones y la cooperación técnica en la zona.

Durante la primera reunión técnica de carácter consultivo entre Japón y representantes de alto nivel -vice ministros y directores generales- de los 14 países del Grupo de Río, concluida ayer en esta capital, Latinoamérica puso de manifiesto la necesidad de que Japón corrija el desequilibrio de los flujos comerciales que existen entre ambas zonas.

Según cifras de 1994, Latinoamérica ocupa un lugar de relativa importancia en el conjunto del comercio e inversiones niponas.

La balanza comercial arroja un saldo negativo de 8.000 millones de dólares para Latinoamérica, mientras que el conjunto de las inversiones niponas en la zona subió a 49.911 millones de dólares, el 1,8 por ciento del total japonés.

"Japón reconoció el bajo flujo y hemos denotado que hay una voluntad política para tomar medidas a largo plazo", dijo a EFE Luis Fernando Pérez, subsecretario de Promoción Económica de Bolivia, país que ostenta en la actualidad la presidencia de la "trotilla" del Grupo de Río.

Los funcionarios japoneses sugirieron el año que Latinoamérica tiene que mejorar tanto el conocimiento de la zona como las condiciones para atraer el interés del sector privado nipón con incentivos, información e infraestructuras adecuadas.

Uno de los intereses de Japón fue conocer el futuro de los procesos de integración regional en Latinoamérica, pues alberga el temor de que se conviertan en castillos cerrados que excluyen a los países no miembros.

"Hubo quórum y todos dimos seguridades de que los esquemas de integración regional no son exclusivos, sino abiertos", manifestó por su parte José Tomás Letelier, director general de Asuntos, Océano y África de la Cancillería de Chile.

"Todos funcionan bajo los principios del libre comercio, la liberalización y apertura de mercados, que además apuntan a materializar los objetivos de la Organización Mundial de Comercio (OMC)", añadió, para subrayar que Latinoamérica debe esforzarse en "vender mejor la región como un todo" a Japón, en un momento en el que este archipiélago parece tomar un mayor interés hacia la zona.

## Condena de la ALADI a la Ley Helms-Burton

MONTEVIDEO (ANSA).- La Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi) condenó hoy la ley Helms-Burton por la que Estados Unidos profundizó el bloqueo contra Cuba mediante sanciones a terceros que mantengan negocios con la isla, informaron fuentes del organismo regional con sede en Montevideo.

El Comité de Representantes de los once países de la Aladi aprobó una resolución en la que dijo que la ley "ataca contra los principios de integración regional" y pone en riesgo los propósitos para el establecimiento de un área de libre comercio de las Américas.

Añadió que la ley Helms-Burton viola "los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas, de la Organización Mundial del Comercio y de la Organización

de Estados Americanos, y crea distorsiones e inseguridades jurídicas para el proceso de integración económica".

El órgano ejecutivo de Aladi encabezado además a la Secretaría General del organismo que en un plazo de 45 días elaboró un informe de las implicaciones de la ley, que pretende aplicar la extraterritorialidad del derecho interno, "frente a los compromisos asumidos y las negociaciones que se cumplen en el ámbito de la Asociación".

La Aladi está integrada por Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

Cuba, que actúa en el organismo como país observador, concretó en su ámbito acuerdos comerciales con Argentina, México, Uruguay, Perú, Colombia, Brasil y Venezuela.

En mayo

## Más de un millar de empresas japonesas se declaró en quiebra

TOKIO. (EFE).- Un total

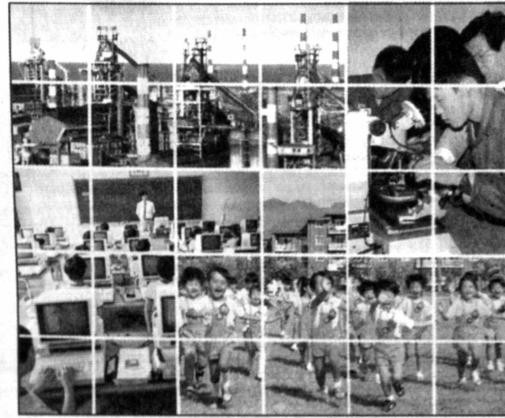
de 1.322 empresas japonesas con deudas superiores a los 10 millones de yenes (unos 94.000 dólares) se declaró en quiebra en mayo, lo que supone un aumento del 8,6% respecto al mismo mes del año anterior.

Según la entidad de investigación empresarial Teikoku Databank, las deudas acumuladas por las empresas en quiebra bajaron en un 15,1% respecto al mismo mes de 1995, hasta los 362.091 millones de yenes (unos 3.415 millones de dólares).

El número de bancarrotes se mantuvo por encima de las 1.100 empresas por decimosegundo mes consecutivo.

El informe de Teikoku afirma que las bancarrotes empresariales seguirán creciendo en los próximos meses, especialmente entre la pequeña y mediana empresa, debido a los problemas estructurales y a los cambios de la economía, entre los que se destaca el traslado de las plantas de producción al extranjero.

"Todos funcionan bajo los principios del libre comercio, la liberalización y apertura de mercados, que además apuntan a materializar los objetivos de la Organización Mundial de Comercio (OMC)", añadió, para subrayar que Latinoamérica debe esforzarse en "vender mejor la región como un todo" a Japón, en un momento en el que este archipiélago parece tomar un mayor interés hacia la zona.



Debilidad económica azota al poderoso Japón.

En mayo, el 64% de las empresas quebró por la debilidad económica que azota al país, lo que se tradujo en la caída de las ventas y la exportación, que

se suma a la imposibilidad de cobrar deudas de clientes.

Los sectores más afectados fueron los de ventas al menor, construcción y servicios.

## GIGANTE SORTEO

Este sábado

15

de JUNIO

Bs. 200.000



## Entradas para el partido BOLIVIA-VENEZUELA

Por las eliminatorias FRANCIA '98, que serán sorteadas durante el show en el Teatro al Aire Libre.

... y además diviértase con 2 GRANDES GRUPOS en concierto.

JACHA  
MALLKU

PK'2

TRANSMISION  
DEL SORTEO POR:



GRUPO DE BAILE

SAMBOS CAPORALES  
Bloque Illimani

DE Hrs.: 18:00

Teatro al Aire Libre Hrs. 16:00 CON SU FRACCION  
DEL SORTEO, INGRESE GRATUITAMENTE.

ENTERO Bs. 36

FRACCION Bs. 12

COMPRE SU BILLETE DE  
LOTERIA NACIONAL La Nueva



La Paz, Bolivia,  
viernes 14 de junio  
de 1996

Herbert Müller, representante de YPF

## Reina la incertidumbre entre las petroleras interesadas en YPFB

Petroleras piden siquiera 12 reglamentos de la Ley de Hidrocarburos para mitigar la incertidumbre. Crece el temor de ofertas bajas por la estatal petrolera debido a la indecisión gubernamental en cuanto a reglamentos y negociación con ENRON.

A mayor incertidumbre sobre la capitalización de YPFB y el contrato con la ENRON, menores precios se obtendrán por la capitalización de la estatal petrolera, advirtió ayer el exministro de Energía e Hidrocarburos y representante de la empresa YPF S.A. de Argentina, Herbert Müller, al lamentar que hasta el momento las empresas precalificadas para la capitalización estén sumidas en la incertidumbre.

A la fecha sólo se discutió, entre gobierno y empresas precalificadas, dos reglamentos de la Ley de Hidrocarburos de 14, que son de gran importancia.

Por ello, señaló que es indispensable la elaboración de reglamentos a la Ley de Hidrocarburos y la pronta solución a la negociación que mantiene el gobierno con la estadounidense ENRON.

"La Ley de Hidrocarburos requiere aproximadamente 45 reglamentos para ser implementada. De esos reglamentos consideramos que es una opinión compartida por la industria petrolera: se necesitan por lo menos unos 12 reglamentos para poder entrar al proceso de capitalización y "tener argumentos de decisión".

Müller recordó que los reglamentos para implementar la Ley de Hidrocarburos "en teoría" deben estar listos hasta el 28 de junio.

Hasta ahora, el gobierno ha hecho conocer que tiene listos seis borradores de reglamento para la Ley de Hidrocarburos.

Müller insistió en que la concreción de los reglamentos es importante porque disminuye los grados de incertidumbre del proceso de capitalización y que "en la medida en que se reducen los grados de incertidumbre obviamente el precio va a ser diferente".



Herbert Müller.

"Si el proceso de capitalización mantiene sus reglas de juego claras obviamente eso va a crear menor incertidumbre y mayores precios", insistió.

Müller pidió al gobierno a empezar a equilibrar esa situación y ajustarla en función a su cronograma de capitalización.

### Sobre el GASODUCTO

Toda la industria petrolera, no sólo las empresas precalificadas, consideran fundamental acelerar el tema del gasoducto.

Quien va a explorar sabe que existe una gran posibilidad de encontrar gas y si va a encontrar debe saber dónde lo va a vender", consideró.

Por pronto, Müller dijo que la empresa petrolera a la que representa en la capitalización, YPF Argentina, "sigue con interés de participar en la capitalización"; pero obviamente está esperando la definición de todos los reglamentos necesarios para poder tomar las decisiones".

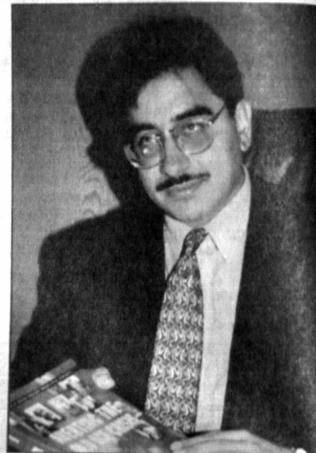


Las versiones se acrecientan sobre posibles bajos precios para YPFB, la empresa número uno de Bolivia...

Exsecretario nacional de Pensiones

## Una nube de corrupción envuelve a los fondos de pensiones

Gastos administrativos se comen la mitad de los ingresos de los fondos. El Estado nunca tuvo un control efectivo sobre éstos. Políticos, sindicalistas y administrativos hicieron su agosto.



Marcelo Mercado, uno de los principales propulsores de la reforma de pensiones.

La mayoría de los fondos de pensiones están envueltos por una nube de corrupción, dijo ayer el exsecretario nacional de Pensiones, Marcelo Mercado, al comentar sobre la situación de cajas y fondos complementarios del actual sistema.

Mercado, quien hasta hace algo más de un año fue el impulsor de la reforma del actual sistema de pensiones, dijo que por la falta de control estatal y fiscalización existe un manejo indiscriminado de los recursos de los fondos y por consiguiente, se presentan casos de corrupción y mala administración en varios de ellos.

Durante una entrevista con PRESENCIA recordó sin dar mayores detalles un hecho insólito sobre un alto ejecutivo de un fondo, quien destinó los recursos que administraba para comprar un "night club" para el mencionado fondo.

"En varios fondos -no en todos- existe una corrupción muy grande y eso es problema administrativo grave que uno, incluso, puede de verlo mediante las cifras", dijo.

### MAS DE LA MITAD EN GASTOS

A través de la revisión de cuentas de los fondos, se puede constatar que existen gastos administrativos que están alrededor de la mitad de los ingresos que reciben, lo cual denota "las fallas administrativas".

Al Sistema Nacional de Pensiones, anualmente, ingresan aportes de los trabajadores, rentas de inversión y por otros rubros Bs 389,8 millones.

Lamentó que algunos dirigentes de la Central Obrera Boliviana se nieguen a una fiscalización estatal en los fondos de pensiones, aduciendo una intervención en los mismos.

"Esas personas no han permitido que el Estado realice una labor de fiscalización, la misma que no significa una intervención del Estado", agregó.

Explicó que de manera efectiva, el Estado "nunca tuvo un control sobre el sistema de pensiones".

La falta de control estatal y de fiscalización en los fondos y cajas complementarias, provocó la inferencia no sólo del sector político sino también sindical, al igual de destacar que los sindicatos, políticos y administradores se aprovechan del sistema. "Por eso la fiscalización estatal en el sistema es tan pobre", dijo.

Sobre la situación de desequilibrio y falta de control que según analistas, hay en el actual sistema de pensiones, el exsecretario nacional dijo que no existe ni culpable identificado, ya que todos los sectores del sistema han aportado para la actual crisis.

"Existe una culpa de todas partes", agregó al asegurar que la profundización de la crisis tiene que ver con los problemas de carácter estructural, como por ejemplo el bajo número de activos respecto a pasivos.

Por la firma de nuevos convenios comerciales

## Liberación de gravamen aduanero aumentó 16% con respecto al '95

Debido a la suscripción de nuevos convenios internacionales en lo que respecta al comercio exterior boliviano, la liberación del Gravamen Aduanero Consolidado (GAC) alcanzó un 46,7%, casi 16% más que en 1995, informó el Director General de Aduanas, Javier Calderón.

"De enero a abril de la presente gestión hemos tenido una liberación de 46,7% en el GAC, producto de la suscripción de nuevos convenios comerciales como el MERCOSUR, tratado que ha sido puesto en marcha a partir de enero de este año y que ha influido fuertemente en la recaudación de Aduana", dijo.

Según la autoridad el GAC de enero a abril en 1995 ha significado, tomando en cuenta los convenios con el Grupo Andino, con el TLC y otros subregionales, un 29,6% de liberación, 16% menos que lo presentado en 1996. Con referencia a la recaudación aduanera durante los meses de enero a abril de 1995, en términos nominales, se han alcanzado 208.976.117 bolivianos, versus los 253.693.601 bolivianos recaudados en 1996, lo que significa, en términos absolutos, un incremento de recaudación correspondiente al GAC del orden del 21,40%. Sin embargo, dijo, estos datos deberán ser completados con la información de movimientos de importaciones y exportaciones en el primer semestre la presente gestión.

### RECAUDACIONES EN MAYO

La recaudación total por impuestos aduaneros del GAC, el IVA y el ICE por importaciones fue de 138.892.652 bolivianos, cifra superior a la alcanzada en 1995, cuando se recaudaron 126.417.847, es decir 12.474.805 de incremento.

El consolidado de los tributos aduaneros de enero a mayo de la presente gestión da como resultado 603.398.497 bolivianos versus los 562.506.899 de la

gestión '95, con un incremento de 40.891.598 bolivianos, acotó.

En lo concerniente a la creación del Instituto Nacional de Valoración Aduanera (INVIA), el deseo de la Aduana, comentó, es participar activa y directamente de esta actividad, teniendo en cuenta que la tendencia de las aduanas en toda Latinoamérica es hacerse cargo de esta responsabilidad, sin delegar a las verificadoras.

De otra parte, Calderón informó que la Aduana boliviana ya tienen su propio banco de datos para poder realizar un buen trabajo de valoración, además de haberse equipado de un nuevo sistema de computación.

En reunión de cancilleres

## Bolivia y Paraguay estudiarán suministro de gas y ruta Transchaco

ASUNCIÓN (EFE).- Los gobiernos de Paraguay y Bolivia profundizarán en las negociaciones para el suministro de gas boliviano y concretar la unión vial entre los dos países, en una nueva ronda que tuvo lugar ayer en La Paz, anunciaron autoridades oficiales.

Estos temas serán analizados, entre otros, por el canciller de ese país, Antonio Araníbar Quiroga, y su colega de Paraguay, Rubén Melgarejo Lanzoni, quien viajó ayer a Bolivia en visita oficial de un día.

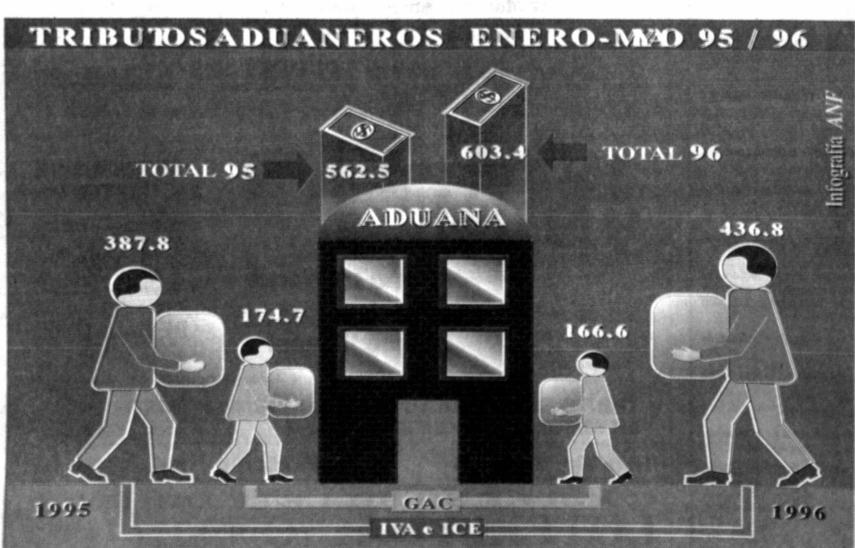
Fortavoces de la Cancillería local informaron que las autoridades bolivianas han prometido concluir antes de junio de 1997 los trabajos de factibilidad para el suministro de gas natural a través de un gasoducto de 846

kilómetros que atravesará Chaco paraguayo.

Con el suministro de gas boliviano, el gobierno de Asunción pretende satisfacer su demanda energética y sustituir combustibles importados, como la leña, gasolina y fuel oil, según las fuentes.

Las autoridades de Paraguay y Bolivia también tienen programado completar el año la ruta Transchaco, única vial entre ambos países, y que forma parte de un proyecto biocáutino, bilateral y transíferir el comercio aéreo.

Para ello es necesario asentar 530 kilómetros en la provincia boliviana de Santa Cruz, 280 en el lado paraguayo, seguir el emplazamiento de Bolivia, según Eloy Avila Alberdi.







## Trabajadores municipales de Potosí amplían paro de labores por 48 horas

**POTOSÍ. (PRESENCIA).** - El paro de actividades de 24 horas que durante la jornada del pasado miércoles 12 cumplieron los funcionarios municipales en rechazo al despido masivo de sus fuentes de trabajo, fue ampliado por otras 48 horas.

La nueva medida adoptada por los municipales fue luego de una asamblea general que tuvieron que realizar en el frontis de la Alcaldía más próximamente en plena plaza principal, donde los dirigentes sindicales brindaron inicialmente una forma sobre las negociaciones en el alcázar en procura de evitar la denunciada reestructuración del municipio local en base al despidos de más de 200 trabajadores.

Al no haberse logrado un acuerdo favorable a los principales planteamientos de los funcionarios municipales, estos optaron por ampliar la paralización de actividades en la comuna por otras 48

horas, al mismo tiempo que ratificaron su pleno rechazo a las actuaciones de prepotencia y de soberbia del alcalde tucumano Jorge Oropesa Terán.

De otra parte, las autoridades del gobierno municipal solicitaron el resguardo de efectivos policiales, según dijeron, para precatular las instalaciones físicas de la Alcaldía, hecho que tensionó y molestó a los trabajadores por considerar que se trata de otra muestra de ofensa de parte del burgomaestre "porque nadie podría asumir una actitud delincuencial en contra de la casa del pueblo".

La situación se complicó aún más cuando el alcalde Jorge Oropesa prohibió la cobertura informativa a la prensa local, en tanto que los funcionarios municipales, apostados en el frontis del municipio, se mantienen en una especie de vigilia mientras dure el conflicto, según advirtieron sus dirigentes.

## Aerosur oficializa que reanudará vuelos a Potosí

**POTOSÍ. 13 (PRESENCIA).** - Los principales ejecutivos de AEROSUR encabezados por su presidente Franklin R. Taendler, arribaron a esta ciudad para oficializar la reiniación de su servicio hasta y desde la Villa Imperial en el curso del presente mes.

Las autoridades de la aerolínea Boliviana de Transporte Aéreo Privado (ATB) y Aerosur fueron objeto de diversas muestras de simpatía y también de agradecimiento de parte de las principales autoridades potosinas, parlamentarios, representantes de instituciones locales y ciudadanía.

Los visitantes, luego de ser recibidos en el remodelado aeropuerto local sostuvieron una primera reunión en la Prefectura del Departamento para intercambiar criterios y delineas las tareas pertinentes a este visto settor y en el que tanto se había insistido en las diferentes instancias regionales y de carácter nacional.

Posteriormente, los ejecutivos,

la tripulación del avión de AEROSUR de mediana capacidad y personal de apoyo se despidieron de una comitiva de camaradería en uno de los principales puntos de atracción turística de la ciudad de Potosí, donde asimismo se exhortó la complacencia y el respaldo de los potosinos a la empresa AEROSUR al reiniar su servicio a esta ciudad declarada por la UNESCO como Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad.

El diputado adenista por Potosí, Daniel Oropesa Echeverría del mismo modo, fue congratulado por los potosinos al haber sido uno de los principales impulsores para la reanudación de las operaciones de AEROSUR hasta y desde Potosí. AEROSUR y Potosí, deben crecer y fortalecerse juntos", manifestaron en forma coincidente el diputado Oropesa Echeverría y el presidente de la empresa aérea privada Franklin Taendler.

## Prefecto pandino desafía a sindicalista a golpes de puño

**COJIBA. (JATHA).** - El prefecto de Pando Juan Carlos Riss desafió a golpes de puños al dirigente Jorge Vega, de la Central Obrera Departamental, denunció ayer el sindicalista.

Al altercado entre la autoridad y el dirigente sindical se produjo en una de las principales avenidas de Cobija, a raíz de una conversación que sostienen sobre problemas de caminos, según un informe de La Hora del País.

El despatcho indicó que el representante sindical manifestó que el esafía era en realidad una amenaza.

"Pero yo no temo ningún temor, como ciudadano tengo mis derechos y estoy amparado por la Constitución Política del Estado",

El prefecto Riss negó la acusación.

"Yo nunca he acostumbrado a amenazar absolutamente a nadie", respondió el prefecto, contradiciendo la versión de varios testigos, agregó.

Horas del País.

## Colonos tarijeños reclaman camino regional en Pando

**COJIBA. (JATHA).** - Colonos tarijeños que viven en la localidad fronteriza de Bolívar se trasladaron en caminata hasta Cobija para exigir de las autoridades la construcción de una carretera regional.

Los 48 colonos, entre ellos dos mujeres, llegaron a Cobija para informar a las autoridades que tiene la construcción de esta vía en el noroccidente del país, que será un canal de intercambio comercial con Brasil por el lado y por otro con el Perú. Formó La Hora del País.

Los caminantes fueron recibidos por autoridades y dirigentes

cívicos que se comprometieron iniciar los trabajos de construcción, en una primera etapa, este fin de mes.

"Sabíamos que íbamos a ser escuchados y por eso programamos esta caminata", declaró Seferino Santos, dirigente de los colonos tarijeños en Bolívar.

Por su parte, agregó el despatcho, el prefecto de Pando Juan Carlos Riss garantizó que los trabajos de construcción de la carretera se iniciarán en el presente mes, "el día 29 de este mes, que precisamente coincide con la fecha de fundación de esta población heróica como es San Pedro de Bolívar".

## Se desarrolla feria vocacional para estudiantes cruceños

**SANTA CRUZ. (PRESENCIA).** - Con el patrocinio de la Federación Departamental de Profesionales, en los predios del campo ferial cruceño, se viene realizando una gigantesca jornada de orientación vocacional para miles de estudiantes del cuarto medio de este distrito. Siete universidades, una pública y seis privadas, dan a conocer a los futuros bachilleres las opciones de diferentes carreras a nivel de licenciatura y técnico superior.

Simultáneamente, los colegios departamentales que aglutinan a profesionales de diferentes ramas o actividades, han abierto sus oficinas de orientación a los estudiantes. Profesionales, catedráticos y universitarios activos también intervienen respondiendo las inquietudes de los bachilleres de la gestión '96 y que corresponden a establecimientos fiscales y particulares de esta capital.

Realmente, este ciclo de orientación se ha convertido en una verdadera feria de orientación vocacional. Sus organizadores, inquietados por los requerimientos del mercado profesional, han asumido esta responsabilidad para que los futuros bachilleres tengan los parámetros necesarios para definir su próxima actividad universitaria. Esta actividad está programada por dos días: jueves 13 y viernes 14 del mes en curso.

El sindicado, que niega todos los cargos y declara ser víctima de una confabulación contra su persona, no se presentó al examen forense para verificar las heridas o lesiones que le causó la menor en su intento de librarse de él.

En Villa Montes

## Alcaldes de países vecinos analizarán el proyecto del corredor bioceánico

**TARIJA. (PRESENCIA).** - Alcaldes de países vecinos se reunirán este fin de semana en Villa Montes para analizar la propuesta del alcalde de Iquique (Chile), Jorge Soria Quiroga, de construir un corredor bioceánico para unir los océanos Pacífico y Atlántico, a través de un camino de más de dos mil kilómetros de extensión.

En representación del prefecto Victor Calabi Leyton, asistirá a la reunión el secretario general de la Prefectura, Jorge Quiroga, quien dijo que el encuentro de alcaldes, fundamentalmente, es para crear conciencia en cada uno de los países y en el contexto internacional sobre la necesidad

## Alcaldes provinciales analizan reformas a Ley de Municipios

**SANTA CRUZ. (PRESENCIA).** - Alcaldes y presidentes de gobiernos municipales de las 15 provincias de este departamento, desde ayer y por espacio de 48 horas, están analizando el proyecto de la nueva Ley Orgánica de Municipios, preparado por el Ministerio de Desarrollo Humano y la Secretaría Nacional de Participación Popular.

Las autoridades municipales están reunidas desde ayer en la mañana en el balneario Santa Rosita, en el kilómetro 5 sobre la antigua carretera a Cochabamba junto con representantes de autoridades comunales, con los representantes del Ministerio de Desarrollo Humano y de la Secretaría Nacional de Participación Popular.

Mientras tanto, en el Concejo Municipal de Santa Cruz de la Sierra, existe el criterio que debe celebrarse un seminario específico para estudiar el contenido de este proyecto y, a su vez, formular

recomendaciones y sugerencias.

Se estima que ese futuro instrumento legal tendrá suma importancia para el desarrollo de los municipios y, que en este sentido, se debe programar el Seminario señalado.

Sólo indicó también que la información y el intercambio de opiniones que generará la reunión de autoridades comunales, con los representantes del Ministerio de Desarrollo Humano y de la Secretaría Nacional de Participación Popular.

Este caso constituye el centro por el sindicado y la universitaria que cursa la carrera de Derecho.

Soroco Barba, periodista y abogado con una larga trayectoria, ha salido en defensa de su persona y ha indicado que intereses "oscuros" buscan acallarlo y perjudicarlo con difamaciones.

Ha rechazado todas las acusaciones formuladas en contra suya, reiterando su inocencia total en este delictadísimo caso.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado, que niega todos los cargos y declara ser víctima de una confabulación contra su persona, no se presentó al examen forense para verificar las heridas o lesiones que le causó la menor en su intento de librarse de él.

En horas pasadas, un grupo de personas salió a las calles para expresar su solidaridad con la joven y los medios de comunicación están dando gran cobertura.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.

El sindicado debe ser ejecutado por la Policía; de otra parte, la autoridad judicial ha dispuesto como medida preventiva el arraigo de Soroco y el secuestro de una vaguada de su propiedad, en cuyo inferior se habrían registrado los actos de violencia protagonizados

en suelo de su vecino.



# puerta Abierta

PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, viernes 14 de junio de 1996

Entrada folklórica

## La Alcaldía entregó los premios del Gran Poder

En un acto realizado ayer por la mañana, el alcalde Ronald MacLean entregó los trofeos a los ganadores de la entrada del Gran Poder. En el acto se destacó la buena organización de la entrada que se realizó el pasado primero de junio.

En un acto realizado ayer por la mañana en el Salón de los Espejos de la Municipalidad de La Paz, el alcalde Ronald MacLean entregó los premios a los conjuntos ganadores de la Entrada del Señor del Gran Poder, realizada el pasado sábado primero de junio.

La Fraternidad Villarroelesa, que ejecuta la danza de los Tobas, se hizo acreedora al trofeo rotativo "Ciudad de La Paz" como el mejor conjunto folklórico de la entrada. En la ceremonia también fueron entregadas las "llas del Gran Poder", esculturas diseñadas por la artista suiza residente en Bolivia Francine Secretan a los conjuntos ganadores en las diferentes especialidades de danzas. La simbología de estas esculturas en metal esmaltado según se explicó en el acto, se refiere a elementos de la cultura andina: el sol, la luna y el rayo, el movimientito de la danza y el illimani.

MacLean, en sus palabras de circunstancia, felicitó a la Asociación de Conjuntos Folklóricos del Gran Poder, por la buena organización de la entrada del primero de junio y destacó que en esta oportunidad bajó considerablemente el consumo de bebidas alcohólicas. Asimismo convocó a los bailarines a trabajar conjuntamente con la municipalidad para convertir a La Paz en la capital indoamericana del continente, proyecto que mereció una partida en el presupuesto de la actual gestión edilicia.



Se presenta hoy y mañana

## Orquesta sinfónica juvenil de EE.UU. en La Paz

Después de su exitosa participación en el Festival COFES de Cochabamba, la Orquesta de las Ciudades Gemelas -Minneapolis y Saint Paul- se presentará en el Teatro Municipal.

Hoy viernes y mañana sábado, en funciones que comienzan a las 19:30 horas en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" se presentará la Orquesta Juvenil de Minneapolis, Saint Paul y alrededores.

Después de una exitosa actuación en Cochabamba en pasado martes 12 en el marco del Festival Internacional de Música COFES que se realiza bianualmente en la capital del valle, el elenco musical, estudiantil de kantus, actuará en nuestra ciudad con un programa que incluye música clásica y

contemporánea de los compositores Shostakovich, Humperdinck, Khachaturian, Elgar, Chabrier, Brahms, Jones, Bernstein / Mason, McLeod y Clebanoff.

La orquesta juvenil norteamericana también realizará un concierto de despedida el domingo 16 en el polifuncional del Colegio Franco-Boliviano.

Dirigida por William Jones, esta orquesta está integrada por jóvenes instrumentistas de las ciudades de Minneapolis, Saint Paul y sus alrededores, llamadas las Ciudades Gemelas, del Estado de Minnesota.

La organización del elenco responde -según informaciones de los organizadores de su visita a Bolivia- a un programa musical reconocido internacionalmente por su originalidad y eficacia. A lo largo de tres décadas este programa ha ofrecido oportunidades de formación musical de calidad a jóvenes durante sus años de educación secundaria. Alrededor de mil instrumentistas participan en una de las ocho orquestas del programa durante la temporada regular, de septiembre a mayo, de tres

orquestas de verano y de un campamento musical de verano de dos semanas en el Instituto Orquestal de América. Este programa es el más grande de Estados Unidos y es modelo para otras organizaciones similares en el mundo.

Las orquestas juveniles de las Ciudades Gemelas han realizado giras por Gran Bretaña, Alemania, Costa Rica, la ex Unión Soviética, Japón, Hong Kong, China, las Islas Fiji, Nueva Zelanda, Australia y Malasia.

Hoy y mañana se presentan en La Paz, para deleite de los melómanos.

A diez años de su muerte

## Maria Kodama recuerda a Jorge Luis Borges

Almudena Calatrava  
Buenos Aires, (EFE).- A diez años de su muerte -el 14 de junio de 1986- el escritor argentino Jorge Luis Borges continúa siendo una referencia obligada en la literatura y atrae cada vez a más lectores, "especialmente a los jóvenes", dijo a EFE su viuda, María Kodama.

"Los autores suelen entrar en una suerte de limbo después de morir, algo que no ocurrió con Borges" porque su figura se acrecentó y ganó lectores", añadió.

Kodama recuerda a Borges como alguien que "hacía gala de una gran libertad, polémico porque siempre decía lo que pensaba", y con una ética "muy firme".

La viuda del escritor considera que, además del lector adulto, que siempre fue más o menos fiel a la obra del escritor, crece el número de jóvenes que se acercan al literato, "aunque, por supuesto, no de forma masiva".

Maria Kodama afirmó que nunca recuerda la muerte de Borges, "sino su cumpleaños, el 24 de agosto; y los acontecimientos culturales importantes que inauguran su coincidir con esa fecha".

Kodama preside la Fundación Internacional Jorge Luis Borges, fundada en 1987, en recuerdo de la ilusión que compartió con el autor de "crear una sociedad utópica" en la que imperara el respeto por el otro.

"Borges y yo hablábamos de la necesidad de fundar una sociedad en la que las generaciones jóvenes volverían a recobrar el sentido de la ética y de compartir los ideales de la literatura y la belleza", comentó.

Las ideas de tolerancia y libertad se desarrollaron en el autor de "Ficciones" durante su

estancia en Suiza, cuando era un adolescente, donde le admiró "el buen trato que recibieron los refugiados de la Primera Guerra Mundial".

Actualmente la Fundación trabaja en la recopilación de las variantes y correcciones que, cuando aún conservaba la vista, Borges hizo de su obra. Al respecto, María Kodama define al escritor como "un gran perfeccionista".

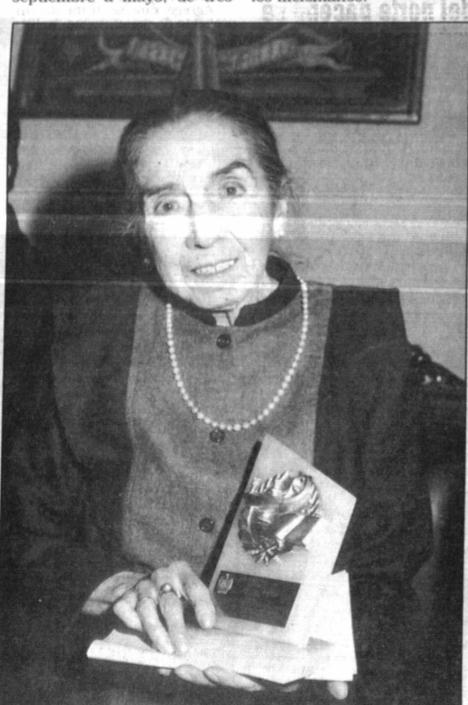
Borges decidió morir en Ginebra porque "tenía sentido del pudor y nunca hizo un espectáculo de su vida. No deseaba hacerlo de su muerte muriendo en Buenos Aires", ante la curiosidad del público y de los medios de comunicación, señaló.

Maria Kodama conoció "desde siempre" a quien luego se convirtió en su marido en abril de 1986. Desde los 16 años fue alumna de Borges, quien le enseñaba "sajón antiguo".

Borges, quien compartió en 1980 el Premio Cervantes con el poeta español Gerardo Diego, "tiene el gran logro de haber producido dentro del idioma español una revolución parecida a la que dio lugar Rubén Darío en el modernismo", indicó Kodama.

Al escritor argentino no le gustaba la novela, según Kodama, "porque para él era como llenar espacios sin decir nada. Según su opinión, una novela engaña a base de descripciones de paisajes, mobiliarios o amores", por lo que defendía a ultranza el cuento.

Maria Kodama viajará la semana próxima a Madrid, donde presentará las actas del congreso de literatura que se hizo a principios de este año sobre la obra de Borges en la capital española.



**YOLANDA BEDREGAL** - El Comité Nacional de Literatura Infantil y Juvenil y los Amigos de la Ciudad homenajearon la noche del miércoles 12 de junio a la escritora y poeta boliviana Yolanda Bedregal. En el acto, realizado en el salón Kollasuyo de Los Amigos de la Ciudad, la artista recibió presentes de las instituciones organizadoras del homenaje, a las que retribuyó con un discurso en el que trazó el camino que ha recorrido en la literatura. La actriz Zenobia Azogue declamó una selección de poemas de la homenajeada. La escritora boliviana, autora de varios libros de poesía y de la novela "Bajo el oscuro sol", entre otras obras, ha recibido recientemente otra distinción: la medalla "Gabriela Mistral" otorgada por el gobierno de Chile a poetas del continente y España como parte de la conmemoración del centenario del nacimiento de la poeta chilena, Premio Nobel de Literatura.



Foto: P. Colombe / Getty Images

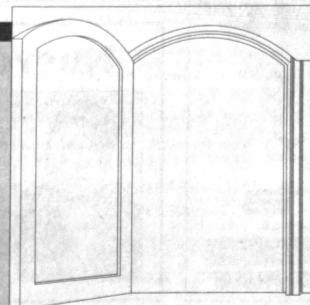
**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - En la galería de la Fundación Cultural EMUSA se realiza una muestra colectiva de arte de pequeño formato. A convocatoria de la galería, un gran número de artistas nacionales presentan obras realizadas en diversas técnicas y con diversas temáticas pero de tamaño uniforme. La exposición resulta una gratificante innovación para el público. En la fotografía, en primer plano, la obra "Tu presencia" de Cecilia Wilde.

▼ "Urubichá" un proyecto musical que no debe morir

p.3

▼ El mundo baila tango

p.2



▼ Contra la difusión de "Blues de Bolivia"

p.3

▼ La necesidad de que el ciclo "Diálogos" continúe

p.2



**BAILANDO A CIEGAS.** En "Perfume de mujer", Al Pacino baila "Por una cabeza". Interpreta a un militar retirado, ciego -pero con buena vista para sacar a bailar damas a la pista.



**ARNOLD, EL TANGUERO.** Convertido en espía en "Mentiras verdaderas", Schwarzenegger no encuentra mejor solución para escapar de una reunión, que bailar "Por una cabeza".



**DE LA CUECA AL DOS POR CUATRO.** Philippe Noiret (Norel) baila "Madreselva" en el momento más emotivo de "El Cartero".

## El Mundo baila el tango

Por Irene Amuchástegui y

Pablo O. Scholz

Se puede hablar de fiebre, aunque no alcanza. Hay algo de astucia comercial, como siempre, y nombres rutilantes de verdad. Es extraño el modo en que la supermodelo argentina Valeria Mazza cayó en los brazos de Antonio Banderas y Arnold Schwarzenegger. Ambos fueron dirigidos por un ganador del Oscar, el italiano Giuseppe Tornatore (Cinema Paradiso), con la producción de Quentin Tarantino (Tiempos violentos). Todo para un comercial destinado a promocionar... medias.

Ahora bien: ¿cuál fue el elemento que unió en Siena, Italia, a Mazza, Banderas, Tornatore, Tarantino y la marca italiana de medias de lycra Sanpellegrino?

Desde una lógica vanidad argentina, habría una única respuesta: el tango.

No fue, seguramente, obra de la casualidad que los señores de Sanpellegrino recurrieran al oficio de gente de cine. Sigue que la presencia del tango en la pantalla -del baile, en particular- arranca con Rodolfo Valentino y sus afectados arabescos en *Los cuatro jinetes del Apocalipsis*, en 1921 y goza hoy de una nueva primavera, con Arnold Schwarzenegger y Al Pacino bailando en sus películas y las pasetas internacionales de reconocido prestigio, como Sally Potter (*Orlando*) y Carlos Saura, poniéndolo en el

centro de sus nuevos filmes que, además, han ido a filmar a Argentina.

La resurrección internacional del tango, y su correspondencia en el cine, pareciera comenzado, tras un largo letargo, con una aventura emprendida en 1983 por Claudio Segovia y Héctor Oroszoli: el espectáculo *Tango argentino*, que llegó a Broadway dos años después.

El día del ensayo general, entre los amigos que vinieron, había un consenso absoluto: todos decían que el espectáculo iba a ser un fracaso porque la mayoría de los artistas estaban entrados en años y porque varios de los bailarines -como era el caso de Virulazo- eran de proporciones físicas absolutamente contrarias a los cánones tradicionales de la danza", recordó Segovia, a diez años del estreno.

Después de *Tango argentino* y de las giras de milongueros (como Antonio Todaro y Pepito Avellaneda), los extranjeros que llegan a Buenos Aires para bailar, ver o aprender van de cabeza a los templos populares del tango: las milongas de los barrios y del centro, frecuentadas por porteños de todo condición y edad.

Los extranjeros no son la excepción. Robert Duvall viaja, cada vez que puede, para encontrarse con el Club Sin Rumbo de Villa Urquiza, con su amigo Gerardo Portales, un sensible y elegante bailarín que de día trabaja en el Cementerio de la Chacarita. Dur

vall también se deja caer con Miguel Zotto por el Club Almagro, donde hace pocas semanas se encontró casualmente con Sally Potter. Ella acaba por ahí gastando la noche en brazos de David Derman, un licenciado en ciencias económicas con 40 años de milonga, que, además, baila en su peluca.

Ese mismo umbral atraviesó Madonna, durante la filmación de *Evita*, para entreverarse con don Pedro Montelone -corredor de artículos de iluminación y patenante de la Ciccone en el filme- al compás de *Trasnochando*. Idéntico camino, de milonga en milonga, seguirá por estas noches el director Carlos Saura, a la luz de ambientes y personajes para su nuevo proyecto.

En *12 monos*, el director Terry Gilliam utilizó la *Suite de Punta del Este*, de Piazzolla, como leit motiv. "Yo buscaba algún tango de Gardel y por casualidad me crucé con el tema de Piazzolla", contó a *Clarín*. "Me di un sonido descriptivo que tiene mucho que ver con el estado mental que intenté transmitir".

En Europa, el grupo español de tango maleaje homenajeará a Carlos Gardel con un disco titulado *Con su permiso, Don Carlos*. El disco incluirá las colaboraciones de Raimundo Armando, Joaquín Sabina y Luis Eduardo Aute.

Por su parte, Julio Iglesias está grabando un disco íntegramente dedicado a la can-

ción porteña, y el disco que el "Puma" Rodríguez presentó el viernes en su fiesta de casamiento incluye los superclásicos *La comparsita y Sombras, nadas*.

Los salones porteños se llenan de aficionados de entre 15 y 80 años, y hasta el Nacional Buenos Aires dicta talleres de baile. En Europa, Japón y toda América -incluida Nueva York, donde funciona la Tango Society of New York- es posible bailar tango, conseguir publicaciones especializadas y dar sin dificultades con orquestas locales dedicadas al género.

Pero, sin dudas, el caso más simbólico en la pista del cine es *El Cartero*. Allí se supone que el escritor chileno Pablo Neruda (interpretado por el actor francés Philippe Noiret) baila el tango argentino *Madreselva* en una isla italiana. Si esto no es *Cambalache...*

(De "El Clarín" de Buenos Aires).

**El fenómeno arrancó con "Tango argentino" y desde entonces, hace más de una década, no deja de crecer.**

## Por qué la moda

Por Juan Carlos Copes (\*)

Si el tango volvió a pegar el salto al cine es porque viene porque está de moda. Lo baila hasta Schwarzenegger. Y no puede gustar o no como lo hacen (el muscular, por ejemplo, es de madera). Pero hay que reconocer un cambio positivo: ahora no hay una intención satírica, ni estereotípica, sino que es tomado seriamente.

El boom comenzó en 1985, con el debut de *Tango argentino* en Broadway. Los principales coreógrafos norteamericanos fueron a verlo. Ellas, como miles de espectadores, descubrieron un genuino baile de tango, hecho por milongueros de físcica desparejos y edades maduras, diferentes a los clíses conocidos entre los brazos.

Parce que la gente necesita más que nunca del apetito de manos, delabrazo, de escuchar entre dos algo suave y rítmico. Quizás esa es la causa más cercana por la que el tango está de moda.

(\*) Juan Carlos Copes es uno de los ballarines de tango con más talento y prestigio. Fue el coreógrafo de "Tango argentino" y actualmente, de Gotán.

Soy Victoria Ruffo, pronto estaré en las pantallas de ATB RED NACIONAL, para compartir con el querido público boliviano, una linda telenovela.

NOVELA

Lun. a vier.  
a hrs. 08:00  
ESTRENO  
17 JUNIO



Una nueva propuesta de ATB RED NACIONAL, para el público amante de las telenovelas. VICTORIA RUFFO (Ex Miss Universo), ARIEL LOPEZ PADILLA y PAULINA RUBIO en una historia sin igual.

ATB  
RED NACIONAL  
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAÍS  
LÍDER INDISCUTIBLE!



**TEATRO DEL OGRO.** El jueves 20 y viernes 21, el Teatro del Ogro nos narrará "El cuento del Karal" presentaciones programadas en el Teatro "Modesta Sanginés" de la Casa de la Cultura, y el sábado 22 en el Tambo Quirquincho.

"El cuento del Karal", inspirado en el pueblo guaraní, ha sido escrito por el director del grupo, el italiano Zilli. Quien asegura que "su objetivo es crear a través del teatro, nuevos cuentos que puedan expresar enseñanzas originares de un pueblo particular en un lenguaje universal".

"Tratamos una vez más de dirigir la atención de los niños y los adultos sobre el hecho que todos los pueblos de la tierra tienen algo que aprender y algo que enseñar. Para que se tome conciencia que solo si aprendemos a conocer y respetar la cultura y la religión de los que viven de maneras distintas, tendremos la posibilidad de mejorar el planeta, nosotros actuamos", afirma.

"El cuento del Karal" ha sido presentada en diferentes escenarios en la ciudad de Sucre, con muchísimo éxito. Integran el "Teatro del ogro" Bernardo Rosado, Mercedes Campos y el propio Zilli que actúa en la obra.

Una iniciativa que merece tener continuidad

## La importancia del ciclo "Diálogos"

La cultura considerada como uno de los elementos más importantes dentro las sociedades, porque a través de ella se refleja el conjunto de valores espirituales y materiales de los hombres, permite el mejoramiento del conocimiento humano y el avance de los pueblos.

En este marco la actividad artística viene a ser un elemento más de ese grupo de conocimientos y realizaciones de lo bello, con hombres y mujeres que cultivan silenciosos y obras de arte que reflejan sentimientos y emociones, humanas.

Para que estos hombres sigan trabajando es necesario el reconocimiento, lo cual implica valorar y su tarea, aunque no es novedad la falta de un aporte planificado a ese propósito, por autoridades e instituciones que dicen trabajar en el campo de la cultura.

En ese marco en 1995, la Casa de la Cultura de La Paz, creó el programa "Diálogos", conducido acertadamente por el artista plástico Javier Fernández, con una característica muy particular: permitir el encuentro entre artistas y público, haciendo conocer la vida, pensamiento de los artistas, su forma de trabajo, su iniciación, etc.

Fue satisfactorio escuchar las vivencias de los artistas en su propia voz en este espacio. Edgar

Arandia, Alberto Medina, Max Arquiza, Saúl Péñaloza, Francine Secretan, Ricardo Pérez Alarcón, y otros testimoniaron su arte y su vida al mismo tiempo el público participó con preguntas y respuestas, con sugerencias y anécdotas. Uno podía aprender e informarse.

Parece buen pretexto -Diálogos- para un cuento de reconocimiento con el artista. Se contiene titulado en una verdadera alternativa como proyecto, más cuando en estos tiempos la televisión, los videos y los jueves electrónicos vienen haciendo lo mismo.

Lamentablemente, desde inicios de este año la fecha, sólo una vez se ha realizado este encuentro: Rodolfo Rocha inauguró el espacio para las artes. Ante esta ausencia surgen algunas interrogantes: ¿Qué es de diálogos? ¿Por qué no se sigue presentando a los artistas? ¿A qué otra alternativa se incluye? ¿Tienen las respuestas las autoridades? ¿La cultura de la Alcaldía padece? Ojalá continúe con el programa.

Carlos Mendietta R. Egresado de la Carrera de Comunicación Social de la UMSA.

## Nuevo Profesional



CON EXITO, EL PASADO LUNES 10-JUNIO-1996 DEFENDIO SU TESIS EN CIENCIAS DE COMUNICACION SOCIAL (UTO) LA:

LICENCIADA MARIA ELENA GUZMAN DELGADO

MOTIVO POR EL CUAL, SU FAMILIA LE DESEA MUCHOS EXITOS EN SU CARRERA PROFESIONAL.

Oro, 13 de junio de 1996



## Hoy se realizará el concurso "Pan Latino"

Hoy viernes se llevará a cabo el Concurso "Pan Latino 96" organizado por la Unión Latina a través de su representación boliviana, la Asociación Cultural del Colegio Franco Boliviano (ALFIL). Este evento se realizará en el mencionado establecimiento (calle 13, Achumani) a partir de las 15:00 horas.

Entre los objetivos que pretende alcanzar el concurso están el contribuir a la promoción de la enseñanza y estudio de las lenguas latinas; motivar el interés por la cultura latina y el aprendizaje de las lenguas neolatinas; evaluar la comprensión escrita y la habilidad de reconocimiento de elementos comunes entre las lenguas, y evidenciar el parentesco existente entre las lenguas neolatinas y su filiación al latín.

### BASSES

El concurso está abierto a jóvenes comprendidos entre los 16 y 22 años. Las pruebas del concurso consistirán en la traducción al español de un texto de tipo informativo, redactado en francés, italiano o portugués, que no tendrá dificultades sintácticas o lexicas importantes.

Asimismo se incluirá la identificación de raíces latinas y su significado en una lista de veinte palabras en español -parce de palabras que contienen el mismo elemento y el significado común a cada par. La tercera parte del certamen estará destinada a la traducción de un texto en español a cualquier idioma de los que se encuentran en concurso -italiano, portugués o francés.

### EVALUACION

Se considerarán los siguientes criterios: a) la determinación clara del texto traducido; b) la comprensión de las ideas expresadas; c) el uso correcto del español; d) la intuición lingüística del participante y conocimiento de otras lenguas neolatinas. El punto de evaluación será sobre 100 puntos.

Se concretarán tres premios, el primero con \$500 Bs.; el segundo, con 400; y el tercero, con 250. Además se ofrece una beca para un curso de francés y un lote de libros.



**IGLESIA DE LA EXALTACION.** -El domingo 16 se inaugurarán la serie de trabajos realizados en la fachada de la Iglesia del Señor de la Exaltación de Obras. Como parte del acto se celebrará una misa y se contará con la actuación de Coral Novea y con la presencia de autoridades municipales. Los trabajos arquitectónicos efectuados, completaron la fachada de esta Iglesia, detalles como el de las columnas coronadas con capiteles, esculturas que forman la base de la puerta principal, arcos para las puertas laterales y otros más integrarán parte del proyecto de restauración de este templo.



## Música y danza en el Municipal desde el jueves

La Compañía de Danzas (Conadanz), y la Orquesta "Música de maestros", presentarán un espectáculo del 20 al 22, en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez".

El programa que se presentará en la oportunidad se divide en dos partes: En la primera música y danza recorren la parte oriental del país con la "Suite oriental", tema grabado por "Música de maestros" en su cuarto disco. También se presentarán danzas del Chaco Boliviano como cuecas, chaceras, escondidos, gatos, etc.

La segunda parte estará integrada por coreografías que mostrarán la Anata andina, esto a través de danzas como la diablada, los ch'itas y la "Suite aymara", melodía que recrea la cosmovisión de la cultura aymara.

"Música de Maestros" y "Conadanz" trabajan desde hace varios años juntos, rescatando a través de profundas investigaciones, melodías y danzas originarias del país.

Con esta presentación, Conadanz se despedirá del público pacense, pues en julio participará del Festival de Jeux Santons, en Francia. 30 personas viajarán a Europa y permanecerán allí dos meses representando al país.



## Salón de primavera para artistas novedos

El directorio del Centro Cultural, Arquitectura y Arte Taipinquiri, convoca a los artistas novedos del país a presentar sus obras para el Salón de primavera que se realizará del 21 de agosto al 3 de septiembre, en las instalaciones de su Galería.

Podrán enviar obras las personas que no hayan participado antes en ninguna muestra individual.

Las obras podrán ser realizadas en las técnicas de pintura, escultura, dibujo o grabado y deberán ser inéditas.

El artista debe presentar tres obras, currículum y fotografía personal.

El plazo de presentación vence el lunes 22 de julio a las 18:00

El Consejo asesor de Taipinquiri se reserva el derecho de elegir las obras que participarán en dicha exposición.

Para mayor información, los interesados pueden comunicarse al 793716.

## Contra la difusión de "Blues de Bolivia"

El día miércoles de esta semana PUERTA ABIERTA publicó el artículo titulado "Insultos que vienen: 'Blues de Bolivia', ahora en las voces de Garibaldi" del escritor y periodista boliviano residente en México Jorge Mansilla Torres.

En la nota se denuncia la intensa difusión de la pieza musical "Blues de Bolivia" en México. Esta pieza, composición del grupo argentino La Renga, ha sido considerada denigratoria para el país una de sus partes dice: "cocaina y marihuana, la esperanza boliviana" y esto sirve de provocar un problema diplomático entre Bolivia y Argentina. El grupo La Renga ante esta eventualidad y su responsabilidad de enfrentar en su propio país un juicio por apología del delito, envió una disculpa al pueblo y al gobierno boliviano. La canción, sin embargo, como dice la nota de Jorge Mansilla encontró eco en otros lugares del continente, donde es promocionada como un verdadero "hit".

La primera reacción de la nota publicada en PUERTA ABIERTA proviene de la Secretaría Nacional de Cultura. Su máximo ejecutivo, Alberto Valdez Gutiérrez envió una carta al embajador de Bolivia en México, Oscar Arze Quintanilla. La carta dice:

"Por informaciones de prensa prensa procedentes de esa ciudad, en despacho de Jorge Mansilla, hemos tomado conocimiento de que se está difundiendo en México la canción ofensiva a Bolivia 'Blues de Bolivia' del grupo argentino La Renga. Se afirma que hay gestiones para presentarla en el programa 'Siempre en domingo' y que ya la ha grabado en CD el grupo Garibaldi.

"Ante estos hechos, Señor Embajador, le ruego tomar contacto con Televisa y con el grupo Garibaldi y hacerles ver el atropello público y gratuito que la desafortunada canción infiere a todo un país hermano. Corresponde una declaración muy clara y muy firme con el pedido de que el famoso grupo Garibaldi retire la canción de su nuevo disco. No es repetido los insultos procedentes de un grupo que ya presentó su disculpa por haber compuesto y difundido la canción, que se fomenta el respeto a los derechos de los pueblos, la integración entre países hermanos y la comprensión y acercamiento entre las naciones".

## Caja de Resonancia

**Urubichá, un proyecto musical que no debe morir**

El Coro y orquesta Urubichá del pueblo guarayo, proyecto que debe ser valorado y mimado por la propia comunidad como una escuela musical en ciernes, se planta en un terreno fértil, con una antigua tradición que tendía a desaparecer en el marasmo de la música de consumo. Se espera que Urubichá sea ejemplo y modelo para otras comunidades con igual tradición e igual simiente de talentos.

Con motivo del Festival de Chiquitos se ha dado una muestra de lo que se viene haciendo en la región de Guayos para recuperar la tradición musical que floreció en el pasado por aquellas regiones colindantes con la Chiquitanía, tanto en la fabricación de instrumentos como en el cultivo del canto y la ejecución instrumental.

La idea de empajar toda una escuela musical que encuadre los inigualables talentos naturales de esa gente, especialmente entre los más jóvenes, no es nueva y es parte de todo un plan de rescate de la tradición cultural de su región que se incubó en el pensamiento de muchos hombres de cultura en Santa Cruz. Para el caso concreto de la música de Guayos, significó en su momento la búsqueda de talentos excepcionales que pudieran ser en el futuro los maestros de sus contemporaneos, la contratación de maestros que impartan la ciencia y el arte de la música y finalmente la estructuración de grupos musicales que cultiven las propias tradiciones y el arte universal.

Fue fructífera, creemos, la relación con el promotor de las orquestas juveniles de Venezuela, el Maestro José Antonio Abreu, así como la presencia de jóvenes guarayos en algunos institutos argentinos. En los años pasados también resultó de gran utilidad la labor docente del maestro Daniel Perego de quien todos lamentamos su desaparición.

Lo que ofreció el conjunto de Coro y Orquesta de Urubichá en el Festival, si bien fu un valioso ingrediente ético a un evento del cual todos coincidieron en calificar como trascendental, no fue de ningún modo una muestra de lo que puede ofrecer todo un programa que se quiere que sea sistemático, de largo alcance y que dé como resultado final un hecho musical constante dentro de la vida de Guarayos. El escaso tiempo de preparación del repertorio jesuítico chiquitano, que reiteró en aclarar el director Rubén Dario Suárez, no tiene que ser tomado como una meta alcanzada sino, todo lo contrario,

dental, no fu de ningún modo una muestra de lo que puede ofrecer todo un programa que se quiere que sea sistemático, de largo alcance y que dé como resultado final un hecho musical constante dentro de la vida de Guarayos. El escaso tiempo de preparación del repertorio jesuítico chiquitano, que reiteró en aclarar el director Rubén Dario Suárez, no tiene que ser tomado como una meta alcanzada sino, todo lo contrario,

desde esta columna queremos llamar la atención de las autoridades que en su caso tendrán que ver con el impulso del grupo Urubichá, proyecto de gran trascendencia, para que se atiendan sus necesidades básicas, se subsanen los daños producidos en el accidente que sufrieron y se implemente un plan continuado de enseñanza musical.

como un preámbulo de algo que tiene que enfocarse como un plan permanente de aclarado pero paulatino mejoramiento. Este proyecto, que en primer término debe ser asumido por la propia comunidad de origen que tendrá que aprender a valorar y si es posible mimar esta especie de escuela musical en ciernes que se ha venido a asentar, se planta en un terreno fértil, con una antigua tradición, que tendía a desaparecer en el marasmo de la música de consumo, y que se espera que sea ejemplo y modelo para otras comunidades con igual tradición e igual simiente de talentos.

El dramático epílogo de la aventura en el Festival de Chiquitos, con ese grave accidente de carretera en el que milagrosamente no pasaron desgracias mayores, ha significado lamentablemente el serio deterioro de los instrumentos que tendrán que ser reparados o en algún caso reemplazados. Es preocupante que ello haya ocurrido justamente a partir de una decisión de modificación del programa general en aras de una casi manipulación de magia que se habría pretendido ejercer a partir del éxito que el grupo iba obteniendo en sus diferentes presentaciones. Es de esperar que esto no signifique un aplazamiento de todo el trabajo, cuando no se encuentran en Bolivia ni el director ni el párroco, P. Walter, sólido impulsor del plan musical.

Desde esta columna queremos llamar la atención de las autoridades que en su caso tendrán que ver con el impulso de esta valiosa idea, proyecto de gran trascendencia, para que se atiendan sus necesidades básicas, se subsanen los daños producidos y se implemente un plan continuado de enseñanza musical.

El proyecto musical de Urubichá y los que a su impulso y ejemplo puedan surgir en otras partes del territorio nacional deben fortalecerse, tratando de incurrir lo menos posible en el existismo fácil que es una muy conocida manera de abortar planes como el que tanto costó en Urubichá, al que tantas personas aportaron con sus ideas, sus gestiones, su trabajo de maestros y su talento. Por el bien de la Cultura Nacional, este es un emprendimiento que no debe morir.

## En el Centro Simón I. Patiño de Cochabamba

## "Wara" y "Savia Sur" ofrecerán hoy un único concierto

Hoy viernes, a las 19:30 horas, ofrecerán un concierto los grupos folklóricos "Wara" y "Savia Sur", en el Teatro al Aire Libre del Centro Pedagógico Cultural Simón I. Patiño de la ciudad de Cochabamba.

### WARA

El grupo "Wara" de La Paz, formado hace 23 años atrás, comenzó con cinco jóvenes que se reunieron para interpretar el rock clásico, música de la época. Los integrantes de entonces eran Carlos Daza, Jorge Cronenbold, Omar León, Dante Uzquiano y Pedro Sanjines.

Gracias al apoyo del público, poco tiempo después sacaron el primer disco, titulado "El Inca". Para la grabación se incorporó a una talentosa voz, Nataheli Gonzales con un notable registro vocal.

Luego de haber interpretado esta música, el grupo decide vivir en distintas comunidades del altiplano, encontrando allí su raigambre cultural. Inspirados en estas últimas vivencias, deciden incursionar en el género folklórico, convirtiéndose el grupo en uno de los creadores de la música fusión, que toma instrumentos andinos y electrónicos en su ejecución. Este fue uno de los primeros pasos que inspiró a muchos otros conjuntos



### "Wara" en concierto

musicales.

Como primer material con las nuevas características de "Wara" sale el larga duración "Estampas aymaras". Poco tiempo después, el disco que los consagraría "Hichanwa Hicchajata" (Ahora me vas a encontar).

### SAVIA SUR

"Savia Sur", grupo de Cochabamba, tiene una destacada calidad vocal e instrumental. Su canto pretende una defensa del medio ambiente,

la paz y el amor, enfatizando en el aspecto poético de las canciones.

El grupo, cuya data de creación es reciente, está compuesto por Julio Lazarte, Marco Villena, Marco Lavayén, Carlos Medina y Julio Infante, que antes de participar de este, estuvieron en otros ganando experiencia musical.

"Savia Sur" ha participado de distintos espectáculos compartiéndose el escenario con grupos como Arawi, Los Masis, Wara y otros.

## MUND

Institucional



**RECEPCION.** -El Embajador de la Federación de Rusia en Bolivia, Yury Y. Nosenko (aparece a la derecha), ofreció una recepción para celebrar el Quinto aniversario de la soberanía estatal de la Federación. En la fotografía, junto al Embajador, el ex presidente Jaime Paz Zamora y el Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas.

## Julio, en Berlín

## 500.000 jóvenes en la mayor fiesta musical de la historia

Berlín, jun (EFE). - Más de medio millón de jóvenes de todo el mundo se espera que acudan dentro de un mes, en Berlín, a la mayor manifestación juvenil de la historia, según anunciaron los organizadores de la octava "Love Parade", el "desfile del amor" de los movimientos musicales "techo" y "house".

Tras conseguir reunir el pasado año a cerca de 400.000 jóvenes en la capital alemana, el mega festival de la "Love Parade" podría revertir el próximo 13 de julio el ya legendario record del festival de Woodstock, que congregó a unos 450.000 seguidores del movimiento "hippie" hace 27 años.

El evento, autorizado oficialmente como manifestación de carácter político bajo el lema "Somos una familia", tendrá lugar en la Avenida del 17 de Junio de Berlín, entre la Plaza de Ernst Reuter y la Puerta de Brandeburgo, a través del parque del Tiergarten, el corazón verde de la metrópolis prusiana.

La "Love Parade" congregará además a los "pinchadiscos" más deseados del movimiento "techo" de Europa, Norteamérica y Latinoamérica, muchos de los cuales desfilarán a bordo de las cuarenta carrozas que acompañarán a los manifestantes, armados con potentes equipos de sonido y altavoces gigantescos.

Matthias Roetting, alias Doctor Motte, iniciador del "desfile del amor", señaló que "no luchamos contra algo, simplemente vivimos nuestro ideal y sabemos que somos una familia, que la gente que puebla nuestro planeta tiene sentimientos, regala amor, sueña y realiza sus sueños".

# La Mujer en la CULTURA

Aunque también incursionó en el cuento, la poética es la faceta que más destacan los críticos de su producción. Autora de varios libros, ha merecido premios en diferentes eventos.

Su obra poética está centrada en los libros: *Espíritos de viento* (1977); *La rueda del tiempo* (1984); *En un atardecer violeta* (1988).

Edith von Borries nació en Cochabamba. Hizo estudios en el Instituto Americano de esa capital. Siguió cursos de bibliotecología, apreciación cinematográfica y crítica literaria en diferentes centros de formación. Ha obtenido varios premios por su labor literaria, entre los que se cuentan: Primer Premio de Poesía en el concurso convocado por la Editorial "El Paisaje" de la ciudad española de León. El mismo año recibió el Premio de Cuentos en el Concurso Literario promovido por el Ateneo Cultural de Buenos Aires (Argentina). El Ateneo Femenino de Bolivia, le otorgó una distinción en 1988.

Uno de sus libros más comentados es *La rueda del tiempo*, obra en que según define el renombrado crítico Juan Quirós, destaca varios aspectos de la vida propia de la autora. Así afirma: "La vida interior que vive, sueña ella trasladarla a sus versos con facilidad. Su arte, desprovisto de poses y gestos llamativos, se desplaza espontáneamente". Y más adelante concluye: "A la autora de *La rueda del tiempo*, la adornan cualidades excepcionales. Su poesía no es, como a veces ocurre, de segunda mano, libresca y de imitación, es decir, por nadie está

influida. Yo prefiero la sencillez de este poemario al difícilísimo intrascendente de los pocos versificadores que actualmente quieren ser oír".

Uno de esos versos a que hace referencia Quirós expresa: "Yo conozco la ronda / de

**"Su poesía no es, como a veces ocurre, de segunda mano, libresca y de imitación, es decir, por nadie está influida. Yo prefiero la sencillez de este poemario al difícilísimo intrascendente de los pocos versificadores que actualmente quieren ser oír". Juan Quirós.**

toda luna llena, / la vi por los tejados / persiguiendo a las sombras. / Penetro con sigilo / hasta mi alcoba / posando en mis manos / su etérea y blanca forma, / compartiendo mi confesión / de angustia. / La interrogante que lacera / mi alma / y quemando mis párpados / abiertos, / espero la centra / hacia el lejano monte, / del olvido".

Otra obra comentada es

## Edith von Borries, poetisa cochabambina

**En un atardecer violeta**, en la que se reproducen además de poemas, algunos cuentos. Sobre esta obra Alfonsina Paredes, como parte del Ateneo Femenino, definió que "es un poemario surgido del alma de una mujer que siente en su ser todas las maravillas del amor y las vibraciones de rebeldía y protesta contra todo lo que significa injusticia. En Edith von Borries aflora la inquietud del espíritu con la exuberancia de la imaginación y con el idealismo que enaltece su obra".

Un fragmento de su poema ganador en el certamen organizado por la editorial "El paisaje", arriba mencionado, dice:

*"Sóñen con el crepúsculo / que muere lentamente / con su tibia esperanza, / sin lágrimas que mueren / ni reproches infustos. / Sóñen como otras veces / que tus manos contienen / vigor que nos convierte. / Que la fuente de vida / mana desde tu mente, / arrasando pedrones, / ignorando bajezas, / cantando a las estrellas / su libertad de verbo, / su estilo, / su grandeza".*

**Fuentes:** EL DIARIO: "La poesía Edith von Borries...", La Paz, 15.05.1994, p. 17; PAREDES, Alfonsina: "Obra literaria de Edith von Borries", Presencia Literaria, 24.09.1988, p. 1; QUIROS, Juan: "Libros y autores", Presencia Literaria, 21.10.1984, p. 3.

**Agencia Gesta con auspicios de la Subsecretaría de Asuntos de Género**

## CINE Y VIDEO

### Ballet en Cine

El jueves 20 continuará la exhibición de una serie de películas de danza moderna alemana que el Goethe-Institut ha programado para estos meses. La sesión comenzará a las 19:00 horas con "Giselle y los Wils" y "La Bella Durmiente". Será en el Auditorio de este centro.

### La oscuridad radiante

Película dirigida por Hugo Ara, se exhibe en el cine Festa. Funciones de matiné y tanda.

## VARIOS

### Artesanías

En el salón Vicente Juaristi Equino del Tambo Quirquincho se encuentra abierta una exposición de prendas tejidas en lana de alpaca, realizadas por miembros del Taller Suma.

### Librería

El Grupo Editorial Santillana invita a la presentación de ediciones de literatura boliviana, que será publicada en el transcurso del año, bajo el sello "Alfaguara". Será el viernes 28 en el Palacio Chico a las 19:00 horas.

## MUSICA

### Violín y Piano

Un concierto de piano y violín ofrecerán Elizabeth Tapia y Gabriel Revollo en el Palacio Chico a las 20:00 horas. Interpretarán música de Haendel, Schubert y Beethoven.

### Cantante peruana

Clarita Cabrera, cantante peruana acompañada de Los Romanos de Bolivia interpretarán canciones del repertorio latinoamericano hoy viernes en "Latinos". Batalón Colorados N° 20- a las 21:30 horas.

### Guitarras

El guitarrista cubano, Gerardo Pérez Espinoza ofrecerá un recital el sábado 15 en "Andrómeda". Av. Arce N° 2116 esq. Aspasia, Edif. Santa Teresa. Será el 22 las 22:00 horas.

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

El "Trio Mozarteum" ofrecerá un concierto de música clásica, con flauta travesa, guitarra y bajo el miércoles 19 a las 22:00 horas en "Andrómeda".

### Sinfónico juvenil

Hasta el 17 del presente mes, la Orquesta Sinfónica de las ciudades gemelas de Maracay y St. Paul visitará Bolivia con el repertorio de USA y otras entidades nacionales. La orquesta ofrecerá conciertos en Cochabamba (12) y en La Paz (14 y 15) en el Teatro Municipal.

### Juan Carlos Cordero

El viernes 14 el concertista Juan Carlos Cordero ofrecerá un recital en el Teatro de Cámara. Su actuación comenzará a las 19:00.

### Trio de Cámara

Por un valor de 5 millones de dólares

# Unión Europea transfirió maquinaria pesada a Mancomunidad de Municipios

23 alcaldías rurales, de 8 provincias del altiplano, valle y norte de La Paz, agrupadas en dos mancomunidades, se hicieron cargo ayer de la administración y mantenimiento de equipos y maestranzas ubicadas en Patacamaya y Charazani.

La Unión Europea (UE) transfirió ayer maquinaria pesada a dos Mancomunidades de Municipios, por un valor de 5 millones de dólares. Las unidades de maquinaria pesada son 81, consistentes en volquetas, tractores, vehículos livianos y otros; además de 26 talleres con equipo para mantenimiento de los motorizados y 16 equipos de comunicación.

La transferencia incluye dos grandes maestranzas instaladas en Patacamaya y Charazani, además de una pequeña en la comunidad de Luribay. Cada una está bien equipada y tiene todas las comodidades para trabajadores y administración.

Toda la maquinaria estaba administrada por el Programa de Autodesarrollo Campesino (PAC-II), que en los últimos 10 años entregó más de 2.700 proyectos en favor de 100.000 personas de ocho provincias pacesas del centro y norte del departamento de La Paz. Se invirtieron más de 35 millones de dólares, provenientes de la UE, en obras de infraestructura, que solo sirvieron para agradecerles en los lugares donde llegó el proyecto.

A la entrega de los equipos asistió el Vicepresidente Vicerrector Hugo Cárdenas, el embajador de la UE, Antonio Moreira, el prefecto Germán Quiroga, alcaldes de las 23 comunas rurales y varias otras autoridades.

El codirector de la Unión Europea, Juan Carlos Marcielach, realizó una semblanza del PAC-II desde 1986. Recordó que el gobierno boliviano solicitó ayuda a la UE, entre 1982 y 1983, debido a que las ocho provincias de La Paz sufrieron en ese tiempo una de sus peores crisis ambientales, la sequía.

Inicialmente la ayuda llegó como Programa de Microproyectos Rurales, pero en su segunda etapa se denominó PAC-II, que se encargó realizar varios proyectos: sistemas de riego, caminos vecinales (900 kilómetros), construcción de puentes vehiculares y vecinales, viviendas, producción ecológica, protección del medio ambiente, capacitación, apoyo a la comercialización y otros. Además se otorgaron créditos agropecuarios, capacitación y comunicación, con una inversión de \$ 7.444.360.

**TRANSFERENCIA Y ADMINISTRACIÓN**  
Toda la donación en adelante será administrada por las mancomunidades, que pondrán en marcha desde el



El Vicepresidente, el prefecto y el embajador de la UE en la tradicional ch'alla.

1º de julio próximo dos Empresas Municipales de Servicios Rurales (EMSER), con base en Patacamaya y Charazani, principalmente. Con ese proyecto se pretende dar continuidad a la labor desarrollada por el Programa y que los municipios puedan superar sus necesidades.

Para poner en marcha ambas empresas, los municipios destinaron el 15% de su presupuesto anual de inversión, lo que les permitirá ejecutar obras por el mismo valor bajo el sistema de ejecución directa. A ello la UE aportaría cerca de un millón de dólares a las dos empresas, para que empiecen a caminar bajo la nueva administración municipal.

Sólo de esa forma se puede garantizar el sostenimiento del programa. Las EMSER no están limitadas a realizar obras en los 23 municipios, sino que también pueden atender a otras comunas de la región.

**FISCALIZACIÓN**

Guillermo Vera, concejal de Calamarca, es el nuevo director de la Mancomunidad de Patacamaya y Angel Vera, de la de Charazani. Ambos agradecieron por la donación de la maquinaria y maestranzas, pero indicaron que se enfrentan a un desafío que tiene que ser colaborado por la UE, a través del PAC-II, y la Prefectura de La Paz. Exigieron ser fiscalizados por las autoridades municipales y del gobierno departamental, para evitar que ambas empresas desaparezcan en poco tiempo.

## Vicepresidente agradeció por la donación europea

El embajador de la UE, Antonio Moreira, tiene la esperanza de que la maquinaria no desaparezca en breve.

El Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, después de la firma de transferencia de la maquinaria pesada de la Unión Europea a dos Mancomunidades de Municipios, agradeció por la donación y dijo que en adelante sus compañeros amarillas y quechuanas serán los administradores de los que tanto necesitaban para salir de su postergación.

No tendrán que arrodillarse más ni extender la mano o agachar la cabeza para solicitar maquinaria o algún sistema de riego, ahora tienen todo a su disposición para explotarlo en forma racional y solidaria", añadió.

Afirmó que no murió el PAC-II sino que nacieron las EMSER de Patacamaya y Charazani, pero bajo la administración de la gente que estaba olvidada. A su juicio, la transferencia de la maquinaria va de la mano con la participación popular, que dio el dinero a los campesinos para que busquen el desarrollo de sus comunidades.

Por su parte, el embajador de la Unión Europea en Bolivia, Antonio Moreira, dijo que la entrega de la maquinaria no es un funeral sino una fiesta para los pueblos pace-

nos. Anunció que el PAC-II presentará su ayuda orientadora, técnica y financiera, por algunos meses más, todavía, para el avance de las dos EMSER, ya que aún queda por invertir cerca de un millón de dólares.

Manifestó que la contribución hecha por la UE no es suficiente, pero que se hizo algo por tanta necesidad que hay en el altiplano paceño y agregó que se ha contribuido para una generación.

El prefecto Germán Quiroga, por su parte, señaló que con la transferencia se produce el nacimiento de una nueva Bolivia, porque fortalece a la participación popular. "Dirigir este proyecto parecía un sueño, hoy este sueño se convierte en realidad para casi 30 alcaldías. Este acto no es un funeral por la conclusión de las labores del PAC-II, es el nacimiento de un país distinto y de alcaldías distintas", dijo. Prometió exigir el reporte de informes a las dos EMSER para evitar la pérdida de las maquinarias y evitar que en breve dejen de funcionar las maestranzas.

# La Paz

5

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 14 de junio de 1996

Al mediodía del martes 18

## Vendedores de los mercados volverán a bloquear las calles

La Alcaldía no sólo pretende privatizar los mercados, sino que desde este mes impone la triple tributación con el cobro de ocho dólares por metro cuadrado de los puestos de venta. Las "caseras" indignadas se resisten a pagar y adoptan medidas de protesta.

El último ampliado de la Federación Departamental de Mercados, que agrupa a cerca de 150 vendedores y vendedores, acordó realizar el mediodía del martes 18 un bloqueo de las avenidas de la ciudad de La Paz, en contra de la privatización de mercados y el impuesto en dólares por los puestos de venta, que da origen a la triple tributación.

La privatización de los mercados del centro de la ciudad, ratificada por la administración de Ronald Mac Lean con la reciente creación de un impuesto mensual de 8 dólares por cada metro cuadrado de los puestos, que se suma a los sentajes diarios y el pago de patentes, ha provocado indignación generalizada entre las vendedoras.

Tórrez explicó que la Federación de su sector demandó a la administración Mac Lean un diálogo para resolver ese problema, planteando la opción del pago de una patente anual de Bs 60 por cada puesto de los mercados centrales y Bs 25 en los mercados de la periferia, además de la eliminación de los otros dos impuestos.

"Al parecer ellos están empeñados en aplicarnos los tres impuestos y la privatización, que son medidas políticas, porque queremos botarnos de los mercados debido a que no juramos a la ADN", dijo.

### MODERNIZACIÓN PROPIA

Las vendedoras advirtieron que si la comuna no cambia inmediatamente de política y acepta el diálogo para hallar soluciones concertadas, la protesta del martes será la primera de una serie de acciones que se radicalizarán gradualmente.

### EL PROBLEMA DE LOS TRIBUTOS

El problema que más indigna a las vendedoras de los mercados es el nuevo impuesto de 8

dólares por cada metro cuadrado de los puestos, que se suma a los Bs 0,50 de sentaje diario y Bs 180 de patente anual. Esos cobros, dispuestos por la Dirección de Servicios Municipales de la Comuna, son considerados como un atentado a más de 60.000 personas que viven de la venta en los mercados.

Tórrez explicó que la Federación de su sector demandó a la administración Mac Lean un diálogo para resolver ese problema, planteando la opción del pago de una patente anual de Bs 60 por cada puesto de los mercados centrales y Bs 25 en los mercados de la periferia, además de la eliminación de los otros dos impuestos.

"Al parecer ellos están empeñados en aplicarnos los tres impuestos y la privatización, que son medidas políticas, porque queremos botarnos de los mercados debido a que no juramos a la ADN", dijo.

### MODERNIZACIÓN PROPIA

Las vendedoras advirtieron que si la comuna no cambia inmediatamente de política y acepta el diálogo para hallar soluciones concertadas, la protesta del martes será la primera de una serie de acciones que se radicalizarán gradualmente.

"No daremos paso a la privatización y nosotros estamos dispuestos a modernizar los mercados con nuestros propios recursos", finalizó Tórrez.

## Empezó campaña de aseo en los mercados de la zona sur

Por iniciativa de la subalcaldesa del distrito N° 5, Sonia Leguía Zuazo, la Dirección de Saneamiento Urbano inició ayer una campaña de limpieza de los mercados de la zona sur, medida que fue aplaudida tanto por vecinos como por vendedores.

El plan de limpieza empezó en el Mercado 24 de Septiembre (entre las zonas de Cota Cota y Los Pinos) y continuará en otros siete locales del sector, la acción comprende también el mantenimiento (repa-

# OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

Nº CHQ-247/96

(2da. Publicación)

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE TARABUCO CON FINANCIAMIENTO DE

PROSABAR Y EL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4440-1

CODIGOS: SB05/CHQ/11737, SB05/CHQ/11738,

SB05/CHQ/11739, SB05/CHQ/11740.

PROYECTOS:AGUA POTABLE VILA VILA, AGUA POTABLE PICILI,

AGUA POTABLE PUCA PUCA, AGUA POTABLE CIENEGA

Costo Secciones I, II, III, V, VI y VII: Bs. 850.-

Monto de la Boleta de Seriedad de propuesta: \$us. 750.-

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de obras de toma, aducciones, Tanques semienterrados, redes de distribución, conexiones domiciliarias.

Ubicada en las comunidades del mismo nombre, Provincia Yamparaez, Departamento de Chuquisaca.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Invitación deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Av. Hernando Siles N° 713, edificio Canavir, tercer piso de la ciudad de Sucre por el precio indicado.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta».

por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días

calendario contados a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Tarabuco, hasta horas 11:30 del día jueves 11 de julio de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Tarabuco, hasta horas 11:45 del día jueves 11 de julio de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del diajueves 13 de junio de 1996

Chuquisaca, junio de 1996

# OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

Nº CHQ-251/96

(2da. Publicación)

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE VILLA ABECIA CON FINANCIAMIENTO DEL

FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4445-1

CODIGOS: SP03/CHQ/11755, SP03/CHQ/11756,

SP03/CHQ/11757.

PROYECTOS:centro de salud santa maría, puesto de salud jajila, puesto de salud higuera yoc

Costo Secciones I, II, III, V, VI y VII: Bs. 650.-

Monto de la Boleta de Seriedad de propuesta: \$us. 750.-

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de la ampliación del área de servicios generales y vivienda, refacción de la instalación sanitaria, área de atención y área pública.

Ubicada en las comunidades de Villa Abecia, Jajila y Higuera yoc, Provincia Sud Cinti, Departamento de Chuquisaca.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Invitación deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Av. Hernando Siles N° 713, edificio Canavir, tercer piso de la ciudad de Sucre por el precio indicado.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta».

por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días

calendario contados a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Villa Abecia, hasta horas 11:00 del día viernes 12 de julio de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Villa Abecia, hasta horas 11:30 del día viernes 12 de julio de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del diajueves 13 de junio de 1996

Chuquisaca, junio de 1996

# OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

Nº CHQ-248/96

(2da. Publicación)

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE ZUDAÑEZ CON FINANCIAMIENTO DEL

FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4441-1

CODIGOS: EF08/CHQ/5396, EF08/CHQ/9120

PROYECTOS:ESCUELA PARAJITI, UNIDAD EDUCATIVA IGNACIO PRUDENCI BUSTILLOS

Costo Secciones I, II, III, V, VI y VII: Bs. 1.300.-

Monto de la Boleta de Seriedad de propuesta: \$us. 1.000.-

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas, modulo administrativo, baterías sanitarias, baños, canchas polifuncionales, viviendas porteras.

Ubicada en las comunidades de Zudañez y Parajiti, Provincia Zudañez, Departamento de Chuquisaca.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Invitación deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Av. Hernando Siles N° 713, edificio Canavir, tercer piso de la ciudad de Sucre por el precio indicado.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta».

por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días

calendario contados a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Zudañez, hasta horas 16:30 del día jueves 11 de julio de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Zudañez, hasta horas 17:00 del día jueves 11 de julio de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del diajueves 13 de junio de 1996

Chuquisaca, junio de 1996

# PRESENCIA MUNDO

La Paz, Bolivia,  
viernes 14 de junio  
de 1996

La "estrella" en la Cumbre de Hábitat

## Fidel Castro advierte sobre un eventual aumento de diferencias entre Norte rico y Sur pobre

**ESTAMBUL.** (EFE).- El presidente cubano, Fidel Castro, que participa en la II Conferencia sobre el Hábitat, dijo ayer que la diferencia entre el norte rico y el sur pobre crecerá, mientras los países desarrollados mantengan el monopolio de la tecnología y dominen la economía mundial.

Poco después de su llegada, Castro aseguró que el socialismo es el futuro y el capitalismo el futuro del mundo, a pesar de lo cual fué calidamente recibido esta noche por la plena mayor de la patronal turca en un palacio de Estambul.

Castro se ha convertido en la estrella de la Cumbre de Hábitat desde que llegó ayer a Estambul y es seguido por un ejército de periodistas turcos a donde quiera que vaya.

El primer ministro turco, Mesut Yilmaz, bromeó con el presidente su encuentro y le comentó: "Dado el interés de los periodistas hacia usted, comprendemos lo importante que es".

Fidel Castro respondió a las preguntas de la prensa tras reunirse con el presidente turco, Suleyman Demirel, y se mostró contento por participar en la reunión y encantado de encontrarse en la antigua y histórica ciudad de Estambul, la antigua Constantinopla o Bizancio.

Al ser preguntado por las distancias entre el Norte y el Sur, afirmó que uno de los motivos de estas diferencias "es el comercio injusto. También hay otras razones históricas, como el colonialismo".

El encuentro entre el primer ministro turco y Castro se convirtió en un intercambio de ideas sobre la economía turca, debido al interés mostrado por el líder cubano en la situación económica del país anfitrión.

Yilmaz indicó que Rahmi Koc, que encabeza una de las principales empresas de la industria textil turca, había estado en Cuba y tenía interés en ese país.

Añadió que las actividades del grupo Koc en Cuba incrementarán positivamente las relaciones cubano-turcas.

Castro se reunió con Sakip Sabanci, del segundo grupo industrial de Turquía, durante la recepción nocturna y hablaron de las actividades de sus empresas.

En respuesta a las preguntas de Sabanci de que "en el escalar hasta la cima, pero es difícil mantenerse en ella. ¿Cómo lo ha conseguido?", Castro respondió: "Tiene que mentalizarse y pensar de una manera dinámica. No sólo a base de músculos. Creo que ese es el camino".

Los líderes de Turquía y el presidente de Cuba subrayaron durante sus encuentros que ambos países tienen pendientes acuerdos económicos y anclarlos de cooperación, que serán firmados lo antes posible.

El interés de la prensa y de los invitados se centró en el encuentro entre Castro que asistió a la recepción ofrecida por Demirel en el histórico Palacio de los Sultanes Otomanos de Beylerbeyi, situado a orillas del estrecho o canal del Bósforo.

Demirel y Castro admiraron durante unos instantes



Fidel Castro

tes el Bósforo y el presidente turco relató a su invitado la historia de este estratégico enclave.

"Aquí el agua fluye en dos direcciones. Una por el fondo hacia el mar Negro y la otra por la superficie hacia el Mediterráneo", comentó el presidente turco.

Castro, que llegó a Estambul con su tradicional traje de marinero, invitó a su anfitrión para la recepción con un traje azul marinero.

Había con una joven turca que estudió en Cuba, dio la mano a muchos invitados que deseaban tocarlo y aceptó varias peticiones para fotografiarse junto a ellos.

tes el Bósforo y el presidente turco relató a su invitado la historia de este estratégico enclave.

"Aquí el agua fluye en dos direcciones. Una por el fondo hacia el mar Negro y la otra por la superficie hacia el Mediterráneo", comentó el presidente turco.

Castro, que llegó a Estambul con su tradicional traje de marinero, invitó a su anfitrión para la recepción con un traje azul marinero.

Había con una joven turca que estudió en Cuba, dio la mano a muchos invitados que deseaban tocarlo y aceptó varias peticiones para fotografiarse junto a ellos.

## Mataron a 50 venezolanos este año

**CARACAS.** (ANSA).- Cincuenta venezolanos, en su mayoría jóvenes y menores de edad, fueron asesinados en lo que va del año en Caracas para robarles sus zapatos, según estadísticas de la policía divulgadas ayer.

Ayer, Erick Anderson, un joven de 16 años, fue asesinado de un balazo en la cabeza para despojarlo de sus zapatos de tenis, en una insólita práctica criminosa que cobró este año medio centenar de víctimas.

La madre del muchacho reveló entre sollozos que ahorró durante varios meses dinero para comprarle unos zapatos de marca que aparentemente pudo disfrutarlos dos días antes que lo mataran para quitárselos.

Según estadísticas de la policía técnica judicial (PTJ), desde enero a la fecha 50 jóvenes han muerto por la misma causa, engrosando las estadísticas de violencia criminal que en el mismo periodo alcanza 1.500 muertes, con un promedio de 280 víctimas mensuales.

## Tragedia en centro comercial Exigen identificar a los culpables de la explosión

**SAO PAULO, Brasil.** (EFE).- Periodistas y familiares de entre 36 y 55 víctimas fatales y casi medio millar de heridos que exigen identificar a los culpables han rechazado la versión de que la fatalidad causó la explosión que el martes destruyó el principal centro comercial de la ciudad de Osasco.

"Hubo una explosión en un sitio público, no sé ni me importa si por acumulación de gas natural o de petróleo. Desde hace varios días se denunció que se oía gas. Así no se puede hablar de una fatalidad imprevisible. Ya basta de imputar a la tragedia a la negligencia", sintetizó un familiar de uno de los muertos.

En ese empeño, el presidente del Brasil, Fernando Henrique Cardoso, nombró a José Gregorio, jefe del gabinete del Ministerio de Justicia, para que constate "in situ" el avance de las investigaciones, así como el estado de salud de los sobrevivientes y las indemnizaciones previstas que deben pagar las aseguradoras.

Celso Giglio, alcalde de la ciu-

dad situada a 15 kilómetros de São Paulo y cuyo millón de habitantes han convocido al país por su solidaridad -especialmente a la hora de donar sangre-, anunció que una comisión de políticos, técnicos y representantes populares seguirá de cerca las investigaciones.

Para la sección paulista de la Asociación Brasileña de Shopping Centers (Abrasce), que representa a más de un centenar de gigantescos centros comerciales, "el accidente fue una fatalidad", según fuentes del organismo citadas por el diario "Gazeta Mercantil".

Por el lado de la familia, el presidente de la cadena SBT de televisión Boris Casoy, "no se trata de ninguna fatalidad. Hay responsables de este crimen y si bien hay que aguardar las investigaciones, no se puede decir que nadie es culpable".

Casi dos días después de la tragedia, persiste la confusión sobre el número de víctimas y, según diversas fuentes oficiales, las mortales son entre 36 y 55.

## FONDO DE PENSIONES BASICAS

### PRIMERA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA N° 02/96

De conformidad con lo establecido en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios para el Sector Público aprobado por Decreto Supremo 23981 y Resolución Suprema 216145 publicada en fecha 03 de agosto de 1955, se invita a las firmas legalmente habilitadas en el país, a presentar sus propuestas para lo siguiente:

#### PROVISION DE 700.000 UNIDADES DE FORMULARIOS CONTINUOS PRE IMPRESOS

El Pliego de Condiciones podrá ser retirado de Secretaría de Gerencia Administrativa Financiera calle Presbítero Medina N° 2491 esquina Pedro Salazar, previo pago de Bs. 20,00 en Sección Caja, a partir del día lunes 17 de junio de 1996.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades señaladas en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios hasta horas 16:00 del día viernes 05 de julio de 1996; procediéndose a la apertura de las mismas a horas 16:30 del citado día.

La Paz, 14 de junio de 1996

PRIMERA PUBLICACION

RR. PP. - FOPEBA

## Lucha por tierras deja más muertos en Brasil

**BRASILIA. (REUTER).**- Un incidente entre campesinos sin tierra y guardias de una hacienda dejó un saldo de al menos cinco muertos en el norteño estado brasileño de Maranhão, confirmó ayer el gobierno.

El presidente Fernando Henrique Cardoso decidió enviar al lugar al ministro de la Reforma Agraria, Raul Jung, y al jefe de la Casa Militar, general Albeiro Cardoso, a fin de investigar el hecho, dijo su portavoz, Sergio Amaral.

Un funcionario del Departamento de Seguridad de Maranhão había situado en 10 el número de muertos, ocurrido en el distrito de Buriticupé.

"Los sin tierra ocuparon la hacienda. Ellos tenían armas y munición, los campesinos y dos niños están desaparecidos", dijo el funcionario, quien prefirió el anonimato.

El presidente dijo posteriormente que en el choque murieron tres colonos y dos guardianes de seguridad de la hacienda Cikel, que pertenece a una empresa maderera a 480 kilómetros al sur de São Paulo, capital de Maranhão.

"El presidente dijo que es preciso poner fin a la violencia en el campo, venga de donde venga", declaró Amaral.

El nuevo brote de violencia por la posesión de tierras fue el peor desde el 17 de abril, cuando 19 campesinos fueron muertos por la policía durante el desalojo de una carreta que había bloqueado el tráfico de Pará, vecino a Maranhão.

Según diversas fuentes el incidente ocurrió un día después que unas 300 familias de campesinos sin tierra ocuparon por segunda vez la Hacienda Cikel, que abandonó el 29 de mayo acatando una orden judicial.

Un portavoz de la Comisión Pastoral de la Tierra (CPT), de Iglesia Católica, dijo que el choque ocurrió cuando los campesinos fueron "rodeados por 30 pistoleiros".

## Yeltsin promete que no habrá más revoluciones

**SAN PETERSBURGO, Rusia.** (REUTER).- El presidente Boris Yeltsin afirmó ayer que Rusia ya no necesita más revoluciones y que un voto en su favor en las elecciones del domingo significaría estabilidad para todo el país.

El presidente formuló el llamamiento en esta ciudad, cuna de la revolución bolchevique de 1917 que en última instancia llevó a los comunistas a controlar el país hasta la disolución de la Unión Soviética en 1991.

Aunque no del todo confiables, las encuestas de opinión pública daban a Yeltsin una ventaja considerable e indicaban que no tendría problemas para triunfar en comicios que decidirán el destino final de sus poderes.

Sin embargo, su más tempeñado rival, el comunista Gennady Zyuganov, restó importancia a las conclusiones de los sondeos y expresó que está seguro de que él será el ganador.

Yeltsin eligió el simbólico trasfondo del Palacio Invernal de San Petersburgo, invadido por los revolucionarios comunistas cuando tomaron el poder en 1917, para exhortar a la ciudadanía a que impida el retorno de los comunistas.

En este 16 de junio ustedes decidirán el destino de Rusia", dijo Yeltsin a miles de jóvenes que asistían a un concierto de rock ofrecido en su honor en la Plaza del Palacio.

"La revolución comenzó aquí en San Petersburgo, pero Rusia no necesita más revoluciones. Ya hemos tenido suficientes disturbios...pueden confiar en mí", expresó.

El líder del Kremlin, de 65 años, dice que sus reformas democráticas han comenzado a dar fruto y que su elección el domingo es el resultado, cuando 105 millones de rusos acudan a las urnas sobre un terreno que se extiende por 111 hussos horarios, significativa marcha atrás en la historia.

Pero Zyuganov rechaza esa amenaza y dice que Yeltsin arribó a Rusia y que el Presidente ya no cuenta con el respaldo de un pueblo decepcionado y agobiado por los rigores de la transición que ha visto la eliminación gradual del sistema económico centralizado.



## Desbaratan conjura contra políticos en Nueva York

**NUEVA YORK, (EFE).**- Una suelta conjura para matar a varios políticos republicanos de un suburbio de Nueva York fue descubierta ayer por las autoridades.

Los hombres están detenidos, acusados de conspirar para matar a varios políticos republicanos de un suburbio de Nueva York.

El fiscal del condado de Suffolk, James Catterton,

La policía encontró y confiscó cinco contenedores de radio -sustancia radiactiva- en una camioneta aparcada ante la casa de uno de los detenidos, donde había un arsenal de fusiles, pistolas, navajas, municiones de morteros y detectores de minas.

El sospechoso, John Ford, de 47 años, en Bellport (Long Island), se encontraron también panfletos de extrema derecha, dijeron las autoridades.

El presunto plan, nacido de un "odio racial", era esparcir el material radiactivo en los asientos de los automóviles, los cuales se consideran armas de guerra.

Según la acusación, los sospechados, que incluye a varios políticos republicanos locales, con "la esperanza de causar enfermedades incurables y provocar la muerte", dijo el fiscal.

**MANAGUA, (EFE).**- La candidatura presidencial de Daniel Ortega fue impugnada ante el Consejo Supremo Electoral porque se "enriqueció desmesuradamente" a la sombra del poder.

La impugnación fue presentada por el también candidato a la presidencia por el Movimiento Acción Renovadora (MAR), que asimismo objeta las candidaturas de Antonio Lacayo, hermano de la Jefa del estado, Violeta Chamorro, y del ex ministro Alvaro Robelo.

Daniel Ortega, quien ha ganado las elecciones de febrero de 1990 frente a Violeta Chamorro, es justo al ex alcalde de Managua Arnoldo Alemán uno de los políticos favoritos para ganar los comicios, según los sondeos hechos públicos hasta ahora.

Hassan Morales, ingeniero civil y doctor en Ciencias Físicas y Matemáticas de 54 años, quien también aspira a la candidatura de la Comisión Pastoral de la Tierra (CPT), defendió ayer la sombra del poder "enriquecimiento desmesurado e ilícito" y es uno de los responsables de la denominada "pifía sandinista".

La "pifía", a juicio de Hassan Morales, "es causante de que tengamos inestabilidad política y que

según trascendió, las autoridades tienen en su poder la grabación de una conversación entre los dos sospechosos hablando del presunto complot.

Para él es un antisistema que funcionarios de los tribunales que, según la ley, son imparciales, identificados (OVNI).

Su presunto cómplice, José Mazzacchelli, de 42 años, tiene un largo historial delictivo, dijo la fiscal.

No se sabe si alguno de los detenidos pertenece a alguna milicia de extrema derecha que ha eliminado todas las amenazas potenciales a la seguridad pública", dijo el fiscal y señaló que los materiales radiactivos se habían llevado a un laboratorio donde serían neutralizados.

Entre los "blancos" de la presunta conspiración estaban el presidente del partido republicano en el Condado de Suffolk, un legislador municipal y un director de seguridad pública, que también son republicanos.

Continúan las investigaciones sobre esa extraña conjura, cuyo móvil no se ha determinado, y no sabe si habrá más detenciones.

En este país denominan popularmente la "pifía" al reparto alto dirigentes sandinistas allegados a éstos de mansiones, tierras, vehículos y otros bienes confiscados a somocistas no somocistas, que originaron problemas de propiedad más graves en la historia de Nicaragua.

Sobre la candidatura de Daniel Ortega se impugnó porque el presidente de Nicaragua, Violeta Chamorro, y su partido están en el primer grado de la lista de los más detestados en el extranjero.

En cuanto a Alvaro Robelo, el ex ministro de Interior de Hassan Morales advirtió que, si bien hay una sentencia definitiva contra este presidente a la Presidencia de la República, "hay alegatos de fuertes naciones e internacionales y no es de estandar vinculado a otros grupos de la mafia en el extranjero".

Es obligación patriótica impedir que candidatos a las elecciones presidenciales a cuestionamientos puedan llegar a la Presidencia de la República", clara Hassan Morales a la prensa.

Además, el candidato comunista culpa a los tercios de la población del Kremlin por el atentado a la comisión de cuatro personas este miércoles en el ferrocarril subterráneo de Moscú y el asesinato este jueves del alcalde de una ciudad al este de Moscú.

Zyuganov, de 51 años, dijo que dos tercios de rusos respaldan los ideales comunistas. "Nos apoyamos a la elección con la confianza de que prácticamente ya la hemos ganado", dijo.

Pero los últimos sondeos indicaron que Zyuganov ganaría con una diferencia de 10 puntos porcentuales.

El líder ultranacionalista Vladimir Zhirinovskiy, en una conferencia de prensa que espera conseguir un tercer lugar y que Zyuganov es favorito de Yeltsin en la mayoría de las regiones.

H. CÁMARA DE DIPUTADOS

COMISIÓN DE CONSTITUCIÓN, JUSTICIA Y POLICIA JUDICIAL DE LA HONORABLE CÁMARA DE DIPUTADOS

CITACION A SESIÓN PERMANENTE

CASO: REVOLLO - CORDOVA

SE CITA A LOS HH. MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE CONSTITUCIÓN, JUSTICIA Y POLICIA JUDICIAL DE LA HONORABLE CÁMARA DE DIPUTADOS, A SESIÓN PERMANENTE POR TIEMPO Y MATERIA HASTA AGOTAR LA INVESTIGACIÓN DEL CASO REVOLLO - CORDOVA.

LAS SESIONES COMENZARAN EL PRÓXIMO MARTES 18 DE JUNIO DEL PRESENTE AÑO DE 1996. 9:30 A 12:30 Y 15:30 A 19:30.

SE INSINUA PUNTUAL ASISTENCIA

LA PAZ, 13 DE JUNIO DE 1996

26. Del Presidente  
Federico Pineda  
Presidente del  
Poder Judicial

Plaza de la  
Catedral  
Calle 12 de Junio  
y 15 de Junio  
12 de Junio  
15 de Junio  
18 de Junio  
20 de Junio  
22 de Junio  
24 de Junio  
26 de Junio  
28 de Junio  
30 de Junio  
32 de Junio  
34 de Junio  
36 de Junio  
38 de Junio  
40 de Junio  
42 de Junio  
44 de Junio  
46 de Junio  
48 de Junio  
50 de Junio  
52 de Junio  
54 de Junio  
56 de Junio  
58 de Junio  
60 de Junio  
62 de Junio  
64 de Junio  
66 de Junio  
68 de Junio  
70 de Junio  
72 de Junio  
74 de Junio  
76 de Junio  
78 de Junio  
80 de Junio  
82 de Junio  
84 de Junio  
86 de Junio  
88 de Junio  
90 de Junio  
92 de Junio  
94 de Junio  
96 de Junio  
98 de Junio  
100 de Junio  
102 de Junio  
104 de Junio  
106 de Junio  
108 de Junio  
110 de Junio  
112 de Junio  
114 de Junio  
116 de Junio  
118 de Junio  
120 de Junio  
122 de Junio  
124 de Junio  
126 de Junio  
128 de Junio  
130 de Junio  
132 de Junio  
134 de Junio  
136 de Junio  
138 de Junio  
140 de Junio  
142 de Junio  
144 de Junio  
146 de Junio  
148 de Junio  
150 de Junio  
152 de Junio  
154 de Junio  
156 de Junio  
158 de Junio  
160 de Junio  
162 de Junio  
164 de Junio  
166 de Junio  
168 de Junio  
170 de Junio  
172 de Junio  
174 de Junio  
176 de Junio  
178 de Junio  
180 de Junio  
182 de Junio  
184 de Junio  
186 de Junio  
188 de Junio  
190 de Junio  
192 de Junio  
194 de Junio  
196 de Junio  
198 de Junio  
200 de Junio  
202 de Junio  
204 de Junio  
206 de Junio  
208 de Junio  
210 de Junio  
212 de Junio  
214 de Junio  
216 de Junio  
218 de Junio  
220 de Junio  
222 de Junio  
224 de Junio  
226 de Junio  
228 de Junio  
230 de Junio  
232 de Junio  
234 de Junio  
236 de Junio  
238 de Junio  
240 de Junio  
242 de Junio  
244 de Junio  
246 de Junio  
248 de Junio  
250 de Junio  
252 de Junio  
254 de Junio  
256 de Junio  
258 de Junio  
260 de Junio  
262 de Junio  
264 de Junio  
266 de Junio  
268 de Junio  
270 de Junio  
272 de Junio  
274 de Junio  
276 de Junio  
278 de Junio  
280 de Junio  
282 de Junio  
284 de Junio  
286 de Junio  
288 de Junio  
290 de Junio  
292 de Junio  
294 de Junio  
296 de Junio  
298 de Junio  
300 de Junio  
302 de Junio  
304 de Junio  
306 de Junio  
308 de Junio  
310 de Junio  
312 de Junio  
314 de Junio  
316 de Junio  
318 de Junio  
320 de Junio  
322 de Junio  
324 de Junio  
326 de Junio  
328 de Junio  
330 de Junio  
332 de Junio  
334 de Junio  
336 de Junio  
338 de Junio  
340 de Junio  
342 de Junio  
344 de Junio  
346 de Junio  
348 de Junio  
350 de Junio  
352 de Junio  
354 de Junio  
356 de Junio  
358 de Junio  
360 de Junio  
362 de Junio  
364 de Junio  
366 de Junio  
368 de Junio  
370 de Junio  
372 de Junio  
374 de Junio  
376 de Junio  
378 de Junio  
380 de Junio  
382 de Junio  
384 de Junio  
386 de Junio  
388 de Junio  
390 de Junio  
392 de Junio  
394 de Junio  
396 de Junio  
398 de Junio  
400 de Junio  
402 de Junio  
404 de Junio  
406 de Junio  
408 de Junio  
410 de Junio  
412 de Junio  
414 de Junio  
416 de Junio  
418 de Junio  
420 de Junio  
422 de Junio  
424 de Junio  
426 de Junio  
428 de Junio  
430 de Junio  
432 de Junio  
434 de Junio  
436 de Junio  
438 de Junio  
440 de Junio  
442 de Junio  
444 de Junio  
446 de Junio  
448 de Junio  
450 de Junio  
452 de Junio  
454 de Junio  
456 de Junio  
458 de Junio  
460 de Junio  
462 de Junio  
464 de Junio  
466 de Junio  
468 de Junio  
470 de Junio  
472 de Junio  
474 de Junio  
476 de Junio  
478 de Junio  
480 de Junio  
482 de Junio  
484 de Junio  
486 de Junio  
488 de Junio  
490 de Junio  
492 de Junio  
494 de Junio  
496 de Junio  
498 de Junio  
500 de Junio  
502 de Junio  
504 de Junio  
506 de Junio  
508 de Junio  
510 de Junio  
512 de Junio  
514 de Junio  
516 de Junio  
518 de Junio  
520 de Junio  
522 de Junio  
524 de Junio  
526 de Junio  
528 de Junio  
530 de Junio  
532 de Junio  
534 de Junio  
536 de Junio  
538 de Junio  
540 de Junio  
542 de Junio  
544 de Junio  
546 de Junio  
548 de Junio  
550 de Junio  
552 de Junio  
554 de Junio  
556 de Junio  
558 de Junio  
560 de Junio  
562 de Junio  
564 de Junio  
566 de Junio  
568 de Junio  
570 de Junio  
572 de Junio  
574 de Junio  
576 de Junio  
578 de Junio  
580 de Junio  
582 de Junio  
584 de Junio  
586 de Junio  
588 de Junio  
590 de Junio  
592 de Junio  
594 de Junio  
596 de Junio  
598 de Junio  
600 de Junio  
602 de Junio  
604 de Junio  
606 de Junio  
608 de Junio  
610 de Junio  
612 de Junio  
614 de Junio  
616 de Junio  
618 de Junio  
620 de Junio  
622 de Junio  
624 de Junio  
626 de Junio  
628 de Junio  
630 de Junio  
632 de Junio  
634 de Junio  
636 de Junio  
638 de Junio  
640 de Junio  
642 de Junio  
644 de Junio  
646 de Junio  
648 de Junio  
650 de Junio  
652 de Junio  
654 de Junio  
656 de Junio  
658 de Junio  
660 de Junio  
662 de Junio  
664 de Junio  
666 de Junio  
668 de Junio  
670 de Junio  
672 de Junio  
674 de Junio  
676 de Junio  
678 de Junio  
680 de Junio  
682 de Junio  
684 de Junio  
686 de Junio  
688 de Junio  
690 de Junio  
692 de Junio  
694 de Junio  
696 de Junio  
698 de Junio  
700 de Junio  
702 de Junio  
704 de Junio  
706 de Junio  
708 de Junio  
710 de Junio  
712 de Junio  
714 de Junio  
716 de Junio

Por Samper, Gaviria y Cuba

## Tensionadas las relaciones entre Bogotá y Washington

**BOGOTÁ.** (EFE).- La absolución del presidente de Colombia, Ernesto Samper, de las acusaciones de haber recibido dinero del narcotráfico, y la mediación de Cuba en la liberación de Juan Carlos Gaviria han contribuido, por diferentes motivos, a enrarecer las ya difíciles relaciones colombio-estadounidenses.

Estados Unidos ha reaccionado con "disgusto" aunque "sin sorpresa" por los citados hechos ocurridos en Colombia en las últimas 24 horas.

De un lado, la Cámara de Representantes colombiana decidió absolver a su presidente de un delito relacionado con la utilización de dinero del narcotráfico en su campaña electoral.

Por otra parte, el gobierno cubano, cada vez más asediado por el norteamericano, ha recordado su mediación en la liberación de Juan Carlos Gaviria, hermano del secretario de la Organización de Estados Americanos (OEA) y ex presidente de Colombia César Gaviria, después de un secuestro de dos meses.

Ambos sucesos han chocado frontalmente con las expectativas de Estados Unidos sobre Latinoamérica, ya que su política exterior en este área se asienta, sobre todo, en obtener colaboración para luchar contra el narcotráfico y en conseguir apoyos para aislar y finalmente "derrocar" al régimen del presidente cubano, Fidel Castro.

El propio presidente norteamericano, Bill Clinton, afirmó ayer, al comentar la absolución de Samper, que su país "juzga las relaciones con Colombia en función de si Bogotá coopera en la lucha antidrogas".

De esta declaración es posible deducir que las relaciones entre ambos países se enfriarán aún más dado que la decisión de la Cámara baja colombiana, a los ojos norteamericanos, no se enmarca en este

espíritu de lucha contra el narcotráfico.

Mark Thessessen, portavoz del presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado de Estados Unidos, Jesse Helms, fue rotundo al considerar que la decisión de la Cámara de Representantes "es un insulto para el pueblo".

Los diarios "The Washington Post" y "The Miami Herald" indican que la imposición de sanciones es algo muy probable, y estas medidas incluirían la cancelación para Colombia de la Ley de Preferencias Arancelarias Andinas que facilitan sus exportaciones a Estados Unidos sin tarifas aduaneras y la suspensión de la autorización de vuelos comerciales a las compañías aéreas colombianas.

La tensión "creciente" en las relaciones entre ambos países también ha sido reconocida desde el lado colombiano.

El ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, Rodrigo Pardo, propuso que los intercambios en el área diplomática seguirían en el más bajo nivel los últimos años.

A la crisis originada por el caso Samper, se ha sumado la intervención de Castro en la liberación de Juan Carlos Gaviria, algo sobre lo que Estados Unidos pedirá explicaciones al propio secretario de la OEA y hermano de la víctima, secuestrado por el grupo denominado "Dignidad por Colombia".

El congresista republicano por Florida, Lincoln Diaz Balart, solicitó ayer que la Subcomisión de Asuntos Interamericanos de la Cámara de Representantes de Estados Unidos interrogue a César Gaviria sobre este asunto.

De concretarse la petición de Diaz Balart, sería la primera vez en casi medio siglo de existencia de la OEA que un secretario general del organismo tiene que rendir cuentas ante un subcomité del Congreso estadounidense.

En el Congreso de los Estados Unidos

## Piden interrogar a César Gaviria por la liberación de su hermano

**WASHINGTON.** (EFE).- El congresista republicano por Florida, Lincoln Diaz Balart, ha solicitado ayer que la Subcomisión de Asuntos Interamericanos de la Cámara de Representantes de EEUU interrogue al secretario general de la OEA y ex presidente colombiano, fui secuestrado hace 71 días por un denominado grupo "Dignidad por Colombia" y liberado el miércoles.

El interrogatorio al que se desea someter a Gaviria está relacionado con la liberación negociada esta semana por Fidel Castro con los secuestradores del hermano del secretario general.

La OEA no tuvo de inmediato ningún comentario sobre la pro-

puesta presentada por Diaz Balart porque César Gaviria está de visita en Bogotá.

Juan Carlos Gaviria, arquitecto de 38 años de edad y hermano del secretario general de la OEA y ex presidente colombiano, fui secuestrado hace 71 días por un denominado grupo "Dignidad por Colombia" y liberado el miércoles.

La víctima fue amenazada con ser asesinada si la Cámara de Diputados de Colombia absolvía al presidente, Ernesto Samper, de los presuntos cargos de admisión de dinero del narcotráfico para su campaña electoral.

Samper fue absuelto duran-

te una votación en la Cámara de Diputados.

En la mediación para la liberación del hermano de César Gaviria participaron dos emissarios de Fidel Castro e incluso los secuestradores viajaron a La Habana.

De concretarse la petición de Diaz Balart, sería la primera vez en casi medio siglo de existencia de la OEA que un secretario general del organismo sea interrogado por un subcomité del Congreso estadounidense.

Diaz Balart presentó a la Cámara de Representantes un cuestionario para que se pregunto a Gaviria cuáles fueron los términos del acuerdo entre el

secretario general de la OEA y el Gobierno de Cuba para la libertad del secuestrado y el viaje a La Habana del grupo que le capturó.

La petición está basada en la pertenencia de EEUU a la OEA, según explicó el congresista de Florida.

El legislador plantea qué relación hubo entre los acuerdos de Panamá sobre la ley Helms-Burton y la liberación del arquitecto Gaviria.

El congresista pregunta si Gaviria puede obrar con imparcialidad después de haber pactado con los secuestradores de su hermano y el Gobierno de Cuba.

Según un ex ministro colombiano

## Samper y los congresistas liberales "son unos mafiosos"

**BOGOTÁ.** (EFE).- El industrial y ex ministro colombiano Hernán Echavarría Olózaga, que encabezó un grupo de resistencia civil que pide la dimisión del presidente Ernesto Samper, afirmó ayer que los parlamentarios que absolvieron al gobernante "son unos mafiosos comunes".

Echavarría Olózaga, de 85 años, que presidió cenas de empresas en Bogotá, Medellín y Cali para llamar a la resistencia civil, declaró a Radio Cadena Nacional (RCN) que la expulsión esta madrugada de Samper de los cargos de haber financiado su campaña electoral con dinero del narcotráfico "no es ninguna sorpresa, todos lo esperábamos".

"Pero ahora está confirmado que el Presidente y toda la bancada liberal del Congreso fueron elegidos con el dinero de la mafia. Entonces la mafia está apoderada del Gobierno de Colombia y todos los ministros que le están sirviendo al Presidente quedan marcados como unos mafiosos iguales a él".

Subrayó que los miembros de la Cámara de Representantes, que votaron en contra del gobernante por 111 votos frente a 43, "son mafiosos como el Presidente, puesto que fueron elegidos con el mismo dinero que llegó a la campaña de Samper. Eso quedó perfectamente comprobado por varias instituciones".

Preguntado sobre el futuro de su campaña de oposición, el industrial y economista dijo que "continuará la resistencia civil". Samper se tiene que ir o este país no va a funcionar". Anunció también que el Movimiento de Reconstrucción Nacional, en el que participa junto con varios políticos liberales y conservadores, seguirá con su posición de resistencia, ya que, advirtió, "mientras el país no oiga esa voz nuestra seguirá en mala situación".

Echavarría quitó importancia a las afirmaciones de quienes le acusan de hacer política en su vejez después de "hacer dinero toda la vida", y afirmó que siempre ha "prestado servicios" a Colombia.

Recalcó que se tomó la decisión

"por razones estrictamente humanitarias y sin ánimos de inmiscuirse en los asuntos internos de otros países".

"Nuestro Gobierno -dice textualmente la nota- de conjunto

con las autoridades colombianas participó en la búsqueda de una fórmula honorable por medio de la cual llegaron en las últimas horas a La Habana un grupo de los miembros de la organización que realizó el referido secuestro y algunos de sus familiares".

El portavoz de la Cancillería se abstuvo de proporcionar más detalles y si quiso que los demás miembros del grupo llegaran y los familiares citados eran de los secuestradores o del secuestro.

Dijo también desconocer si por parte de Cuba hubo uno o más "negociadores", cuánto tiempo duró la negociación y el status migratorio de los recién llegados.

"No fue una llegada ignorada, vinieron en un vuelo nada clandestino y, si Cuba intervino por razones estrictamente humanitarias, el status migratorio estará en concordancia con ello."

Según informaciones procedentes de Colombia, Juan Carlos Gaviria fue "canjeado" por miembros del grupo Dignidad por Colombia que previamente habían sido capturados por la policía.

## Cuba admite haber participado en la liberación de J. C. Gaviria

**LA HABANA.** (EFE).- El Gobierno cubano confirmó ayer su participación en la liberación de Juan Carlos Gaviria, hermano del secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA).

César Gaviria, que permaneció secuestrado durante más de dos meses por el grupo denominado Dignidad por Colombia.

Igualmente, las autoridades cubanas que el grupo de miembros de la organización que perpetró el secuestro llegó a Cuba en las últimas horas junto con algunos de sus familiares.

Una escueta nota leída por el portavoz de la Cancillería, Miguel Alfonso, en su encuentro semanal con la prensa, señala que el Gobierno cubano hizo esta gestión "atendiendo a la solicitud de los familiares de Gaviria y de otras personalidades".

Recalcó que se tomó la decisión "por razones estrictamente humanitarias y sin ánimos de inmiscuirse en los asuntos internos de otros países".

"Nuestro Gobierno -dice textualmente la nota- de conjunto

## OBRAS del Gobierno Nacional

1ra. CONVOCATORIA  
Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)  
PRIMERA LICITACION PUBLICA



FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA

Nº LPZ-245/96 (2da. Publicación)

PRIMERA LICITACION PUBLICA

1ra. CONVOCATORIA</

# PRESENCIA MUNDO

La Paz, Bolivia,  
viernes 14 de junio  
de 1996



Insatisfacción en Washington por absolución de Samper

## EE.UU. revisará relaciones sin descartar más sanciones

*- Las sanciones que Washington impondría a Colombia serían esencialmente económicas y entre ellas se incluiría la cancelación de la Ley de Preferencias Arancelarias Andinas que facilita las exportaciones a EE.UU. sin tarifas aduaneras.*

**WASHINGTON, (EFE)** - Estados Unidos revisará sus relaciones con Colombia en las próximas semanas sin descartar imponer sanciones a su gobierno por la escasa cooperación en la lucha contra el narcotráfico.

El gobierno estadounidense reaccionó ayer, de esta forma, a la absolución del presidente colombiano, Ernesto Samper, de la acusación de haber sido elegido con dinero de los carteles de la droga, concedida por la Cámara de Representantes de su país.

El presidente estadounidense, Bill Clinton, afirmó ayer que su país "juzgará las relaciones con Colombia en función de si Bogotá coopera en la lucha antidrogas", al comentar la absolución de Samper por la cámara baja colombiana.

"No resolverá la crisis de confianza que hay en Colombia", aseguró el portavoz del departamento de Estado, Nicholas Burns, que añadió que "de acuerdo con nuestras leyes revisaremos la cooperación que estamos recibiendo de Colombia en la lucha contra el narcotráfico".

Clinton reconoció que Colombia "tiene un parlamento democráticamente elegido, y deben votar sobre los asuntos como lo crean conveniente". Pero advirtió que Estados Unidos "juzgará su relación con un país basándose en su nivel de cooperación con nosotros en la lucha contra los narcóticos".

El portavoz del departamento de Estado, Nicholas Burns, afirmó que la decisión de los parlamentarios colombianos "deja abiertas muchas cuestiones".



El presidente norteamericano Bill Clinton. (Foto Arch.)



La votación por la absolución de Samper en el Congreso colombiano. (Foto REUTER)

nes sobre la influencia de los narcotraficantes en las instituciones de Colombia".

Estados Unidos mantendrá conversaciones privadas con Colombia. Juzgaremos a todos los países por sus acciones, que son más importantes que las palabras. En los próximos meses revisaremos muy de cerca las relaciones con Colombia", añadió el portavoz.

### SANCIONES

Burns señaló también que, por el momento, no se descarta la imposición de sanciones a Colombia por la casi nula cooperación con Estados Unidos en acabar con el narcotráfico, pero la decisión se tomará después de haber consultado con las autoridades colombianas.

Dentro de unas semanas Estados Unidos pedirá a Co-

lombia explicaciones sobre la situación y revisará sus relaciones con ese país, dijo Burns, que también reconoció que las acusaciones contra Samper y el proceso que le ha seguido "han producido un considerable número de problemas".

La "descertificación" que Clinton hizo en marzo de la cooperación colombiana para afrontar el problema del tráfico de drogas ha abierto un proceso en el que la imposición de sanciones a Colombia puede producirse en cualquier momento.

Los sanciones que Estados Unidos impondría a Colombia serían esencialmente económicas y entre ellas se incluiría la cancelación de la Ley de Preferencias Arancelarias Andinas que facilita las exportaciones a Estados Uni-

dos sin tarifas aduaneras.

### VISAS

También se estudia la posibilidad de suspender los visados de entrada a este país de altos funcionarios colombianos, incluido el presidente Samper y sus ministros, así como la suspensión de la autorización de vuelos comerciales a aerolíneas de Colombia y limitar las transferencias bancarias entre ambos países.

### INSULTO AL PUEBLO

La decisión de la Cámara de Diputados de Colombia "es un insulto para el pueblo colombiano", declaró hoy, jueves, Marc Thiesen, portavoz del ultraconservador y presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado de EEUU, Jesse Helms.

"Es frustrante, pero no nos ha sorprendido", dijo Thiesen en una declaración telefónica a EFE sobre el voto de 111 contra 43 que absolvió el miércoles al presidente Ernesto Samper de los cargos de presunta admisión de dinero del narcotráfico a su campaña electoral.

El portavoz dijo que esa decisión lesionó también a la Justicia y Policía colombiana que cumplen con su obligación de luchar contra el poder e influencia del narcotráfico.

"El voto en la Cámara de Diputados demuestra que Samper tiene controlado a los diputados de su partido", declaró Thiesen, que señaló que "no se esperaba otra cosa" de la cámara baja colombiana.

En otra declaración, Thiesen afirmó que "aparentemente el presidente Samper no es el único político que se puede cometer en Colombia".

## Las relaciones seguirán mal según el canciller

**BOGOTÁ, (EFE)** - Las relaciones de Colombia con Estados Unidos seguirán en el más bajo nivel de los últimos años tras la reciente absolución del presidente Ernesto Samper por el Congreso, pronosticó ayer el canciller colombiano, Rodrigo Pardo.

No obstante, el ministro de Relaciones Exteriores rechazó eventuales injerencias en asuntos internos colombianos.

"Vamos a seguir en unas relaciones muy difíciles, posiblemente en el punto más bajo de los últimos años, pero no podemos aceptar que por distintas razones EEUU trate de influir en la manera como funcionan la Constitución y las leyes colombianas y que ponga en tela de juicio nuestra democracia", declaró Pardo.

La Cámara de Representantes colombiana decidió, por 111 votos frente a 43, archivar el proceso que había abierto hace casi un año a Samper, que estaban abocados como esta.

**Ministro colombiano de Hacienda**

## EE.UU. causará problemas económicos a Colombia

**BOGOTÁ, (REUTER)** - El ministro de Hacienda de Colombia, José Ocampo, admitió ayer que Estados Unidos causaría problemas económicos a su país debido a la exoneración del presidente Ernesto Samper de los cargos de nexos con el narcotráfico.

"Estoy con tristeza lo que dijo el Diputado de Estado, pues no dando a la evolución económica y política de Colombia y hace que sectores industriales legítimos se vean seriamente perjudicados", dijo Ocampo.

Estados Unidos afirmó ayer que el congreso colombiano no absolvía al presidente Ernesto Samper con base a las pruebas presentadas sobre presuntos aportes del narcotráfico a su campaña electoral.

"En opinión de los Unidos, la exoneración de Samper por parte del Congreso de Diputados de Colombia basó en una revisión excesiva de la evidencia", dijo el director del Departamento de Estado, Nicholas Burns.

Pero Ocampo, que

en un seminario sobre

política en Colombia, a

no el pronunciamiento

advertir que los proble

mas del país no se

solucionar con la inge

de otras naciones.

"Los problemas de

baja no se resuelven

participación de alguno

extranjero", el De

partamento de Es

Unidos no debería refer

cuestiones internas de Co

bia", dijo.



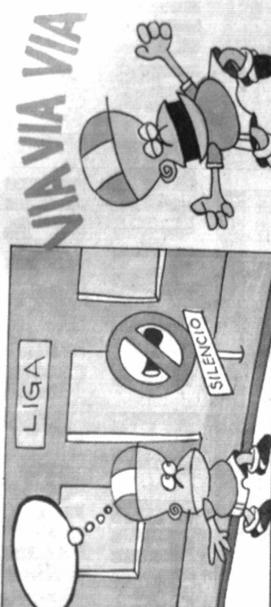
En San Juan  
**Abrigue a su HOT DOG  
con el mejor pan**

Por cada kilo de embutido Dillman  
reciba en KETAL una bolsa de suave pan  
para hot dogs.

Promoción válida el 21, 22 y 23 de junio.

**KETAL, economía los 366 días del año de 9:00 a 21:00.**  
San Miguel, Calle 21 esq. Montenegro

Para tomar  
Nota



En este día 14.000

Acusan a De la Hoya

Méjico, 13 jun (EFE) - El pugil estadounidense Oscar de la Hoya fue acusado por un uso indebidamente del escudo y la bandera mexicanas por un aficionado que al parecer no le perdonaría haber vencido al idolo mexicano Julio César Chávez. Para enfrentarse a Chávez, en La Hoya subió al cuadrilátero, el sábado en Las Vegas (Nevada), con una indumentaria que mostraba las banderas estadounidenses en la bata y el cinturón. El combate se decidió a favor de De la Hoya por k.o. técnico en el cuarto episodio, luego de que un golpe de derecha lo hiziese a Chávez una herida, en el primer asalto, en la ceja izquierda. Pero un aficionado al que parece no haberle gustado el final del combate, acusó a De la Hoya ante la Procuraduría General de la República (PGR) y la Secretaría de Gobernación de presunta violación a la ley sobre el escudo, la bandera y el himno mexicano.

De la Hoya, un estadounidense de padres mexicanos, ganó la medalla de oro en el torneo de boxeo de Barcelona 92.

DE NUESTRAS FIGURAS. JUAN CARLOS: Ex-futbolista cochabambino, pero escencialmente un destacado tenista. Actualmente entrenador del torneo blanco. \*\*\*\*

DE NUESTRAS ENTIDADES: Cumpie cincuenta y seis años de vida el Club Challapampa de La Paz. \*\*\*\*

DE LOS UNIVERSARIOS MUNDIALES: RAMON VEGA: Futbolista suizo, de origen español, integra la selección de su país que participa en la Eurocopa 96. \*\*\*\*

DEPORTISTAS. LUIS LOPEZ ROGER: Maratonista costarricense que asistió a los dos últimos Juegos Olímpicos. STEFFI GRAF: Notable tenista alemana. Comparte el número uno del ranking de la ATP. El viernes subido ganó el torneo de Roland Garros.

LUIS SCHUTTO: Ex-futbolista uruguayo que luego hizo popular el apodo de Diego Luque en la crónica periodística. Fallo en el 4 de junio de este año pasado.

HAKAN MID: Delantero suizo que juega en el Servette de Suiza. Integró la selección de su país que participó en el Mundial de Estados Unidos.

Enzo Liberatori de América trascender por I-0 al Universidad de Chile. "El principio" como lo llaman los hinchas rivierenses, firmó un recibo de sueldo que establece claramente la selección de las estrellas del fútbol local. "Me ha quedado sorprendido, felíz y satisfecho. Para mí serán un gran honor ser el embajador de Italia en una experiencia de este tipo. Ir con alegría a Nueva York", dijo Baresi al recibir la noticia.

Enzo Francéscoli

PASO PESADILLA PARA PLATINI SANCHEZ

Erwin Sánchez

Solo vivienda de Alencion de Abonos

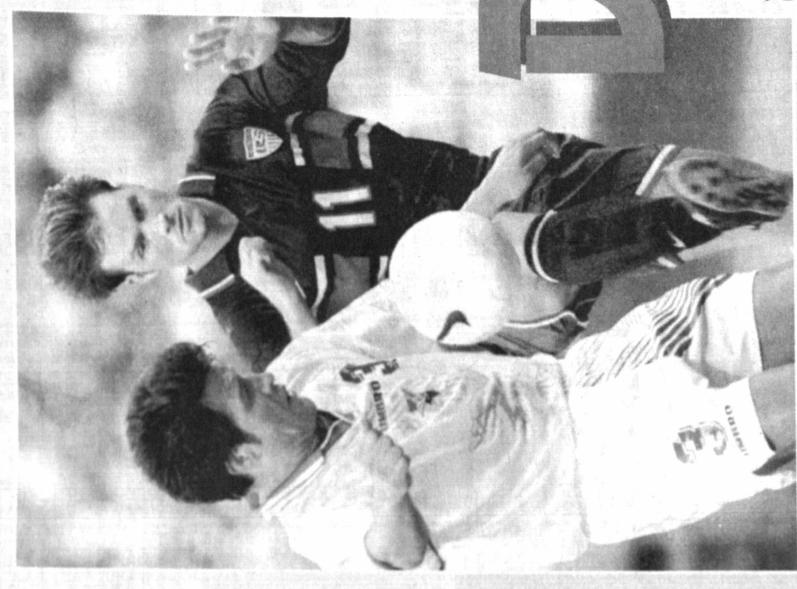
31 MAJUVE VENTA DE ALENCION DE ABONOS  
casino, Eliche, Vela y Norte y otra vez juntos

PRESENCIA  
del  
Deporte

La Paz, viernes 14 de junio de 1996

Washington: Oscar Sánchez (izquierda) y Eric Wynalda en el partido que Bolivia le ganó a Estados Unidos por dos a cero en el marco de la Copa USA (REUTERS).

LIGA DECI  
D



■ Los actitudes que dicen bien del presidente del Senado. Establecio claramente las prioridades: primero la selección, luego Real Santa Cruz. Bajó esa consigna desde hoy el rendimiento de su club en la reunión de la Liga. Por otro lado, recordó que fue un inscripción que duró hasta el 14 de junio en esta ciudad. El fútbol es una actividad que se realiza en la parte de la vida.

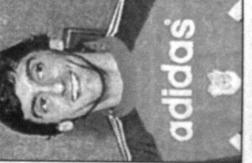
Baresi  
llevará  
antorchas

Roma, 13 jun (EFE) - El veterano futbolista Franco Baresi, que a sus 36 años sigue jugando en el Milan, ha sido elegido en el Milan, ha sido elegido por el Comité Olímpico Italiano (CONI) para ser el representante de su país en el recorrido de la antorcha olímpica por las calles de Nueva York en su camino hacia Atlanta. Baresi llevará la antorcha durante un kilómetro el 18 de junio, en un recorrido por las cercanías del Central Park. El capitán del Milan recibirá la antorcha de un ciudadano estadounidense y se la entregará al puertorriqueño Carlos Baerga, uno de los estrellas del fútbol local.

"Me ha quedado sorprendido, felíz y satisfecho. Para mí serán un gran honor ser el embajador de Italia en una experiencia de este tipo. Ir con alegría a Nueva York", dijo Baresi al recibir la noticia.

Pedido popular

Buenos Aires, 13 jun (EFE) - Enzo River Plate, argentino, recibió un petitón con 3.000 firmas de sus compatriotas para volver a jugar en la selección celeste" en las eliminatorias para el Mundial de Francia 98, se informó hoy, jueves. El petitón fue entregado a Francisco Rodríguez, director de los uruguayos, que no deseó volver a la selección uruguaya, como lo ha pedido muchas veces el técnico del equipo, Héctor Núñez.



Enzo Francéscoli

adidas



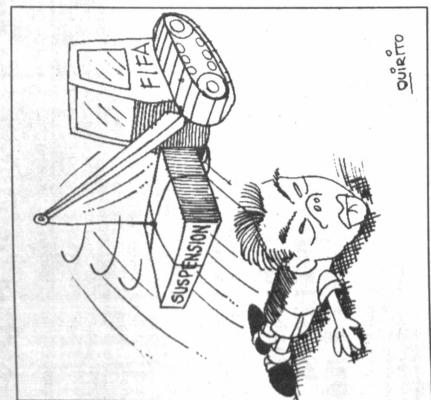
## PRESENCIA

La Paz  
viernes 14 de junio  
de 1996

# SOLO LLAMADA DE ATENCION PARA "PLATINI" SANCHEZ



Erwin Sánchez junto al médico del Boavista. "Platini" puede sonreír.



**LISBOA, 13 (ESPECIAL PARA PRESENCIA), por Pedro Alves del diario 'A Bola'.** Recién en 15 días saldrá el fallo de la Comisión de Disciplina de la Federación de Fútbol sobre el caso del jugador del Boavista, Erwin Sanchez.

El informe fue recibido por autoridades de esta entidad, quienes descartaron que salga antes.

Sánchez dio positivo en un control de antidoping en un partido jugado el 15 de enero con Belenenses. Según dirigentes del Boavista, el internacional boliviano sería castigado solamente por el exceso de alcohol y no asistir a una sanción, considerando que el exceso de cálculo en su medida de ofensa es realmente mínimo. Entre tanto, el jugador se encuentra en Bolivia trabajando con la selección de su país.

El campeonato portugués de fútbol se iniciará en octubre en Portugal para la presentación del equipo de Boavista para la temporada 1996-97.

**LIRE.** Por otro lado, se confirmó aquí que la Federación Internacional de Fútbol Asociado levantó la suspensión preventiva que pesaba sobre Sanchez.

Esto representa su regreso a su selección para poder jugar en el exterior, como el compromiso que su seleccionado debe cumplir con Venezuela el próximo 7 de julio, en el marco de las eliminatorias sudamericanas del Mundial Francia 98.

Esta suspensión preventiva no le permitió jugar el partido con Argentina el 24 de abril pasado, pero si podrá reaparecer en su selección dentro de la Federación Boliviana de Fútbol, en la reunión con la FIFA el 31 de mayo anterior, cuando se trato el tema de las ciudades en altitud.

## VENEZUELA LLEGARA EL MISMO DIA DEL PARTIDO

Técnico anuncia planteamiento defensivo

antes del partido. El equipo viajará a Bolivia hacia el 5 de julio y se instalará en Santa Cruz o Cochabamba, de donde subirá a La Paz con el tiempo para ponerse el uniforme, calentar y salir al campo a 3.750 metros sobre el nivel del mar. La FVF con veinte días de antelación al choque para lograr la aclimatación de los jugadores y preferir la opción de afrontar de golpe el problema de la altura.

La selección está concentrada en la ciudad de Cumana 400 kilómetros al este de Caracas, en la costa oriental del país. Santanta explicó que la decisión de mantener al equipo al nivel del mar fue tomada siguiendo las recomendaciones del Centro Internacional de Ciencias del Deporte.

Los concentrados tienen previsto jugar varios partidos de preparación con equipos colombianos de primera división entre los que se citan alJunior de Barranquilla y el Millonarios de Bogotá. (ANS).



Rafael Santana

## RAFA SANTANA AMONESTADO POR BOCON

CARACAS, 13 JUN (EFE).- La selección venezolana de fútbol recibirá ante Bolivia el esquema táctico que utilizó contra Chile y que estuvo a punto de proporcionar la victoria, manifestó el entrenador Rafael Santana.

"Utilizaremos cinco hombres en la mitad del campo que podrán apoyar a los dos defensas, si o a las tres puntas que utilizaremos", manifestó Santana. Venezuela, que había perdido 2-0 con Uruguay, empató un gol con Chile el pasado 2 de junio, en ambos casos como local, y el 7 de julio se enfrentará a Bolivia en las alturas de La Paz.

Santana consideró que el nivel del fútbol boliviano es inferior al de los chilenos. "Porque Bolivia no es la misma del pasado Mundial", y se sitúa en un rango parecido a Venezuela.

Santana coincidió con lo dicho por el secretario ejecutivo de la Federación Venezolana de Fútbol (FVF), Serafín Bouteira, y confirmó que la selección

amonestó al técnico de Venezuela, el divisional de fútbol de Venezuela, el que ofreció sus servicios a la selección venezolana.

La FVF comunicó su decisión a la Federación de fútbol local. Santana acusó a González de haber insultado al árbitro paraguayo Efraim González, con los términos "ladrón" y "vendido tras el empate de 1-1 ante Chile, por las eliminatorias del Mundial '98".

La FVF comunicó su decisión a la Federación de fútbol local. Santana acusó a González de haber insultado al árbitro paraguayo Efraim González, con los términos "ladrón" y "vendido tras el empate de 1-1 ante Chile, por las eliminatorias del Mundial '98".

## EN SANTA CRUZ RADIO TRANSMISORES

CARACAS, 13 (ANSAL).- La FIFIA amonestó al técnico de Venezuela, el divisional de fútbol de Venezuela, el que ofreció sus servicios a la selección venezolana.

De ocasión vendo auto nissun. BIRD PULL EQUIPO. Tel: 5555219 - 3535660. (11-13 Jun.)

ATENCION: VENDO AVION BIMOTOR A EMPRESAS E INTERESADOS

De ocasión vendo hermoso avion BEECHCAT Queen Air 80. Capacidad 9 asientos o 0.000 Kgr. Full instrumentos y GPS 95 XL. Es una excelente oportunidad, no se la pierda. Ref/ Tel 522886 Santa Cruz. Cap. Guzmán (13-15 Jun.)

ATENCION: VENDO AVION BIMOTOR A EMPRESAS E INTERESADOS

De ocasión vendo hermoso avion BEECHCAT Queen Air 80. Capacidad 9 asientos o 0.000 Kgr. Full instrumentos y GPS 95 XL. Es una excelente oportunidad, no se la pierda. Ref/ Tel 522886 Santa Cruz. Cap. Guzmán (13-15 Jun.)

## SU CARGA DE BRASIL

Asesamiento comercial y de mercadeo hacia Bolivia. Llamemos al San Pablo (11230-3564, 225-8959, fax en Santa Cruz al 522816, 521242, fax 520258 (CENA LTD)). (25-27 Mayo).

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?

## LADRILLERIA P/ CERAMICA ROJA

Brasmas vende equipo para fabricas de ladrillos, tejas, pisos, etc. para producciones de 10,000 hasta 40,000 ladrillos al dia. Usos reacondicionados, tenemos repuestos para todos los tipos de equipos para cerámica. Tel (03)473050 y (03)34477, Celular Santa Cruz. (12-12 Jun.)

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?

## EN COCHABAMBA VENDE APART HO- TEL RESTAURANT-DISCO- TECA

MEJOR ZONA RE-  
INTERESADOS FON-  
OS (042) 45770 Y  
(042) 48350 (13-15 Jun.)

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?

INVERSIONISTAS DE APRENDAZAJE?



## Ranking Nacional CAREAGA LIDER EN MULTIVALVULAR 1.600

Orlando Careaga de Potosí lideriza el ranking nacional de automóviles deportivos, cuando se han cumplido dos carreras del campeonato.

Careaga corre en la categoría 1.600 libre multivalvular. Tiene 32 puntos, seguido del Sergio Viscarra de Santa Cruz con 20.

En 8 válvulas, Rolando Caballero de Sucre es primero con 32. Le sigue Careaga, quien también corre en este grupo.

En N-12, Viktor de los Heros es líder, aunque los pilotos de esta categoría solamente corren una vez.

A propósito, la Federación hizo conocer el ranking actualizado del campeonato nacional 96:

### GRUPO MULTIVALVULAR

PILOTOS (CITUDAD)	PUNTOS
1 - Orlando Careaga (Potosí)	32
2 - Sergio Viscarra (Santa Cruz)	20
3 - Raúl Díaz (La Paz)	15
4 - Rolando Caballero (Sucre)	15
5 - Alí Elías (La Paz)	12
6 - Raúl Pérez (Sucre)	10
7 - Carlos Campos (Cochabamba)	10
8 - Marcelo Justiniano (Santa Cruz)	8
9 - José Camacho (Santa Cruz)	8
10 - César Pérez (Tarija)	6
GRUPO 8 VALVULAS	
1 - Rolando Caballero (Sucre)	
2 - Orlando Careaga (Potosí)	25
3 - Freddy Sejas (Cochabamba)	20
4 - Felipe Rivero (Santa Cruz)	15
5 - Migue Salaz (La Paz)	12
6 - Raúl Flores (Cochabamba)	10
7 - Gregorio Coba (Tarija)	8
8 - Adolfo Sardina (Tarija)	8
9 - Ricardo Sáenz (La Paz)	6
GRUPO N-12	
1 - Eddie Cruz (Tarija)	6
2 - Viktor de los Heros (La Paz)	20
3 - Fernando Menevez (La Paz)	15
4 - Iván Samaniego (La Paz)	12
GRUPO VOLKSWAGEN	
1 - Mauricio Urioste (Sucre)	
2 - René Céspedes (Sucre)	20
3 - Oscar Córdoba (Potosí)	12
4 - Evansito Castellón (Sucre)	10
5 - Flavio Oliviera (Potosí)	8
6 - Oscar Burgos (Potosí)	6
7 - Guillermo Vetzaga (Potosí)	4

## REGRESARON DE SUDAMERICANO VELOCISTA STEVEN SANJINES FUE FINALISTA EN LOS 100

con 10'46"6/10 y octava en la de los 1.500, con 5'02"9/

Finalmente la velocista Melina Balderrama solo alcanzó las semifinales de los 100 metros planos, con 12'81/10, y de los 200 metros planos, con 26'4/10.

Marco Antonio Luque, presidente de la Federación Atletica de Bolivia, que pasó presidiendo los colores de la comitiva nacional, dio cuenta que si no se alcanzaron mejores ubicaciones, ello en parte se debió a la alta temperatura (32 grados) y gran humedad (90 por ciento).

"Eso está arreglado, Sandy volverá a Bolivia", aseguró el vicepresidente de la entidad, Javier Ortíz.

La Federación Boliviana de Fútbol cursó en las últimas horas un nuevo pedido a la Real Federación Española de Fútbol, solicitando la devolución inmediata del pase internacional.

"Esperamos que no tarde en llegar", dijo la asesora legal de Bolívar, Miriam Elias.

Al mismo tiempo, se aguarda el retorno del jugador de los Estados Unidos para concretar el acuerdo con el presidente Luis Miguel Mercado.

### GOMEZ NO SE VA

Oscar Gómez tiene asegurado un puesto en Bolivia y no se ha pensado en rescindir el contrato.

Marcelo, quien viajó unos días a Potosí para atender asuntos empresariales, desmintió que haya anunciado la exclusión del atacante argentino.

"El presidente quiere dejar en claro que nunca dijo que Gómez se iba. Oscar tiene un contrato el cual vamos a respetar", apuntó Javier Ortíz.

### OTRO DELANTERO

Ayer madrugaron el presidente del club y el director técnico, quienes se reunieron des temprano para intercambiar criterios sobre la contratación de un nuevo delantero.

Jorge Habegger presentó el informe acerca de las gestiones que realizó en Buenos Aires, donde recogió detalles de un par de candidatos, que están a consideración de Mercado y su cuerpo de colaboradores.

Se conoce que, sin embargo, que ambas opciones son caras y escapan a la realidad económica de Bolivia.

De todas formas, se hará el análisis correspondiente y habrá otras consultas para definir sobre el particular.

### Todo listo para mañana

## SUCRE TENIS CLUB FESTEJARA ANIVERSARIO

### INFRAESTRUCTURA

El Sucre Tenis Club festejará este sábado su septuagésimo tercer aniversario de fundación.

La ocasión servirá para desarrollar varios números que están contemplados en un programa de festivales.

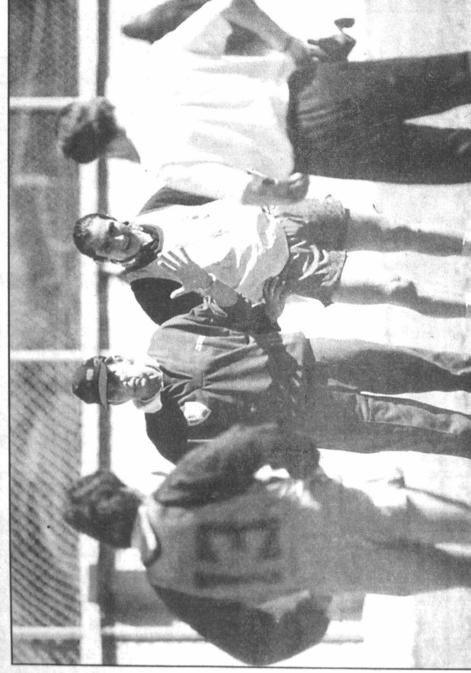
A propósito, este programa consistirá en lo siguiente:

Horas 10:00 - Semana Misas en homenaje a los socios desaparecidos del club.

Horas 13:00 - Solemne Izada de banderas en la cancha oficial con asistencia de invitados especiales.

Horas 12:00 - Conferencia de prensa y Vino de Honor ofrecido por el director del club a los medios de comunicación.

Horas 20:00 - Almuñer de camaradería en homenaje al LXXXIII Aniversario de fundación del club.



## Bolívar descarta partida de Gómez SANDY REAPARECE EN LAS SEMIFINALES

Marco Sandy reaparecerá en Bolivia en la fase semifinal del torneo Apertura de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

El regreso del defensor quien actuó una temporada en el Villaloboid de España, es un hecho pero su futuro todavía está por definirse.

La explicación es sencilla: Sandy jugara definiendo los colores de la Academia mientras se gestiona su retorno al fútbol español, donde tiene ofertas interesantes, incluida la del propio Villaloboid.

"Eso está arreglado, Sandy volverá a Bolivia", aseguró el vicepresidente de la entidad, Javier Ortíz.

La Federación Boliviana de Fútbol cursó en las últimas horas un nuevo pedido a la Real Federación Española de Fútbol, solicitando la devolución inmediata del pase internacional.

"Esperamos que no tarde en llegar", dijo la asesora legal de Bolívar, Miriam Elias.

Al mismo tiempo, se aguarda el retorno del jugador de los Estados Unidos para concretar el acuerdo con el presidente Luis Miguel Mercado.

### GOMEZ NO SE VA

Oscar Gómez tiene asegurado un puesto en Bolivia y no se ha pensado en rescindir el contrato.

Marcelo, quien viajó unos días a Potosí para atender asuntos empresariales, desmintió que haya anunciado la exclusión del atacante argentino.

"El presidente quiere dejar en claro que nunca dijo que Gómez se iba. Oscar tiene un contrato el cual vamos a respetar", apuntó Javier Ortíz.

### OTRO DELANTERO

Ayer madrugaron el presidente del club y el director técnico, quienes se reunieron des temprano para intercambiar criterios sobre la contratación de un nuevo delantero.

Jorge Habegger presentó el informe acerca de las gestiones que realizó en Buenos Aires, donde recogió detalles de un par de candidatos, que están a consideración de Mercado y su cuerpo de colaboradores.

Se conoce que, sin embargo, que ambas opciones son caras y escapan a la realidad económica de Bolivia.

De todas formas, se hará el análisis correspondiente y habrá otras consultas para definir sobre el particular.

## "La economía está saneada", anticipa Sánchez EL DIRECTORIO DE SAN JOSE PRESENTARA INFORMES EL 19

ORURO 13 (PRESENCIA) por Walter Barriga A-

D. San José alistan documentación para brindar un informe detallado de su administración.

Las entidades que fueron invitadas para conformar el comité electoral están acreditadas a sus representantes, la AFOdesignia, Juan Medina el CPDO, a Ethel Llanque, la Asamblea del deporte a Enrique Pozo la Corte Superior del Distrito a Juan Lanza la Comisión Cívica harán conocer a los delegados en las siguientes horas, se espera una reunión preliminar para sentar las bases para la convocatoria a elecciones.

Por su parte los hinchas reunidos en el local de la Federación de Choferes San Cristóbal, conformaron un Comité Ad-hoc integrado por Marcela Antezana, José Luis Oliveira, Carlos Quiroga, Pastor Gareca y Genaro Toledo.

En relación a la impugnación de San José del partido que Wilsterman jugó ayer, finalmente se comunicó que los encargados de la empresa Intersport no presentaron a su presidente a la notificación de su declaración inagotada, pese a la notificación oficial, en aplicación al Art. 23 del Procedimiento de la Administración de Justicia Deportiva.

Por lo que se los declaró rebeldes y se dispuso la apertura del término probatorio de ocho días continuo a las partes a partir del 8 de junio.

## "SANTOS" PAGARON A LA PREFECTURA

ORURO 13 (PRESENCIA) por Walter Barriga A-

San José canceló 94,000 bolivianos a la prefectura del departamento por concepto de la entidad al por uso del estadio Bermúdez en los partidos de la Copa Libertadores de América y el torneo de fútbol liguero, además de entrenamientos del equipo, por tanto a la fecha no tiene deudas pendientes por este concepto.

Por su parte los ejecutivos de la Empresa Intersport Rayos comunicaron que desembolsaron 40,000 dólares, como parte del aporte de esta entidad al club, San José, montó que permite cumplir con sus jugadores y cuerpos técnicos.

El Tribunal de Justicia Deportiva (TJD), de la Liga, dio a conocer la relación de los jugadores sancionados, Javier Paz, Oscar Villegas, Juan Daza y Edmundo Villegas del club, San José han sido suspendidos con dos partidos, por dicho tribunal.

En relación a la impugnación de San José del partido que Wilsterman jugó ayer, finalmente se comunicó que los encargados de la empresa Intersport no presentaron a su presidente a la notificación de su declaración inagotada, pese a la notificación oficial, en aplicación al Art. 23 del Procedimiento de la Administración de Justicia Deportiva.

En la parte las diferentes comisiones están preparando la documentación para definir la fecha en la que se determinarán las bases para la convocatoria a elecciones.

Por su parte los hinchas reunidos en el local de la Federación de Choferes San Cristóbal, conformaron un Comité Ad-hoc integrado por Marcela Antezana, José Luis Oliveira, Carlos Quiroga, Pastor Gareca y Genaro Toledo.

En relación a la impugnación de San José del partido que Wilsterman jugó ayer, finalmente se comunicó que los encargados de la empresa Intersport no presentaron a su presidente a la notificación de su declaración inagotada, pese a la notificación oficial, en aplicación al Art. 23 del Procedimiento de la Administración de Justicia Deportiva.

Por lo que se los declaró rebeldes y se dispuso la apertura del término probatorio de ocho días continuo a las partes a partir del 8 de junio.

## Volvió la luz al coliseo DDD Y ELECTROPAZ LLEGARON A ACUERDO

ORURO 13 (PRESENCIA) por Walter Barriga A-

Fue repuesto el servicio de energía eléctrica al Coliseo Julio Borelli, una vez que los encargados de la Dirección Departamental del Deportes de La Paz, se contactaron con ElectroPAZ, la empresa distribuidora del vital servicio.

Por la información obtenida el asunto, que impidió que una programación de la Asociación local de basquetbol pudiese llevar a cabo la realización de tres partidos, dos de ellos correspondientes a la principal categoría, fue resuelto rápidamente a la Reorientación.

Los dirigentes están aguardando el cumplimiento del compromiso contraido por los hijos del Sr. Max Fernández, consistente en 200,000 dólares, como contribución al club, así mismo revisión de la instalación de la sede.

Por la información obtenida el asunto, que impidió que una programación de la Asociación local de basquetbol pudiese llevar a cabo la realización de tres partidos, dos de ellos correspondientes a la principal categoría, fue resuelto rápidamente a la Reorientación.



## PRESENTARON CLINICA ECUESTRE

La Asociación de Deportes Equestres de La Paz presentó ayer al mediodía una clínica sobre la modalidad de adiestramiento a la misma que contó con la presencia de buen número de asistentes.

En la oportunidad se brindaron amplias explicaciones sobre la modalidad, las faltas y la forma de otorgar penaltajes.

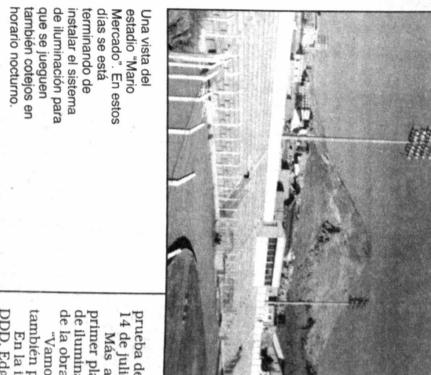
Rafael Antón, presidente de la ADELPA, brindó explicaciones al respecto, como los directivos del hipódromo local, agraciados con la cobertura permanente a su disciplina y compitieron en un amistoso con los participantes.

Instante en el que el director Martos, del Comité Técnico de la ADELPA, brindó explicaciones al margen de periodistas.

# "TODOS CONTRA TODOS" DIFÍCIL QUE SE REPITA



Romer Osuna, dirigente boliviano de la Confederación Sudamericana de Fútbol.



**Venezuela.** El tesorero de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Romer Osuna Atez, sostuvo que en el futuro se vuelve a utilizar el actual sistema para las Eliminatorias del Mundial. Osuna Atez, declarando que es una opinión personal, explicó que llevar adelante una competencia durante dos años caricaturiza mucho a los países del mundo, son conscientes que bienes y partidistas no tienen el sistema de todos contra todos. "Fue por que los dirigentes nos encandilan con los ingresos económicos", agregó.

El dirigente juzga que este sistema creará desiciones porque habrá un desgaste, no solo en los jugadores, sino también en los dirigentes. Todos los países del mundo son conscientes que la actuación de su Selección Nacional en competencias internacionales interfere el normal desarrollo de los campeonatos nacionales y por más buena planificación que se tenga en cada Asociación Nacional, siempre habrá imponderables y habrá necesidad de replanteos y puntuales más adelante.

En su intervención, Romer Osuna destacó que son nueve los equipos que

## MERCADO INSPECCIONO SISTEMA DE ILUMINACION

Potosí, (Potosí), por Oscar Revilla.

En una visita que realizó a invitación del director ejecutivo de la Dirección Departamental de Deportes, Luis Mercado, el titular del Club Bolívar y presidente del directorio del estadio "Mario Mercado" Vaca Guzman, realizó una inspección a las obras que se vienen ejecutando en el mencionado proyecto.

El titular celeste mostró complacido por el avance de obras y no ocultó su satisfacción porque la palabra de su padre se esté cumpliendo.

"Me circunstó bastante satisfecho por el avance de obras a la Vaca que cuando una persona promete algo la cumple", señaló emocionado el hijo de Don Mario Mercado.

De acuerdo a lo que se pudo evidenciar y según el titular de la DDD, Edgardo Böhr, hasta el momento se está

en un avance del 90%, faltando algunos detalles.

Esas obras dentro de una semana y la inauguración oficial entre el 10 y

14 de julio", señaló el titular de la DDD.

Mas adelante, el mandamás celeste, aseguró la presencia del primer plantel de Bolívar con motivo de la inauguración del sistema de iluminación del estadio que lleva el nombre del principal impulsor de la obra, Don Mario Mercado Vaca Guzman.

"Vamos a realizar las gestiones para que la Selección Boliviana también pueda estar en este importante acto", acordó Mercado.

DD, Edgardo Böhr, Alberto Montaño y Alejandro Núñez, responsables técnicos del sistema de iluminación de San Clemente.

Particularmente lo que se desea es un delantero con

capacidad goleadora y un mediocampista creativo.

bien, y particularizado, no haber acoplado el sistema de todos contra todos. "Fue por que los dirigentes nos encandilan con los ingresos económicos", agregó.

El dirigente juzga que este sistema creará desiciones porque habrá un desgaste, no solo

en los jugadores, sino también en los dirigentes.

Todos los países del mundo son conscientes que

la actuación de su Selección Nacional en competencias internacionales interfere el normal desarrollo de los campeonatos nacionales y por más buena planificación que se tenga en cada Asociación Nacional, siempre habrá imponderables y habrá necesidad de replanteos y puntuales más adelante.

En su intervención, Romer Osuna destacó que son nueve los equipos que

están participando en las Eliminatorias y que solo cuatro serán los favorecidos con la clasificación al Mundial, esto puede implicar que matemáticamente, a medida que avance el certamen, habrán selecciones que quedarán eliminadas no teniendo chance, y si ahora, cuando empieza el campeonato ya hay despidos que podría pasar con los técnicos e incluso jugadores de esos equipos", se

explicó.

También crece que en estos casos, habrá necesidad de replantear los presupuestos e incluso

revisar la clasificación al Mundial, esto puede implicar que matemáticamente, a medida que avance el certamen, habrán selecciones que quedarán eliminadas no teniendo chance, y si ahora, cuando empieza el campeonato ya hay despidos que podría pasar con los técnicos e incluso jugadores de esos equipos", se

explicó.

El y que están convencidos que cuando se empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin

duda habrán víctimas del sistema", aconsejó.

Senado que los dirigentes que no piensan igual

que él y que están convencidos que cuando se

empieza a analizar los posibles ingresos económicos, que probablemente serán mayores, se incluirá en este sistema que no es lo mismo enfrentar a un equipo motivado que a otro que está eliminado. "Sin